工商日報 中華民國五十九年三月七日 星期六 庚戌年二月三十日

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

電話：[illegible]

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五零九七號（外埠版精一大張）

共區民兵橫行 越界進入沙頭角 擄去一名村代表

【本報訊】四名中共民兵，於前日黃昏公然越界入英界，在沙頭角墟中心把一名五十歲的村代表擄過華界，至今凌晨爲止，仍未獲釋放回來。

沙頭角因此事引起非常緊張的氣氛，被擄者的友人已向警方及理民府報告，要求由官方出面援救該名村代表。

有人懷疑這是一宗與政治問題有關的事件，沙頭角的鄉民傳說這是前沙頭角副主席溫果行玩弄的「把戲」。溫果行曾於一九六七年騷動期間，因領導左派暴徒暴動，被港警方通緝而逃往華界，這次可能是他唆使民兵越界把該村代表擄去，以達成他某些不可告人的目的。

被擄者名李廣，五十歲，是沙頭角區麻笏村的正代表，副代表名蘇深生。李廣家有妻室及數名子女，平日爲人和藹可親，無黨無派。他所居的村落，大部份人都以業漁爲生，他因年老，很少出海捕魚，故不似他的村人常因往華界捕魚而認識中共方面的人。

據悉：前日黃昏時份，李廣吃過晚飯，由住家步行到沙頭角墟，當抵達車坪街口一家名叫新時代糧食雜貨店的商店門前時，突有四名男子出現他的身旁，細聲與他談話，當時，有人見他面露驚惶之色，但仍不敢做聲。不久，四名男子前擁後合地把他挾持着，一直走到新樓街方面去，然後進入一條通往華界的羊腸小徑。

當時，有幾位目睹他們走路的鄉民，認得該四人是中共民兵，但他們並無露出槍械，所以究竟他們有無携帶武器過來擄人則不得而知。

李廣被擄後，鄉民立即通知沙頭角鄉事委員會的主席黃立嵩，黃連忙報告駐沙頭角的警方，請求協助。他並於昨日上午親自跑到大埔，將事情始末報告大埔理民府，要求官方出面交涉此事，迅速把李廣放過來，因鄉事會將於兩三天後改選，李廣必須出席。

介入寮戰問題 美將表明立場

尼克遜可能在今晨透露消息

【佛州基比斯開六日合衆國際社電】尼克遜總統於星期五日計劃就美國牽涉入寮國的問題，透露進一步消息，來和緩美國人對該國介入另一場越戰的恐慌。尼克遜對於有勢力的國會議員，就美國在東南亞國家所擔當的角色，提前公開指摘和表示恐慌這事，表示關注。

白宮新聞官齊格勒於星期五日告訴記者說：美國政府將於本週末透露進一步消息，其他官員則說：政府將於本星期五日透露消息。

預料尼克遜將發表一項聲明，保証美國將不會牽涉入寮國的地面戰事，又由白宮外交顧問在備報中，強調說明美國迄今介入的程度。

尼克遜由他的高級外交和內政顧問陪同下，於凌晨一時半抵達此間，在他的度假寓所中，度過一個工作週末。

尼克遜曾公開承認美國軍機曾在寮國上空，進行武裝偵察任務，以及炸射胡志明小徑，北越軍部隊和供應物品，都是透過胡志明小徑，滲入南越戰區的。

尼克遜和其他政府高級官員曾說：美軍并沒有涉入寮國境內的地面戰鬥。據最近的報告，美軍B五二型轟炸機，曾出動支持在瓦平原上與北越軍戰鬥的寮國地面部隊，這事已擴大了美軍加深牽涉入寮戰的恐慌。

【華盛頓六日合衆國際社電】美國國防長賴德，已拒絕任何的聽說，即是謂尼克遜政府對於寮國問題的質詢，犯了未盡確實答復的錯誤。一記者於星期四詢問賴德，從參議院訴說美國國民未能獲得關於寮國問題將全部消息一事看來，他以爲這一種指責是否可以加諸於共和黨的政府身上。賴德說：「我能夠向你保証，我們已經十分坦白向國會各委員會供給關於這一個東南亞國家及其國內戰況的消息。」

【華盛頓六日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士曾告訴參議員薛明頓說：美國駐寮國大使萬德萊，現時仍未能返回華盛頓，來爲寮國局勢作供。

國務院發言人麥克羅斯基說：羅傑士於星期三日一封公函中，對薛明頓保証，當局將可時，將會要求萬德萊返國。其他國務院人士說：現時召回萬德萊返國與薛明頓討論寮國局勢的時機仍未到，是有兩個重大理由的。

該等人士說：其中一個理由，是北越軍現時正攻擊寮國。另一個理由，就是寮國總理蘇發那佛瑪，呼籲就日內瓦協定舉行磋商這事所引起的外交考慮。

國會議員促尼克遜 迅速表示對寮政策

【華盛頓六日合衆國際社電】尼克遜總統於星期五爲參議院對於詳盡公報美國牽涉於寮國局勢之內的要求所困囿。在警告國人將不能忍受另一次越戰的言論和聲明中，批評美國軍事支持的人們，要求政府確實對國人講述美國之涉入，意欲達到什麼程度。甚至堅決支持在越南努力的佛州民主黨參議員伯德也說：「在並無可以預見的情況下，我們有必須捲入亞洲內另一場地面戰爭的理由。」

參議員艾肯說：「我預期政府的報告是不承認有派遣地面戰鬥部隊入寮的意向，或有加強戰事的意圖。」但其他參議員說，美國已經從事戰爭升級，而戰事一經升級，則將難以制止。參議員麥高文說：「我們正在危險地跟一場新越戰實弗風情。」參議員伯德說，寮國佛瑪親王要求美國支持以應付入侵的北越軍之暗示，使他「驚駭」。

參議院外交關係委員會主席福爾布萊特，促請尼克遜修正對巴黎談判美國代表的各項指示，並尋求越戰和寮戰兩者之政治解決方法。參議院民主黨領袖曼斯斐爾南要求政府發表寮國報告，並說：「[illegible]」面之上[illegible]。艾肯說，羅傑士在星期二之秘密會議中，已向參議院外交關係委員會委員明白表示，在任何情勢之下，美國地面戰鬥部隊都不會派遣入寮國的。艾肯又說，這一項保証，甚至於北越軍有寮佔寮國的恐嚇時，也發生效力。他說：「如果北越軍佔領寮國，我不知道他們將怎樣利用這一個國家；不過，如果北越人需要奪取寮國的話，許久以前，他們可以這樣做的了。」

承認請聯國支持 提新疆獨立頭目

【聯合國五日合衆國際社電】「東土耳其斯坦（即中國新疆省）解放運動」的領袖艾沙在本星期三証實：他曾要求聯合國和西方各國政府對其所作的奮鬥給予協助，藉在現受中共控制的新疆境內建立一個獨立政府。艾沙前來美國，要在華盛頓和聯合國總部談晤。

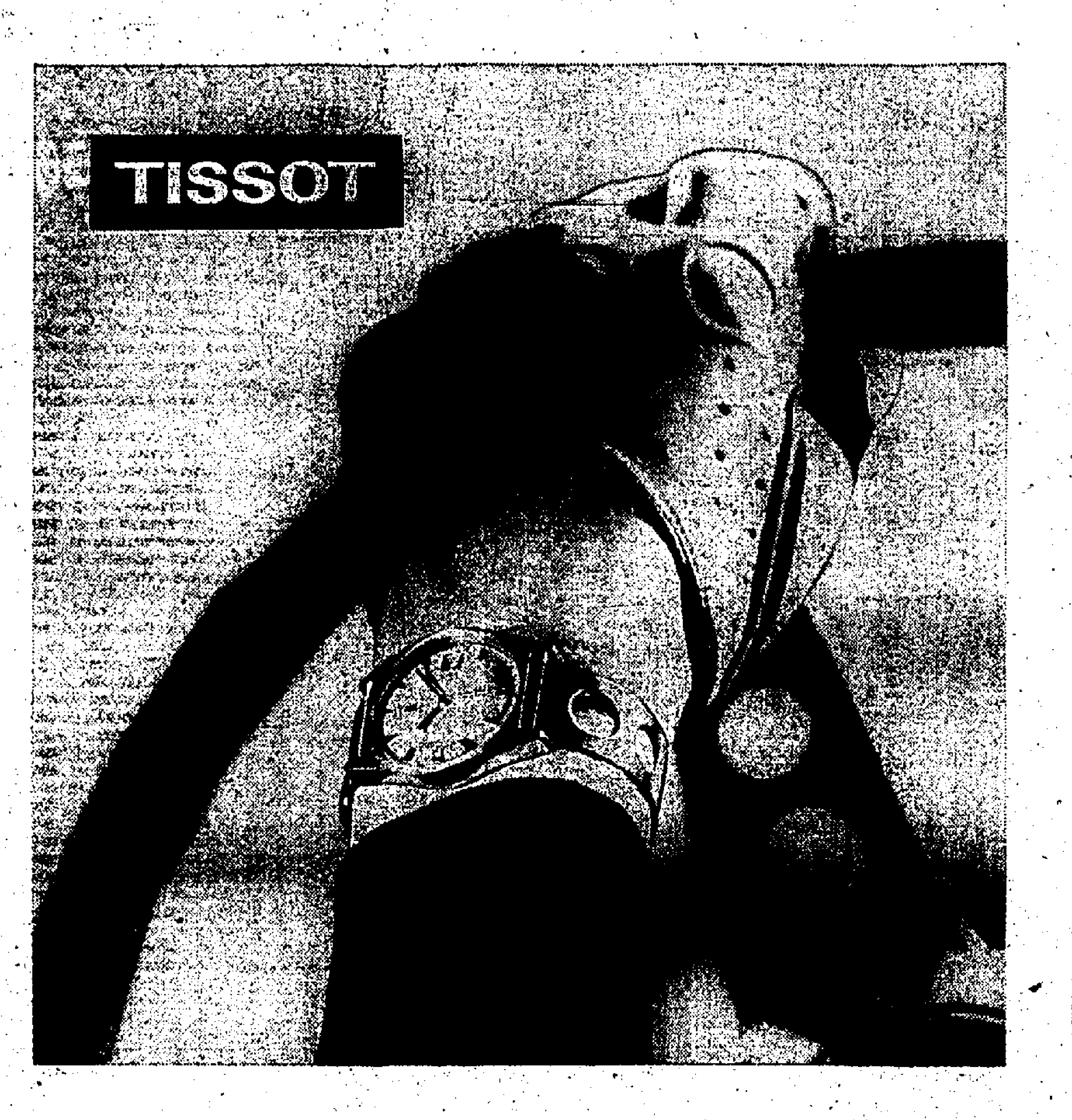
尼克遜宣佈 中美將合作製造直升機

【華盛頓五日中央社電】尼克遜總統今日在對美國國會的報告中透露：中美兩國將在台灣合作製造直升機。

尼克遜總統在他有關一九六九年援外計劃的年度報告中說：與中華民國合作製造直升機的安排，代表對外軍事售賣計劃最重要的部份。根據此項報告，在同樣的安排之下，美國亦將與日本合作製造F四型飛機。

這是美國政府首次正式宣布直升機製造的計劃。

尼克遜總統的報告說：在一九六九年期間，美國對中華民國的若干軍事給予已改變爲信用售賣。它又說：修理、保養以及製造能力的改進，加上美國的軍事協助，使中華民國的武裝部隊在過去一年中，獲得了有限度的革新。



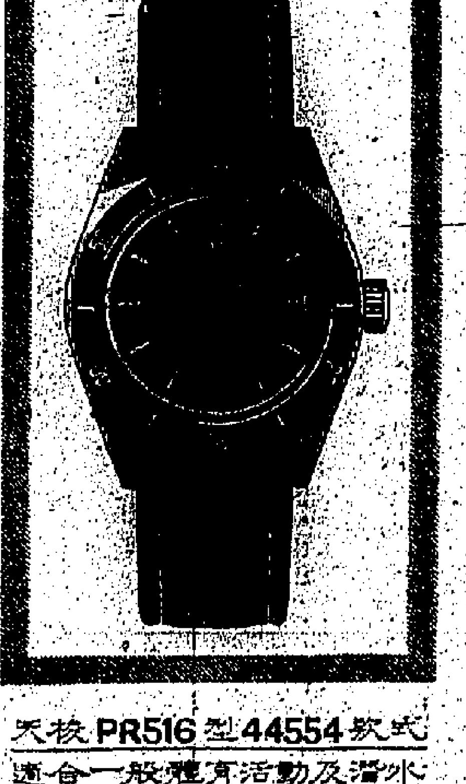
天梭表 乃是在瑞士 最暢銷的 兩大名表之一

定價從廉去乎你所意料！

專供活躍男仕們作日常活動
及體育競賽之計時三寶
款式雄壯軒昂．構造精密堅固
十足十之真正男庄表

天梭PR516型40502款式
計速秒時表．配計秒及計分儀．附速度計．並三角符號用於賽艇．紅綠用於賽足球。
港幣345元

天梭PR516型44516款式
此乃瑞士第一流表廠之結晶產品．其卓越性能足以滿足現代緊湊生活對計時之嚴格要求。
由港幣205元起



天梭PR516型44554款式
適合一般體育活動及潛水計時之用．構造堅固．超級防水．自動上鍊．日曆裝備．及防震保障。
港幣225元

瑞士名表 風行百載

天梭表 亞米茄姊妹廠出品

服務機構 遍佈全球

九龍觀塘偉業街近153號

天順工業大廈

現貨

祇餘地下壹層

上落貨梯 • 方便快捷

柱位特小 • 寸寸可用

歡迎參觀 • 出售洽商

洽購處：天順（香港）有限公司

[illegible]

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲小便頻密或濁白混身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效斷尾購買請認明譚達堂字號爲本堂治功效著名補腎丸和督參茸藥行總代理

詳細病狀說明書函索即寄

地址：香港[illegible]文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

函授英文

富經驗師資優學費廉學生遍佈英美及海外欲學習會話及拼音等者請參加本校函授課程 科設：翻譯文法商科商業尺牘會計等 索章：香港郵箱八一三三號函授學校

泰園漁村酒家

免費遊新界

新界行車風景優美遊點及郊遊時光垂釣漁艇雅緻高等享受蝦膳三元

鳥語花香本園酒家巧手滑雞雀局上湯水上平價民車接送出車錢

定座處

灣仔大道東二四一號（保寧藥行） 電話：H七二二八二九九 佐敦道四街九號 電話：K八四五二九 旺角亞皆老街八十二號 電話：K八八四二七九 樂行 電話：N一二三三 元朗 電話：[illegible]

美麗華大酒店

英國空手道大師 派栢

歌舞艷星 娣娜

萬壽宮 千時演出 每位$40.00

水晶殿 十一時及十二時演出 入場每位$5.00

中國古典舞蹈

萬壽宮夜總會演出時間：七時及九時

定座電話：K681111

灣仔 百樂門酒樓聘請員工啓事

本酒樓裝修工程快將竣工，月內開業。需聘請員工多名，以德才兼備，品貌端正和具有良好服務態度爲原則，配合本酒樓之一流裝修，一流設備，達成港九最理想之正宗粵菜食府，更好地爲廣大顧客忠誠服務。

聘請下列職別人員

樓面管理員八名

樓面服務員五十名

女收銀員六名

樓面練習生三十名

潔淨男女工三十名

售賣點心員三十名

請於每日下午三時至五時携備兩吋相片二張身份証及履歷表到本酒樓三樓面洽。

百樂門酒樓籌備處啓

香港灣仔軒尼詩道三三八號

電話：H七二二八七．七二二六五一

北越公開用胡志明小徑 蘇佛瑪可能予以接受 以換取對方撤離寮境

寮共中央提解決寮局五點建議

【永珍六日合衆國際社電】寮國總理蘇佛瑪於星期五日說，寮國政府可能願意接受北越使用穿過寮國的「胡志明補給走廊」，條件爲北越軍由這個戰禍連綿國家的其他地區撤出。但蘇佛瑪拒絕說明，北越會否以美軍停炸該小徑作爲撤出寮國其他地區的條件。這些地區包括寮國北部的瓦缸平原在內。他回答有關他企圖怎樣對付目前局勢的詢問，但無發表他以前所未有提及的要點。蘇佛瑪避免談及有關美國在寮國負起何種正確承擔，但說明美國的支援並無破壞一九六二年日內瓦中立條約，因爲這是由北越軍進入該國所造成的後果。蘇佛瑪描述目前北越軍的攻勢與過去各年的不同，因爲他們現擁有新式武器——包括新坦克車和新重砲。他稱北越軍在人數上和武器上都佔盡優勢，並顯示他將要求美國供應更多的武器和器材，作爲軍事援助，以最低限度推消敵軍的火力。他說：他曾於去年對北越駐寮國大使表示，寮國將接納北越軍使用胡志明小徑，條件爲北越軍撤出其所謂「寮國重要地區」。他說：該小徑所通過的地區大部份是荒涼的山嶺地帶，而北越軍使用該小徑亦不會危害人煙稠密地區。他說：「我們不願看到我們的家園、鄉村和經濟被摧毀。」

【香港六日路透社電】河內電台今天報導，寮共「中央委員會」已提出政治解決寮戰計劃的五點建議。該電台說，寮共駐河內的新聞處，今晚在河內舉行一項記者招待會，公開宣佈他們的建議。該項聲明說，一項解決辦法必須以一九六二年日內瓦條約和目前寮國局勢的眞實情況爲基礎。該計劃要求自由和民主的普選，來選出一個國會，並成立代表寮國各族人民的政府。

以軍機昨又出擊 轟炸埃及雷達站

【特拉維夫六日合衆國際社電】一位以色列軍事發言人說：以色列軍機於星期五日攻擊尼羅河三角洲北部，地中海沿岸的一個埃及雷達站。該發言人說：以色列飛機於上午九時四十分掠入埃境，攻擊這個設在達美艾塔的雷達站。達美艾塔在塞得港以西廿五哩和開羅以北一百哩。該發言人說：所有參加襲擊的以色列飛機，都安全返防。

【開羅五日路透社電】一軍事發言人今日在此間稱，埃及戰鬥機今日截擊及驅退兩批侵入埃及領空的以色列噴射式機。他說，兩次空襲相距十五分鐘，均在運河區的康塔拉及蘇彝士運河上空。發言人未說出是否有損失。第一次空襲，四架以色列機遭埃及戰鬥機截擊時，即向東退去。

【安曼五日美聯社電】巴勒斯坦武裝鬥爭指揮部公佈，兩架以色列直升機，星期四日在死海東岸公路攻擊載阿法塔游擊隊數人的車輛。該指揮部的公佈宣稱，死游擊隊一人，傷二人。公佈宣稱，兩架直升機在埃馬密，美西城上空出現，并攻擊載有四名游擊隊的車輛。

【特拉維夫五日美聯社電】軍事指揮部公佈，以色列軍星期四日進襲約但死海東岸一個阿剌伯游擊隊基地，在攻擊中擊斃游擊隊三人，俘獲三人。以色列方面無傷亡。以色列方面稱，以色列軍用以載恐怖分子渡過死海在耶路撒冷南希布倫山作戰，發動機在船外的橡皮艇七艘。

蘇拖船一艘被扣 闖入英領海捕魚

【倫敦六日合衆國際社電】一艘英國王家海軍艦艇，於星期五日扣留一艘蘇聯拖船，押返一個英國港口，理由是闖入蘇格蘭北部離岸十二哩的領海內捕魚。

一位英國海軍發言人證明該艘拖船爲K—四三八號，並說，這艘保護水產的英國軍艦「蘇伯頓」號，把該拖船押入昔德蘭羣島的來維克港。

開羅一報紙編輯稱 尼克遜經答允以國 決定供應更多軍機

【開羅六日合衆國際社電】埃及「金字塔報」編輯希卡爾於星期五日說：尼克遜總統業已決定答允以色列的要求，供應更多的「幽靈」式和「天鷹」式噴射機予以色列。

埃及總統納塞爾的親信希卡爾說，尼克遜早已作出他的決定，而他所宣佈於三十天內決定這點，紙是一種「做作」。

尼氏於一月三十日在一項記者招待會上說，他將於三十天內決定是否供應以色列更多軍機。這三十天期限業經告滿。

希卡爾說，尼克遜的做作目的在促使蘇聯迫使埃及接納與以色列停火，並於法國總統蓬皮度訪問華盛頓時，說服他取消售與「幻象」式飛機予利比亞。

他說，尼克遜延遲宣佈決定原因，可能是若干細節問題，如於何時交付軍機，或可能是蘇聯的反應等理由所造成。

他列出以色列所要求的，是三十五架「幽靈」式飛機，一百零五架「天鷹式」飛機和十億美元經濟援助。

南越一難民村 遭共軍砲轟

東陽軍分區總部被攻陷

【西貢六日合衆國際社電】軍方人士於星期五日透露，共黨砲手們向南越北部海岸的一個越南難民村落發射迫擊砲彈數發，導致一名平民死亡，另外有四十七人受傷。

政府官員聲稱，於星期四日當地時間下午八時三十分左右，距離西貢東北三百五十四哩，峴港以北十哩處的富樂村中，落下了六枚八二公厘口徑迫擊砲彈。

一列前往順化的客運火車，在峴港以北十哩附近觸及地雷而爆炸，據軍方發言人表示，有五名南越軍人與兩名平民受傷，不過路軌所受到的損壞則在兩小時後業已修復。

軍方人士又指出，當星期四日一股共軍局部攻佔西貢東北一百四十六哩的東陽軍分區總部時，有八名南越士兵殉職，另外有七人受傷。

政府發言人指出，在攻擊之前，共軍曾發射了約一百發八二公厘口徑迫擊砲彈，作爲掩護，在這項戰事中，有四名平民受傷。

我國促請菲政府 應及時制止示威

【台北六日中央社電】外交部長魏道明，今天在立法院表示，希望菲律賓政府採取有效辦法，及時制止示威事件，以免事態擴大。他指出：中菲兩國關係一向很密切，我們對這次的示威事件非常關切。他在答覆立法委員何適的質詢時說，我國正就此事，不斷與菲律賓政府接觸，對於今後的發展並將特別注意。魏道明答覆何適委員質詢有關美國對毛共的姑息措施指出，姑息論調是隨着毛共的侵略而來的，毛共的擴張愈甚，姑息的氣氛也愈濃厚。

我外次楊西崑提醒美國 對「美亞文件」錯誤 應予記取不要再犯

【台北六日中央社電】外交部次長楊西崑今天提醒美國，對於「美亞文件」中所提在大陸上所犯的錯誤，不要再犯。楊西崑說：「我們對尼克遜的「新亞洲政策」以及「美亞文件」等都非常重視，隨時研究注意，採取最有效的辦法因應。」談到美亞文件時，他指出，美國參議院司法委員會國內安全小組主席伊斯特蘭曾說，這許多有關國家利益的重要文件，竟收藏機密處落入無權閱讀的人手中，使人驚奇而且恐懼。楊西崑希望美國的官員與外交官記取這件歷史上的教訓。楊西崑是在對立委吳望伋質詢有關外交問題時，作上述答覆。

中東危機升級 蘇加强地中海實力

傳可能趕運軍火往埃

【倫敦六日合衆國際社電】英國國務部人士於星期五日說：蘇俄已派遣多艘「登陸船」進入地中海，表面看來，它正擺在中東危機接近升級的時候，重新炫耀它的武力。

彼等人士說：六艘蘇聯最新式的「鯨魚」級登陸船，據報現時已集結在地中海。據悉，這顯示蘇俄最近在該區此類艇隻的數量，正增加了一倍。

國防部人士說：蘇俄爲這項新行動，使他們困惑。

但他們說：他們認爲這是蘇俄戰略的一部份，用意在顯示蘇俄在這個戰爭頻仍的區域內的實力，特別是當阿剌伯和以色列衝突正在日趨惡化的時候。

若干人士提出，這項新行動，顯示蘇俄可能利用這些新式新型的登陸艇，提運新軍火，以及它們可能對埃及各港口作短暫的訪問，來阻止以色列的空襲。

台北昨破獲 浴室藏屍案

【台北六日航訊】省刑警大隊第一偵查隊人員，昨日在樹林鎮中山路二段五十一號之一，偵破一件發生了將近半年的謀殺命案，並在該宅浴室內挖出被害婦人詹甚屍體，然後辦案人員以迅雷不及掩耳的行動，在樹林把涉嫌行兇的男子江阿交捕獲。

據警方調查：兇嫌與死者姘居有十三年之久，並育有二子。最後因兇嫌懷疑死者與林姓男友有染，經過數度爭吵、毆鬥，乃於去年九月十五日晚十時，把死者勒斃，埋在自宅的浴室地下。

據省刑警大隊辦案人員稱：兇嫌江阿交是一名木泥工人，他在殺害同居的詹某後，便向當地三個派出所報案，指出詹某半夜被一個計程車載走，下落不明，希望警方協助把她尋找回來。

江阿交爲了掩飾他的行爲，並串同與他合夥做木泥建築生意的男子林子才，向警方僞証稱，他在九月十五日曾見詹甚在樹林車站出現，似乘火車北上。

省刑警大隊根據這件失蹤案展開調查，跟蹤研判這是一件謀殺案，並查出江阿交所有的疑點，並推斷死者的屍體可能埋藏在他們同住的住宅內，乃於昨天上午十時前往發掘，終於在浴室地下找到屍體，把這件謀殺案偵破。

戰火瀰漫下的寮國

—瓦缸平原戰役的來龍去脈—

盧偉林

【本報永珍一日航訊】自從今年新年以來，北越增派龐大的兵力，向瓦缸平原發動大規模攻勢；同時向各軍區的政府守軍發動攻擊，又在寮南的軍事重鎮百細，寮北的軍事重鎮巴山，連續發射火箭，造成前後方緊張的狀態。經過前後十天的激戰，瓦缸平原終告易手，寮國的戰局已到了空前惡化的程度，而引起舉世的關切。

瓦缸平原在寮國的東北部，是屬於川壙省的一個地區，週圍大約五十公里，有川壙、康開與豐沙灣三個縣城，也有一個飛機場，這個地區與北越毗鄰，是具有戰略性的一個要地。寮國有左、右及中立三個派系，三派都擁有武裝隊伍，並且各有其控制的地盤，瓦缸平原原爲中立派部隊所佔有，並在豐沙灣設立總部。一九六四年五月，寮共聯合北越共軍向瓦缸平原進攻，中立派部隊以衆寡懸殊被迫退出，而分別駐守猛蓬及孟永地區。

去年四月下旬，全部王寶將軍所統率的苗族部隊，向瓦缸平原的主要據點——川壙，施行一次猛烈的突擊，再加上空軍猛烈的轟炸，寮越共被迫退出，但共方所損失的不僅是一個瓦缸平原，還有在那裏遺留的軍火物資，政府軍即在該處發現一個山洞，裡面藏着二千噸以上的小型武器和彈藥，幾門蘇製高射砲，四輛貨車，一輛蘇製輕戰車和若干其他軍用物資，爲政府軍自發戰以來最大的一次鹵獲。但是，寮、越共爲了報復政府軍攻佔川壙，於五月下旬以四團的兵力向瓦缸平原進攻，經過四晝夜的血戰，中立派部隊寡不敵衆，被迫撤出。

去年九月，文約將軍的部隊在空軍支援下，發動一次總反攻，不特收復了瓦缸平原，也同時收復了川壙，是一次空前勝利。寮、越共被迫退出瓦缸平原，主要的原因是供應線被切斷，以致無法固守。但是，當時一般人都預料，寮越共是不甘心的，可能不久會捲土重來。

果不出所料，今年一月以後，北越就不斷的向寮國滲透，出動三一二、三一六、三二〇三個師的兵力，向瓦缸平原採取包圍的態勢。正當瓦缸平原戰雲密佈，大戰一觸即發時，寮國總理蘇佛瑪親王突然提出瓦缸平原中立化的建議，由寮國外交部代理部長班耶於二月四日照會北越駐永珍代辦，希望寮越共能從該地區撤兵，而由寮國中立派部隊維護這個地區的安全。當時北越代辦答覆說，如果寮國政府與美國停止戰爭與希望和平，則：㈠應該使局勢回到一九六二年的聯合政府時期；㈡寮國政府應與寮共舉行談判。蘇佛瑪總理答覆代辦說，應該先使瓦缸平原成爲非戰區與中立區以後，始能回到一九六二年的聯合政府時代的局勢，如果戰事結束，談判將繼之而來。他同時告訴北越代辦，如果河內政府同意蘇佛瑪總理的建議，總理可以隨時隨地去談判，包括到河內去亦無不可。當時北越代辦表示，關於蘇佛瑪總理的建議，他儘快的轉達河內，短期內就可以答覆。

三天後，也就是二月七日，北越代辦轉達河內的答覆，除斷然拒絕蘇佛瑪總理的建議外，並指責蘇佛瑪總理的建議爲掩飾美國侵略的煙幕。又說美國之不能夠實現日內瓦協定使寮國中立，實由於「美帝」干涉所使然。甚至要求永珍政府制止「美帝」在寮國所進行的特別戰爭等語。蘇佛瑪總理也在同日表示，由於北越對本人的善意建議作如此惡意的答覆，因此可以預料的，寮越共對瓦缸平原的大攻勢不久就要來臨了。

從二月十日開始，北越共軍分別向瓦缸平原地帶推進，展開攻勢，就在寮王僧后飛往瓦缸平原宣慰前後軍民那一天，兩團北越共軍於二月十二日凌晨三時十五分，展開進攻平原的序幕，向機場守軍猛烈進攻，守軍奮勇迎戰，激戰二小時後，共軍不支潰退，遺屍八十具，五十餘人受傷，六人被俘。此後連續向平原機場兩度進攻，均未得逞。二月廿一日，北越再派遣兩團的兵力和重型戰車六輛，以及蘇製最新型一二二型大砲十數門，同時在三架直升機指揮下，再向瓦缸平原機場猛烈進犯，四面包圍，雙方激戰兩小時，終於在拂曉之前，政府守軍被迫撤出。同日，川壙城也宣告失守，北越共軍對這一具有戰略價值的瓦缸平原，也宣告完全控制。

北越共佔領瓦缸平原後，繼續進兵向第七號公路的政府軍據點——普固與猛級推進。二月二十四日，北越軍兩營向猛級進攻，這裡僅有一營的中立派部隊固守，兵力懸殊，僅戰鬥一個回合便告退出。

猛級是政府軍在寮國西北部的重鎮，橫亘在第七號公路上與寮國主要的幹綫——第十三號公路相去五十公里，一且被寮越共侵入，則北可以威脅皇都鑾巴拉邦，向南可以威脅永珍。但截至目前爲止，寮越共軍沒有繼續推進的意向。

北越這次發動攻勢最大的企圖是奪回瓦缸平原，鞏固與擴充寮共的地盤。如今這個目的已達，寮越共的攻勢是否會適可而止，寮國的戰局能否和緩下來，還要看共黨的下步行動了。

中共與巴間諜 滲入印境活動

印國防與內政兩部長稱 北平以軍火供應孟加拉省叛黨

【新德里六日合衆國際社電】印度國防部長史華朗星期四向國會報告：中共和巴基斯坦特務，去年曾企圖進入印度國境，從事間諜活動。

他說：已有若干名間諜被捕，而且已採取適當行動，來對付他們。

印度內政部長查文，於稍後時在國會發言說：政府經接獲情報，指出西孟加拉的共黨極端份子，已得到「少數中共供給的武器和軍火」。

查文說，這些武器，是由中共供給要求成立的「納加」族人省，經由阿薩密省運到孟加拉省的。

英國會表決國防政策 僅以極小多數票通過

【倫敦六日合衆國際社電】英國下議院星期四晚以微小多數票，擊敗了保守黨對政府全面國防政策的不信任動議，在下議院經過兩天的辯論，卒以二八九票對二三一票擊敗反對黨，只獲得五十八票的多數。另只以二十一票的多數，通過政府的國防政策。

【倫敦六日法新社電】英國政府的防衛白皮書，在下議院經過兩天來熱烈的辯論後，已於昨晚僅以超出很少的票數通過。國防部長希利在結束辯論時所發表的演說，因保守黨所發出的噓聲而致不能被聽見。一名工黨議員當必勸夫指摘反對黨喝醉了酒，但是在議長警告須要把他逐出議會後，他才撤回他的說話。

如中共發動戰爭時 以成都爲戰略中心

【台北六日法新社電】中華民國情報人士今日在此間報導，中共正計劃在外國發動戰事時，利用四川省會成都作爲一個戰略中心。

上述人士聲稱：中共總參謀部業已於最近派遣大批調查隊，深入甘川等省山區地帶，測量地理形勢。

此間中華民國觀察家表示，中共可能意圖在山區尋找新的交通路綫，並選擇數個地點來作軍事和工業基地，容納由新疆或是華中、華南各省遷移到來的若干重要軍事和工業設施。

據觀察家們說：這樣一來，四川便會成爲共黨新戰略計劃中的永遠基地，四川省會成都則是發號施令中心。

酬謝救回被劫持航機 非贈我空軍飛行胸章

【台北六日中央社電】菲律賓駐華代辦巴瑙一德斯公使，今天下午在大使館代表菲國政府，以空軍最高飛行胸章，頒贈給中華民國空軍顧鐘玉上校，周睿揮上校，鄧鳳林上校及秦志珙中校等四人，酬謝他們于十八年前救回遭匪徒劫持的菲航客機的英勇表現。

民國四十一年十二月廿日上午十時四十分，一架菲航公司的客機自呂宋北部起飛後，被一匪徒洪祖鈞劫持，强迫駕駛員把飛機飛向中國大陸。當這架飛機經金門附近時，被顧鐘玉等駕駛的巡邏機發現，憑藉他們的機智和勇敢，迫令這架菲航客機安全降落了金門。

社論

注視日、毛貿易談判的發展

—北平顯欲利用談判，遂其政治敲搾企圖

由古井喜實和松本俊一率領的日本代表團，已從東京經港轉赴北平，談判中共與日本今年新的「民間貿易協定」。按去年的協定，早於去年十二月底滿期，新協定的談判遲遲至今才開始，說明北平正圖以貿易作爲一種工具，對佐藤政府施壓力，廢止「吉田書簡」，化「政經分離」爲「政經一體」。

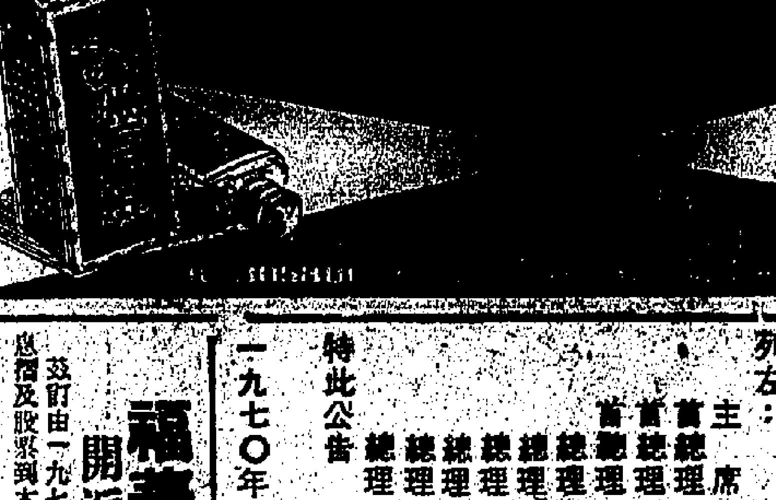
去年十二個月內，日本仍列於中共輸出入的第一位。根據日本對外貿易促進會新近發表的數字，去年中共與日本的貿易總額，是六億二千萬美元，打破以往的紀錄。其中日本的輸出，數達三億九千零八十萬美元，較前年增加了百分之二十；進口則爲二億三千五百五十萬美元，較前年增加了百分之四點六。日本與中共歷年來貿易的最高紀錄，是一九六六年的六億二千一百萬美元，去年的數字則增加了九百萬美元，因此，古井一行據說「充滿信心」，希望今年的貿易額，可以有七億美元之譜。日本方面的願望能否實現，端視此次談判的結果而定。

今年的談判，其性質與往時殺然不同，因爲現階段的國際局勢，與去年相較，大異其趣。例如：㈠日、美之間的國際關係，已從美國對日的提携，進入了政治、經濟和軍事的全面合作。自從「歸還」沖繩島協議締立後，日本已取得美國的完全信任。「尼克遜主義」的誕生和實踐，日本顯然是「亞洲主角」。㈡日本已開始大規模地建軍，其範圍已超越自衞。㈢日本國內社會黨力量的衰落和反中共情緒的抬頭（東京前天放映中共一部紀錄片時，五百觀衆之中，有一半離場，即是明證），這種反中共情緒的趨向高張，一方面反映日本民間對中共暴政的逐漸認清本質；一方面則因北平今年入春以來對日本的抨擊，狂妄到使人難忍的地步。㈣中共大陸瘋狂備戰，需要戰略物資孔亟。這些因素，在在都可使談判較前複雜困難，甚至可能變質——從純粹邊貿易擴大到政治性的討價還價。日本代表的樂觀，似太天眞。北平顯然對此次談判有所待和有所求，貿易已非中共的談判目標，現在經成爲一種手段，談判的眞正目的，在於拆散或離間美、日合作，打擊中華民國的地位，日本代表如果對此備無所知，一廂情願擴大貿易牟利，結果可能得不償失，自貽伊戚。

過去幾年來，日本對中共的貿易，打着「政經分離」的旗子，掩飾違背自由國家利益的行徑。年復一年，世人漸已識穿日本政府的奸詐伎倆，認清所謂「政經分離」，不管是見利忘義，其目的在於欺騙世人。經濟是政治的延長，它無法孤立，與中共貿易，等於非正式承認它的合法存在，怎可把兩者加以人爲的分割，蠻蠻强辯政治與經濟各爲一體？根據去年中共入口類別而分析，進口品之中，大部分是戰略物資，例如銅、鋁、鉛、鋅和機械等，倫敦市場非鐵金屬因爲中共的大量吸收，價格上漲，創十七年來的最高紀錄。日本在去年的「廣州秋季交易會」期內，即與北平簽訂了總值達四千二百萬美元的合約，以機械和物資輸往中國大陸（其中載重卡車即達三千輛）。中共的大量進口非鐵金屬和車輛，無疑是適應備戰之需，西方若干「半桶水」的專家，認爲中共即使備戰，其矛頭不過指向蘇俄。他們祇知其一而不知其二，現在的越戰、寮戰，共軍所使用的殺人武器中，不知有多少來自日本和西方國家呢！

我們曾經一再指出：佐藤政府的容共政策，近來變本加厲的原因，就是有了尼克遜政府的支持和鼓勵，益發大膽。美國當局的想法，不外乎是希望佐藤政府能夠發揮橋樑作用，與大陸建立超乎貿易的關係，作爲美、毛間的中介。據東京盛傳，美國兩家最大的化工廠（一家是杜邦公司），已經慫恿日商，把他們的纖維產品轉售中共。因爲自從尼克遜總統放寬對中共貿易後，海外美商已可與中共貿易。日本政府企圖擴大對大陸貿易，顯然爲美國在幕後全力鼓勵。尼克遜政府和佐藤政府這種不顧道義的勾結，居心安在，不言自喻。

站在中華民國的立場，我們對目前的日、毛貿易談判，不能採取無視態度。最近一個時期（從日本大選迄美、日有關沖繩島主權移交協議）內，佐藤個人與其負責官員的「雙重政治人格」，已經非常露骨，他們所說的一套，不可信也不能信，甚麼「保證」、甚麼「尊重」等等，無一不是言而無信之詞。我們必須對目前的發展，加以全面的權衡。中共如果施展小惠的手段，對日本進行新的「笑臉攻勢」，日本一定得意忘形，不顧道義。形勢相當危急了，希望我國朝野擴大觀察，高瞻遠矚，主動的打開新局面。



佈告

新界區海灘私人及團體用泳屋抽簽配租結果

關於新界區海灘私人及團體用泳屋抽簽配租事，茲將中簽申請人列名公佈如下：

私人用泳屋

泳屋號碼		申請書號碼	姓名
近水灣	8	4810	LEE Kai-ngan
	8	4832	鄭應鏗
	11	4771	林慶而
	13	4758	POON Wah-quan
	15	4819	麥偉維
	16	4732	LAU Wah-leung
	17	4742	張基
	20	4838	LEE Hirg-yan
	21	4778	LIU Man-chiu
	22	4848	歐兆佳
	23	4772	黃英高
	24	4751	李新民
	25	4800	秦榮
	27	4852	鄭元茂
	28	4825	楊添
	29	4812	李新
	31	4824	梁高
	32	4847	趙世雄
	33	4827	TSANG Yau-shing
	34	4743	JOhn Stewart Foote
	36	4816	FUNG Yuk-kwan
	37	4782	鍾達文
汀九灣	39	4841	周朝輝
	40	4793	梁昌
	41	4783	吳國維
	42	4761	Peter Chan
	44	4770	陳志堅
	45	4836	LEE Ho-ming
麗都灣	55	4745	Bro. Vincent Kunert
	56	4840	LEUNG Ho-Yam
	58	4773	范家聲
	59	4769	歐陽澤相
更生灣	60	4755	E.C. MacFarlane
海美灣	69	4851	William Cheng
	71	4737	何淡
	72	4818	KONG Kai-cho
	73	4797	余健春
青龍灣	84	4786	LIU Shu-pui
咖啡灣	86	4823	潘榮
	87	4801	CHAN Wai-sun
	89	4784	LAM Fook-hong
	91	4728	LAU CHEUNG Suet-ming

團體用泳屋

泳屋號碼		申請書號碼	團體名稱
近水灣	218	4834	寶生紡織廠有限公司
麗都灣	58D	4767	太平洋行遊樂會
近水灣	4	4768	海外信託銀行
	9	4744	香港貿易發展局職員福利會
	18	4807	香港政府華員會
	26	4826	汽車駕駛教授商會
	35	4786	H.K.&Kln.Photo.Merch.Assn.
海美灣	70	4759	金冠酒樓
咖啡灣	93	4820	淘化大同有限公司

市政事務署秘書希活

聲明

本廠負責人李鈞已於三月四日離職，此後李君在外一切行動均與本廠無涉，特此聲明。

屏山廣圍路榮昌金屬製品廠啓

東華三院公告

啓者本院一九七〇年至一九七一年度（歲次庚戌）新任總理定於四月一日（星期三）正午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮，茲將新任總理台銜列左：

主席 李東海先生
首總理 黃乾亨先生
首總理 簡日淦先生
首總理 楊錫禹先生
總理 陳兆民先生
總理 區廣惠先生
總理 朱伯衡先生
總理 曾備先生
總理 謝德澤先生
總理 鄧大棉先生
總理 冼祖謙先生
總理 謝善祥先生
總理 李賜豪先生
總理 鄧亞濱先生
總理 尹德川先生
總理 楊永業先生
總理 施展超先生
總理 何世樑先生
總理 曾治强先生
總理 李子文先生

特此公告

一九七〇年三月七日

東華三院謹啟

福華按揭置業有限公司 開派股息通告

茲訂由一九七〇年三月五日起開派一九六九年度股息敬請各股東先生携息摺及股票到本公司領取爲荷

福華按揭置業有限公司啓

一九七〇年三月五日

市政局及市政事務署佈告

一九七〇年三月八日起將公開招商承投下列事項之專營權：

（一）在下列地點經營茶座——
（1）摩士公園泳池
（2）維多利亞公園泳池

（二）在下列地點售賣小食，並指撥地方以供公衆人士租用及設置更衣處——
（1）新界麗都灣
（2）新界近水灣（第一灣）
（3）新界近水灣（第二灣）
（4）新界三星灣
（5）新界白沙灣
（6）南丫島蘆鬚城西灣
（7）南丫島洪聖爺灣

（三）在下列地點搭棚以供公衆人士租由及售賣小食——
（1）香港大浪灣
（2）香港石澳後灣
（3）咖啡灣（舊灣）
（4）咖啡灣（新灣）
（5）長洲觀音灣

（四）在新界青山道加多利灣售賣小食及設置更衣處

（五）在下列地點售賣小食——
（1）香港深水灣
（2）香港中灣
（3）香港南灣
（4）香港南灣舂坎角
（5）香港夏萍灣
（6）香港聖士提反海灘
（7）香港龍背灣
（8）香港石澳
（9）新界近水灣
（10）新界釣魚灣
（11）新界西貢橋咀

（六）在下列地點露營以供公衆人士租用——
（1）大嶼山銀礦灣（南灣）
（2）大嶼山銀礦灣（北灣）

（七）在新界青山道青山海灘售賣紀念品

（八）在摩士公園泳池裝設以便幣開動之磅重機

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署康樂及體育科索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書 希活

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）高級公共交通技術主任（男性）（交通處）
（二）一級高級工作調查官（布政司署政府機關工作調查組）
（三）機械工程師（男性）（工務司署水務處）
（四）裁判司（司法部）
（五）一級海事助理員（男性）（海事處）
（六）警務督察（男性）（皇家香港警察）
（七）副督察（市政事務署）
（八）助理建築事務督察（工務司署）
（九）助理訓練主任（男性）（民安處）
（十）三級康樂事務助理員（男性或女性）（市政事務署）
（十一）見習衞生輔助員（醫務衞生處）
（十二）技術學徒（甲）工務司署電器機械工程處
（乙）工務司署水務處
（丙）九廣鐵路局

有關上述缺額詳情請閱日英文報紙。

（十三）三級工目（教育司署香港工業學院）此項職位屬臨時月薪性質
（甲）資歷：申請人年齡在三十五歲以下爲佳，能書寫及閱讀英文中文，並須曾受認可之機器行業之學徒訓練及至少有三年以上該行業的實際工作經驗。申請人在未正式僱用前，須經香港工業學院技能測驗合格。
（乙）待遇：月薪由五百六十四元起，分兩次遞增至五百八十七元止。另加隨時調整之生活津貼。
（丙）職責：在香港工業學院協理及保養金屬切削機床及有關工具，實習工場。

凡對上述職位有意者，請向各政府職業處或政府機構聯絡處索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年三月十六日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見，請當作申請已作落選論。

差餉物業估價署佈告

關於一九七零至一九七一年度之差餉事

香港總督會同行政局現已按照差餉條例（即香港法例第一一六章）第八款（乙）段所賦予之權力，將全港各估價產業之現行估價全部採納爲一九七零年四月一日起一九七零年度估價。此事經於一九七零年二月廿四日在各報並布上發表，現又於一九七零年三月六日在香港政府憲報內公佈在案。此即謂一九七零至一九七一年度用以按百份率計算差餉之個別差餉估價額將與現行財政年度所採用者相同。是以除因產業情況或所定百份率有所變動者外，前經估價之各產業所須繳之差餉數額亦與前相同。倘任何人以其產業之估價有所不滿者，均有權於一九七零年三月六日起之二十一天內向法院提出上訴。如有不明上訴步驟者，可親臨香港花園道一號差餉物業估價署查詢，自當盡予解答。此佈

一九七零年三月六日

差餉物業估價署署長谷基

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇三間其司祝權將於最近期間終止，倘欲承投接辦者於該公告列出後至截止期前到民政司署領取說明書，並按照指定投標條款金額繳交臨時按金並將有關表格填妥密封投入投票箱內。該投票箱將於三月十四日正午十二時封閉，並於當日下午十二時十五分在本署由民政司公開點票，投得者名單將於三月二十一日或以前在本署佈告板上貼出，特此公告。

計開

筲箕灣福德祠 押票銀四百元
深水埗天后廟 押票銀六百元
九龍城侯王廟 押票銀四百元

民政司 何禮文

華爾街污濁最吃香

一窩蜂的投機

一切有關清理污濁食水與空氣的機構的股份，都紛紛漲價。

·華烈·

永無休止地力謀快速賺錢的華爾街的投機者，就算最模糊的謠言，都會使他們掀起狂潮。他們對每一項經濟時尚和趨向，都非常敏感。在第二次世界大戰後，掀起了一陣陣的熱潮，每一位買家都以「原子」和「孩子」等字眼，作爲權威的內幕提示。每一間有上述名字的公司，或與其有多少關連的公司，都能在市場上賺大錢。此後，如電子，原子粒，飛彈，電腦等生意，都能獲利。

最近使投機者趨之若鶩的是污濁問題。雖然在過去數月內，股票市場一直都呆滯不前，但很多涉及清潔週圍環境計劃的公司，都賣到前所未有的高價。

一般人都談論，作這樣龐大的清潔工作，是需要巨額金錢的。一聯邦食水污濁控制局一估計，把污濁的河流改善，使其能達到聯邦訂立的標準，所需費用，於一九六九年至一九七三年的期間內，將會達到二百六十億至二百九十億美元。華盛頓參議員傑克遜，預料清潔空氣的費用，在未來五年內，將需要一百二十億至一百五十億美元。尼克遜總統已準備了一項爲數一百億的五年計劃，爲美國水道建設城市廢物化煉工廠。國會亦已通過在本財政年度內，撥款十億美元爲控制食水污濁用途。此外，美國各大公司於一九六九年估計共投資十五億美元，比去年增加百分之四十，來控制他們自己造成的食水和空氣污濁。

這些大衆的投資，吸引了很多公司，不久以前，可口可樂公司宣佈，計劃收買一間清潔食水的化學工廠。「美國煉鋼公司」去年底成立一個分部門，來發展和開拓反污濁系統的市場。控制污濁的工業，比起其中的投資數字，可能還是爲細小一些，約有一千間公司聲言在實行該項行動，但有實際表現的，祇有二三百間。大多數的反污濁儀器，並不是新或神奇的。在空氣污濁中，它包括吸收空氣大雜粒，纖維過濾器，和電子吸塵器。在污水和廢物上花費的金錢中，祇有百分之十的是用在金屬品之上的，其他的金錢則費在勞工，工程和儀器上。

有一位專家指出，控制空氣污濁的儀器，每年售出的價值約値二億美元。而食水污濁控制的市場，比其高出逾兩倍。工業的總銷數，每年增加百分之二十。雖然肯定有不少會失敗，但華爾街的反污濁狂熱，仍然使股票售價上升四十倍，甚至有些更高達七十倍。

世界第一個公開印售淫書畫國家

性解放的丹麥眞面目

如果以丹麥爲榜樣而不了解它的實際社會情況，那將是可怕的錯誤，但丹麥若企圖輸出色情來賺錢，也是令人厭惡的。

·士途·

去年七月一日，丹麥成爲了第一個撤銷禁止售賣色情書畫與十六歲以上成年人的法例的西方國家。十月間，那久已發達的淫褻書業僱了一個公共關係人員，並舉行了一個展覽會。

這展覽會在商業上祇使不是在藝術上，是非常成功的。約五百萬人，每人每次付門券美金一元五角，擠在哥本哈根的一間體育館內，參觀這個爲期一週的性展覽會，仰首欣賞那些掛在牆壁上的展覽品。觀衆當然多數是丹麥人，但淫書出版商人以及「藏淫伯父」的非官式代表團，從德國、英國和美國，以及從義大利、法國、墨西哥、沙地阿剌伯和日本，前來參觀。

許多外國遊客似乎不能應付這新自由。他們從一個攤位至另一個攤位，仔細觀看那些淫書及無上裝阿哥哥女郎的相冊，以及那些性虐待狂者所用的鎖鍊、皮靴、皮背心、皮鞭和長棍，或者在那小電影室看那些淫褻小電影如「我是奇異的——黃色」等……林林種種，目不暇給。

色情書畫法律的改變，世界上的報紙報道不詳，但性展覽吸引了許多外國記者到哥本哈根。他們的生動的報道，引起了衞道者的怒吼。

數月前奉華盛頓色情淫褻法律委員會委派研究色情對丹麥人影響的哥本哈根大學一位研究家耶斯蘭斯基，動員六名他的學生，到會場去問問題。其後不久，這委員會派出一班它自己的專家去協助他。耶斯蘭斯基的裁定，這委員會尚未完成，預期對這委員會的報告會有很大的影響。報告書將呈交白宮，聯邦、州及地方的淫褻法律，目前的，例如紐約及三藩市，除實際性交行爲的照片之外，甚麼都是容許的。在南方及中西部許多地方，穿著三點式泳衣的女孩子的照片，仍是大多數人所不喜歡的。

丹麥人自己，包括那些參觀和不參觀展覽會的，對這性展覽會的態度，相當冷淡。許多溫和的批評它的劣口味和販賣緊張。其他的於猥褻及它時有點難爲情。這性展覽會的公開做生意，卻不怎樣關罪人。一九六九年，色情書畫外銷估計高達五千萬美元。作爲一種輸出的貨品，色情書畫從不與瓷器、銀器、傢俬、牛奶製品或火腿煙肉等相提並論，但有幾個丹麥人向筆者指出，他們的靑年男女的美好身段幫忙補救貿易的結算的不足。一位丹麥新聞記者說：「那就是我所稱的進步：從藍色士至藍色電影（淫褻電影）。」

這個性展覽會或許驚擾其餘的世界，但在丹麥人來說，這祇是在這裏進行着已一百五十年的一項社會進化的一個步驟。早在其餘的歐洲之前，丹麥人已關心公共教育及衞生，工作條件，房屋，農民的土地所有權，合作事業的發展，以及婦孺的權利。社會的行動，引致政治的改革。這本世紀開始時，國王和貴族的權力已移交自由選舉的國會，未經過流血。

在這運動中的偉大人物是一位教士，格倫特維格主教。他與安徒生是丹麥最受敬重的非貴族人物。格倫特維格於一八七三年逝世，享壽八十九歲，在他一生中，他不祇領導社會改革，而且把教會的嚴厲的道德主義，改革爲一個寬恕，希望和快樂的宗教。

由於這些因素，丹麥人的性格是愛好歡樂的而不是羅曼蒂克，非暴力的而絕對非英雄主義的，愛和平的而有常識的。法國人和義大利人，雖然在歐洲各地追逐丹麥女孩子，卻惋惜丹麥女孩子欠缺生活的光輝和悲劇感。在瑞典人看來，丹麥人是一副玫瑰色面龐的機器，祇知吃和做愛，沒有神秘和悄感。作爲旺據，瑞典人指出，丹麥最著名的哲學家基爾克加爾特，在他本國裏卻被漠視。

近年，丹麥政府，把人類自由看得比愛國演講更爲重要的，已不再限制成年人的性生活。每一個人都可以隨意所欲，不管是同性戀，集體性行爲，裸皮，或穿着異性衣服。（上）

墨魚竟有抗癌作用

美國的研究人員們報告說，從墨魚身上提出一種化學成分，可以用作抗癌劑。在美國國家癌腫研究所主持之下，有兩個互相協調的研究團體，收集了一百五十五種海洋生物來作實驗，墨魚是其中的一種。這兩個團體是分別來自邁亞密大學和華盛頓附近的海實爾頓實驗所的。

據邁亞密大學微生物專家施吉爾博士說，有二十種海洋生物產生某有阻抑惡性癌變細胞發展作用的物質，而墨魚所提出的成分效果特佳。

這種物質的化學結構情形尙未澄清，但是對兩組患血癌的白鼠，發生了百分之五十的療效。在細胞培育試驗中，它也摧毀人類的癌細胞。

施吉爾博士說：「我們認爲，海洋中的生物將可能爲製造來提供各種調整生長的物質。」

這研究工作的下一步驟，是把提製出來的物質純化，決定它的化學構造。然後，可以判斷出它的作用如何，可以判斷出它的副作用。於是，這種提製所得物質可以試用來治血癌病人。

斐濟今年雙十獨立

英女王昨一行前往訪問的斐濟島，可能於今年十月十日獨立了。要求給予這南太平洋上英國前哨以自主權的歷史性文件，業於去月初，由立法議會全體議員簽署，雙方將於四月間舉行制憲會，作進一步的安排。

斐濟是一個種族和諧的羣島，不過斐濟人卻比印第安人少，而且操經濟大權。

現時政府由一九六六年被選的聯盟黨執政，而以斐濟人卡米斯儒領袖，反對黨爲國民聯合黨，領袖是印第安人高雅，最近成立第三黨名自由黨，由威利亞博士所組。

獨立時，斐濟會長委員會將推舉一半上議員組成上議院。該黨並要求女王任斐濟元首，而派一總督爲代表。

斐濟獨立後將有土地問題。因爲百分之八十三土地是屬於斐濟人的，印第安裔人則向他們租地。雖然制度批准三十年，但新法例准予修年檢討批約。（霖）

出版商電影商紛紛加入

色情書畫已成美國大生意

電影生意也大致相同，數以打計的戲院，因受到電視的打擊而生意一落千丈，已改向性方面動腦筋。這改變時常是大規模的。邁阿密的一個戲院老闆格里菲斯說：「我建築了一間嶄新的戲院，上演『仙樂飄飄處處聞』，賠了本。我轉而採取一個成年人政策，第一個星期賺了四萬元。」

色情書畫業是一種高度競爭性和特殊化的事業。例如雜誌這一門，生產的心臟是照片，編輯們必須不斷的追上時代，否則會喪失市場。據一位編輯說：「最初我們刊登我們認好口味的東西，後來我看見其他人所做的，它使我們的東西看來像『鄉巴佬』。我估他們不能滿足，但我的推銷員回來告訴我，我們從全國各地都有回音。因此，我們不得不迎頭趕上。」

一個顯著的改變是照片中女孩子。拍照的（合法）的色情書畫的中心）的官員們說，二十年前，多數的模特兒是娼妓。今天，這些女孩子卻不同了。她們通常是大城市的流浪者，無依無靠而又無錢，或許與許多男人睡覺，但很少因此而接受金錢。那在洛杉磯的天真無邪的，尤其是好萊塢的，充滿着野心的，那裏有許多女孩子被浪漫的生活方式吸引着。一間專門供應裸體模特兒的機構的經理說：「那簡單的和最重要的理由是，她們需要錢。如果她們到期要交房租而需要快速的得到錢，這是少數她們能夠得到錢的合法的方法之一。一個女孩子不需要介紹人或技巧——祇要一個美好的身段——她可立即賺得到錢，多數到這裡來的女孩子是太懶的，不能擔任固定的職位。這是容易賺的錢——每天五十美元——而她們脫光衣服是無禁忌的。少數的女孩子，叛抗她們的父母或清教的道德，但不很多。」

書籍的生意有些不同。雖然雜誌仍然爭取讀者，但很少性行動不曾被描寫了多次。因此，原本是最吃香的。這行業有一個笑話，那一個男人夢想到一個新花式，他就發達了。

幾年前，這市場的最發達的部門是同性戀的書籍。以前很少描寫這種題材的書，同性戀者幾乎甚麼東西都買，不管好壞。現在這市場已飽和了。今天的最暢銷的書，是描寫換妻的，暗示集體性愛及變態性的戀愛。「探案」出版了這題材的叢書。

但是，若干類題材的書也很暢銷，包括女護士和空中小姐的故事。據一位作家說：「多數男人乘搭飛機，而這裡是這個對他服侍週到的美麗的女孩子，他的幻想開始發旋。」

性小說的酬金很低，約每個字一分錢或兩分錢。這麼一來，一本五萬字的書，作者或可得五百元至一千美元。但出版家的收入何止十倍？這些作品，來自那些利用工餘時間從事寫作的電視和電影作家，教師，保險經紀，寫小說時急需錢以交房租的小說家。祇有百分之十的色情書作家是專任的。其中之一是維克多爾，巴尼夫。他於過去五年內寫了一百多本這種書。巴尼夫，在俄亥俄的一個農莊長大，一九六四年任政府文員，後來決定做專任的作家。他回憶說：「我在學校時寫了許多東西，給我自己一年的時間來作準備。我採取一個商業作家的手法。我要賺錢，而寫性書似乎比較容易賺錢。」他有一個嚴格的工作時間表：每天要賺一百美元。如果他寫一本書的代價是七百美元，他於一個星期內寫完它。但他有時祇須三天時間便完成了。他從不修正原稿。

這行業的人，多數承認多數的性書是粗製濫造的。許多編輯甚至連原稿也不看，特別是如果她們知道這作家的作品。改稿祇改正錯的字和標點。不過，性書那樣暢銷，許多大出版社也相繼效尤。

在電影方面，來自合法的工業的競爭更烈。「色情」電影與某些「大」電影間的界線，模糊難辨。「色情」或「裸體」電影，起源於十年前的「不道德的蒂斯先生」，描寫一個找到一雙能看穿衣服的眼鏡的男人。導演梅雅，以前的陸軍戰鬥攝影員，投資二萬四千美元，賺了逾百萬美元。「蒂斯先生」是低成本的鉅品，桃色超越真正的羅曼斯，盡是暴露肉體。在這行業中，大胸脯被稱爲「寶座」，而她們確能賣座。「裸體」電影也有劇烈的競爭。大製片公司的出品，也盡現暴露肉體。獨立製片家要拍男女性器官及性活動的特寫鏡頭，這些電影不須有完整的故事。多數是拍十六米厘的，這些電影在幾個大城市公開放映，而且放佈得非常的快。

雖然有合法的出版商和電影商的競爭，色情非法業比前更發達。聯邦調查局已有證據，揭露黑社會認爲這種生意能夠賺錢，準備插手進去。但多數的色情非法商是獨立的經營者，由小至大，逐漸擴充的。

關於這些書籍和電影的問題，在美國引起辯論。但一個尙未有答案的問題卻是，它對人民的影響。在它的反對者看來，它「腐蝕道德的纖維」，並可引致性的變態和類似的罪案。但多數的科學家認爲沒有充分的證據。

不管怎樣，美國今天的趨勢將是容許個人自己決定應該讀或看甚麼。尼克遜總統去年向國會提出咨文時技巧的承認這點。他說：「當淫褻書籍再找不到市場，當淫褻電影再不能吸引觀衆，當淫褻戲劇上演再不能賣座，潮流將會扭轉回來。」

美國人似乎還未有扭轉潮流的傾向。（下）

國際剪影

國際合作研究太陽

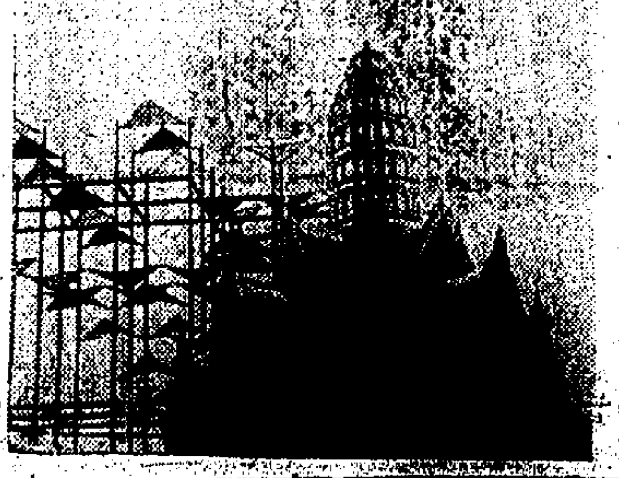
一項空前的國際太空科學研究工作所需的技術計劃，正在草擬中。

這項計劃，定名爲「向日」。美國將在計劃中發射德意志聯邦共和國製造的兩具探測太陽的太空船。兩次發射相距大約一年，在一九七四至七五年期內進行。

這兩個探具，將飛到距太陽二千八百萬哩距離中，比以前任何太空船更加接近太陽。美國、西德、澳洲和義大利研究人員們，設計的十種試驗儀器，將由它們裝設。

這項工作的目的是要瞭解太陽過程以及地球和太陽之間的關係，探具要研究太陽風，星際的電場及磁場，宇宙線及宇宙塵。

要推行這項計劃，需要高級進步技術，來解決諸如溫度控制，電力需要，及精確定位測距等困難問題。美國太空總署和西德科學研究部，將簽定協議來推進此項計劃。



行將開幕的日本大阪博覽會之各國場館均精心設計，非洲的伊索匹亞館也獨具風格。

波多黎各鬥雞熱

一年比賽一十萬場

每年鬥雞季節長達十個月，是最受歡迎及賭博的合法娛樂。

鬥雞現在波多黎各正是最熱鬧的時候。數以千百計的美元投注于流血鬥爭中是常見的事。

鬥雞是波多黎各人最喜愛的消遣與賭博，而且是合法的，這個島擁有鬥雞場一百二十二處。官式統計去年收入五百五十萬美元。有九十萬六千六百零一人去看二十萬場的公雞血鬥。

鬥雞季節是由十一月到八月。鬥雞場叫「賀拉」，似一小型牛欄。觀衆在「場」四週的木位坐着看。亦有很多用長櫈的，把就辦的鬥雞場包圍起來。場所多是有上蓋，以防下雨。

參加打鬥的公雞，須富戰鬥性。兩雞相鬥，直至一頭戰死，或由裁判宣佈勝利或戰成平手爲止。

打鬥的公雞，它的武器是鷄嘴及角狀腳趾。亦有加過磨利與鐵鋼，能置對方於死。鷄嘴對對方的雞冠，跟着起飛利用腳刺去摔對方，一來一往，使大部份是男性的觀衆在旁喊吶。

下注的人是隨意賭多少。他們在鬥雞圈外，以手指爲號，要元下注數目。

一場雞鬥，通常爲時二十到卅分鐘，叫喊不絕於耳。雞場主人文絲洛說：「鬥雞是斯文的運動。」他稱他的雞場叫「公雞坦」。每一次下注的人，雖然以手指作數目，輸的卻稱君子，從不賴賬。

波多黎各是島國，它把鬥雞，鬥拳及桑球賽，列爲同等，是大衆的娛樂。管理娛樂與公園的官員孫爾博度說：「有人指鬥雞是流血的，不錯。但我們的人，全無恐怕。鬥雞是天然的，當兩雄雞碰頭時，牠們不是便打鬥嗎？」他們并且有計劃把鬥雞場現代化，以吸引遊客。

打鬥的公雞，是以特殊飼料來飼養的，包括粟及肉。牠的羽毛也加梳洗，其殷勤週到一如對待拳手。鬥雞也有對手的訓練，僱用鍛鍊「身手」。鬥雞，可能是很貴的一項投資。普通的鬥雞，每頭由十美元到五十美元。有獎的可能達到一百美元。

下注的波人，到較大的鬥雞場，注碼是幾美元。富有的，他們自己的鬥雞俱樂部，下注每戰可達一千美元。

然而不論多寡，每一次打鬥及下注，鬥雞的命是殺雞，時勝都是如此。據鬥雞迷說：鬥雞的肉比較粗韌，但香味卻不同，用來煮湯，其味無比。（西門）

京都·大華·金冠
狂滿第二週 明天五場
歐洲七彩緊張奇蹟狂特務巨片
甘孟穆 利活
得心應手四金剛
KISS KISS... BANG BANG
怪招百出 歡聲震院 掌聲如雷
早場 京都 四天王｜大華 歷盡滄桑一美人｜金冠 閃電大俠隱形客

樂聲·新聲
最後今天獻映
法國香艷輕鬆戰事七彩喜劇
烽火英雄
尚馬利 雪尼卓 別壟 瑪莉 桃露 合演
明天重映 卑斯麥艦殲滅戰
7 MEN AND A GAL
今天早場 樂聲 環球明眼客｜新聲 萬里一風流

東城·樂宮·聯邦
今天獻映 緊張刺激槍戰巨片 七虎勇奪百萬金 七彩闊幕
第十天 明天加開早場五場獻映
華納絕頂香艷大膽七彩巨片
孟甘穆 利活 露瑪德達 絲莉絲 主演
春色無邊入簾眼
保證大開眼界 大飽眼福

皇都
今天獻映 明天加開早場
由頭到尾都咁過癮！真係你睇到眼都唔眨
露美娜鮑華
俏女爭春
HOW I LEARN TO LOVE WOMEN
早場：滿池春色

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·京華·皇宮
神鷹敢死隊 "MOSQUITO SQUADRON"
狂滿五場 獻映
紅綠報影評大讚！
大衛麥卡林 金毛虎 領銜主演
轟炸機，空中鬥法！坦克陣，陸上爭雄！神鷹隊，戰無不勝！保齡彈，初建奇功！
全部壯麗七彩

利舞臺·海運
第三週 今天五場獻映 加開早場十二點三
十二點三·兩點半·五點三·七點半·九點九
墨西哥世運會
THE OLYMPICS IN MEXICO
七彩闊銀幕！

紐約·大世界·麗宮
五場請早
八仙過海
全部七彩
今晚午夜場十一點半盛大獻映
玉女迎春入桃源

東方·凱聲
EMPRESS
今天四場仍映
歌倫比亞出品
格力歌利柏 奧馬沙里夫

總統·快樂
歌德六十多年心血精品「浮士德」巨著改編
李察波頓 伊莉莎白泰萊 合演
魔鬼天師
DOCTOR FAUSTUS
今晚 偷戀隔牆花

皇后·文華·國華
今天四院（皇都加入）盛大獻映
俏女爭春
露美娜鮑華
HOW I LEARN TO LOVE WOMEN

新華·豪華
今天五場盛大獻映
丹波郎 哲 彼得基斯 里斯
五傑亡命
花招百出！死亡挑戰！
七彩闊幕
新華午夜場 粉面金剛掃黑手黨

金陵·金華·金國·寶聲
金陵四場 恨你入骨 柯俊雄·汪玲·主演
金華今天日場暫停 晚今七點 九點 照常放映 孟姜女
金國三場 亂世佳人
寶聲最後四場 歡樂人生 薛家燕·陳齊頌·主演
今晚午夜場 火鳥第一號

腦科專家鄔顯庭暫緩除牌

兩年內如行為良好 可免吊銷醫生牌照

【本報訊】前因貪污被判罪之政府腦科專家鄔顯庭，其執照現已獲政府批准，暫緩吊銷，若他在兩年內行為良好，他的執照將不會遭受吊銷的厄運。

鄔顯庭是著名的腦科專家，但他因八項貪污罪於去年七月五日被維多利亞地方法院判罰一萬三千餘元，數月後，他即辭去伊利沙伯醫院的職務，自行掛牌行醫。

照法例規定，一名曾經犯法的醫生，有被吊銷牌照的可能，但鄔氏的情形則頗為例外。

據醫務委員會昨日在憲報上發表稱：醫務委員會於本年一月十九日舉行的調查中，對鄔顯庭的情形感到滿意，他是一位註册的醫生，因八項貪污罪於去年七月五日在維多利亞地方法院被判罰，根據防止貪污條例，犯該等罪名者可被判罰。

聲明說：醫務委員會據此下令在註册上把他除名，但委員會經考慮各個環境後，決定將除牌措施申請緩期兩年執行，在此期間結束時，鄔氏須呈遞一份由兩位有良好聲譽的專業性同業簽署的証明書，証明他在此期間行為良好。這樣，除名的申請將不會生效。

香港仔鴨脷洲發展草圖擬定

建橋連接兩地

【本報訊】城市設計委員會現已草擬一份香港仔及鴨脷洲長期發展之分區制大綱修訂圖則。該圖則昨起在政府合署西座地下詢問指導處及彌敦道九龍政府合署地政測量分處陳列，以供參閱。

該圖則涉及之總面積約為二千〇四十英畝，其目的在提供法定土地用途及主要交通路綫，以便於使用及發展土地時得依法例加以控制。港督會同行政局批准後，如何實施，將視乎立法局撥款情形而定。

現行之香港仔及鴨脷洲分區制大綱圖則，由城市設計委員會製訂，於一九六六年獲得批准。

該新草圖劃出土地八十六英畝作為住屋以供大約二十萬人之用。此等土地，大部份係在香港仔大道及田灣街之北，計劃在黃竹坑興建一大廉租屋邨，在鴨脷洲則建兩邨。

在石排灣道與田灣街交界處，香港仔大道一帶，及鴨脷洲大街兩邊，共有廿六英畝土地劃為商業及住宅用途。

另在南朗山西南方及鴨脷洲電力站旁邊有若干區域，已劃定為工業用途，使留作工業用之地區總面積達九十九英畝。

劃作政府團體及社區使用之二百一十四英畝土地，包括現有之學校，教堂，廟宇及一間警署在內，並有地盤留作停車場及其他團體機構使用。

在設計區內之車輛交通，來往本港其他地區者，目前均使用香港仔大街及黃竹坑道橫貫東西之幹綫，而在本區內來往之車輛交通，則分佈在各次要道路向南北方行駛。

道路圖則中之一項特點，乃準備一條橋路將鴨脷洲與香港仔之商業及住宅中心區連接。在設計區之長期發展中，已準備將來可能建一隧道連接香港仔及跑馬地。但以上之兩項建議，均尚未獲得政府批准。

下一財政年度 經濟事務開支 二億六千萬元

【本報訊】一九七零至七一年度，將動用款項逾二億六千四百萬元，作為經濟事務經費，以維持本港之經濟發展。這筆開支，較現財政年度之修訂預算支銷約增四千五百萬元。

此筆開支是供機場、游港、郵局、九廣鐵路局、工商業管理處、天文台及漁農處提供服務之用。

去年電話公司 獲利四千餘萬

【本報訊】香港電話有限公司昨日宣佈：截至去年十二月卅一日止之一年內，除去折舊、專利稅及稅項外，共獲純利港幣四千一百六十三萬九千八百二十三元（一九六八年度之純利，祇二千九百一十七萬三千九百六十二元）。上述數字仍待核查後。

該公司董事會現向股東建議：去年度每股派末期股息一元三元，連同去年十月派發之中期股息每股五角五分，全年股息共為每股一元八角五分。

亞洲生產力年

鍾士元主席在十週年紀念會中 強調各會員國正尋求共同目標

【本報訊】亞洲生產力組織在該組織成立十週年紀念中，定本年為「亞洲生產力年」，該組織主席鍾士元博士強調：本年是表示亞洲生產力運動的團結，各會員國正尋求一個由「生產力推入繁榮」的共同目標。

亞洲生產力組織在一九六一年成立，會員包括大部份亞洲國家，目的促進亞洲區之生產力運動及經濟計劃，總部設在東京。

鍾氏指出：亞洲生產力組織的政策，一向是應付急切需要行動的問題，以及行動關係很重要的問題。因為改進產品品質，並使產品有可靠的性能，是發展中國家製造工業中最需要的工作，所以，亞洲生產力組織選擇品質與可靠性能作為亞洲生產力年的主題是適當的。同時，總體生產力才真正的重要。假使犧牲產品品質與可靠性能，以求增加產量，結果，銷路可能減少，而且從商業觀點看來，這樣的產量增加是全然沒有價值的。相反地，對產量作合乎目的的增，將提高生產力的指標，並且可使國家的資源獲得最佳的使用。

港九文化教育婦女界 明日慶祝國際婦女節

【本報訊】港九私立中文學校聯合會主辦港九文化教育界慶祝「三八」國際婦女節籌備委員會，第三次會議於五日下午舉行，由主任委員徐意儀主持，席間各部負責人分別報告籌備進行情況，該會對本屆婦女節，隆重其事，盛大慶祝，展開連串活動。為表示敬老慈幼，該會總幹事黃定滋，大會主席梁省德太平紳士，及各屬校校長籌備委員等，將於今日上午十時起，往沙田慈安老慈院慰問，鑽石山宏幼慶齡老人院，派贈物包及利市封。明日下午一時至五時，在九龍荔枝角荔園第二劇場舉行盛大慶祝會，由文教婦女領袖任主席團，並推太平紳士梁省德為大會主席，會後游藝助興。

荃灣婦女文化界 今聯合慶祝婦女節 招待萬二婦女兒童

又訊：荃灣婦女文化界，定今日下午二時，在荃灣遊樂場舉行預祝婦女節，招待一萬二千名婦女及兒童，此外並將派出代表訪問安老院及留女院。

荃灣婦女文化界慶祝三八婦女節大會，由婦女界名流及當地各校校長聯合組成舉辦，參加者有：大會主席團主席梁省德太平紳士，荃灣理民府官班禮士之夫人，府曹麗姬太平紳士，邱德根太平紳士之夫人邱姿錦蘭女士，何傳耀太平紳士之夫人何漢恩希女士，唐陳蘭舒女士，黃徐慧君女士，劉蔡炳彤女士，貝敦唐琦女士，梁孔倚英女士，新界婦孺福利會各首長及團體代表，學校校長等。

聯合慶祝大會將於今日下午二時至三時，在荃灣遊樂場劇院開會，由大會主席團主席梁省德太平紳士致開會詞，荃灣理民府官班禮士致詞，余東璇夫人頒發獎品，班禮士夫人頒贈錦旗，邱德根夫人致謝詞，備有遊藝表演及茶會歡叙，會後迄至六時，招待婦女兒童。

傳交通部大整肅 多人被革退

【本報訊】據西報載稱：若干名服務於警察交通部之警員有被革退者，有被調職者，亦有奉命自行引退者。退者據說交通部此次大地震，與舞弊事件有關。

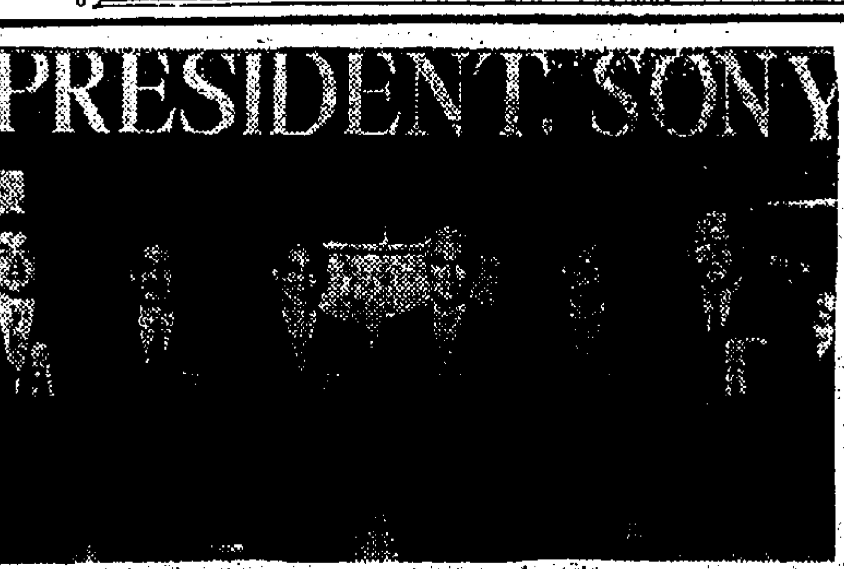
被革退之警察中，包括一名在見習中之副督察。

警務處發言人不允承認又不否認，只謂「此乃警務處行政之事，我們不打算評論。」

據說因舞弊被革退者逾二十名，但此說無法加以証實，該消息又指調職者亦逾二十人。

警務處交通部獲得消息知部內有人舞弊事後，立即會同其他部門進行調查，計由農曆新年開始調查，至去月尾始告結束。

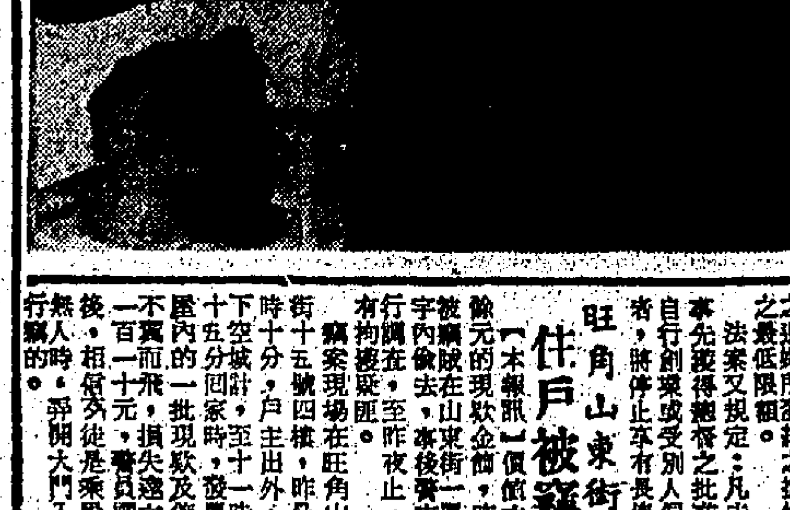
革退的警員有等改行做技工或司機。



新力酒會：（由左至右）戶部鐵也、杏掛光男、羅天携、盛田昭夫、趙霖華、趙哲陶合照。

新力萬博競銷賽 設酒會招待嘉賓

【本報訊】新力「SONY」近廿年來，經其正副總裁井深大及盛田昭夫兩位傑出之科學家刻意經營，獨創一格之嶄新產品源源面世，轟動一時。SONY在現代電子工業突飛猛進之今日，可稱舉足輕重，因其產品不但日新月異，而且精巧耐用，深獲世界各地人仕之賞識。人類首次探月，SONY錄音機負責重任，協助人類完成最偉大之使命。在香港，新力產品之用戶，全面劇增，SONY香港之總經銷為加強對港九人仕之服務，為配合日本大阪之萬博展覽會，舉辦「香港新力萬博競銷比賽」，SONY廠方，因此，對此舉極為重視，副社長盛田昭夫特親臨主持開幕，並設鷄尾酒會招待嘉賓，與會者計有：各國領事、商務專員、廣播界、電器企業先進、社會賢達，周錫年，鄧行琛夫婦，關祖堯夫婦，馮秉芬夫婦，俞悅強，徐家祥夫婦、胡百全夫婦、馮漢柱夫婦、利國偉夫婦、謝雨川、李福善夫婦、李福逑夫婦、鄭楨材夫婦、林保漢夫婦、沙利士夫婦、陳普芬、郵政司符德雲、廣播處處長布祿氏、何佐芝、王澤森、紀聲涵、黎時煜、李東海、李達三、李永森、陳霖根、孫秉樞、張玉麟、張沛松、羅宗熙、何善衡、何添、曹錕、桑打士、田附正夫、羅桂祥、郭霖務、馬炎璋、加道理、潘永祥、羅顯勝、冼秉熹、林文傑、羅大亮、岑維休、胡文翰、胡賽星、林鎮振、羅鼎元、岑才生、趙常、黃頌思民、李晚莊等千餘人。麗的映聲亦派著名藝員到場助興，歌唱及表演趣劇，情況十分熱鬧。尤其是酒會中陳列之各式各樣之新力產品，極獲各界人之好評，其中之手提錄像機，更使來賓讚不絕口。



聖召展覽

【本報訊】一項不尋常的「聖召展覽」，已於昨日由本港天主教徐誠斌主教在大會堂低座展覽廳揭幕。展覽會目的在促進本港公教徒，尤為現代青年們，對於服務教會及修道的意識。展覽會由昨日起至十日止，一連五天，每日由上午九時卅分至下午七時卅分開放，歡迎各界人士前往參觀。

圖為徐誠斌主教（中）在香港區區長鄺元森（右）及香港堂聖會會長陳永楷陪同下參觀聖召展覽。

如未獲港督批准 將無權享受長俸

退休公務員另行創業

遺孀撫恤金最低額同時提高

【本報訊】政府修訂長俸法案，已於昨日在憲報中公佈，其中一項規定，凡是另行創業或兼差的公務員，若未獲港督批准，將無權享受長俸。

此外，該法案的另一特點，為將主要條例中法官退休年齡一節予以刪除。此乃依照一九六七年對英皇制誥所作修訂而定者，影響所及，則為對已在慣例賦以法律效力。按照該項慣例，法官若獲得英聯邦事務部大臣之許可者，可任職至六十二歲，但法案規定，法官如自願退休，亦可依照其他公務員之同樣年齡及同樣條件領取長俸。

法案之另一特點，為將殉職公務員之遺孀所應發給撫卹金之最低限額，每年由一千三百四十四元提高至一千六百零八元，其有效日期追溯至由一九六五年四月一日起計。

法案並規定：立法局可修訂改對該等公務員之遺孀所發給之撫恤金之最低限額。

法案又規定：凡未獲港督之批准而自行創業或受別人僱用者，將停止享有長俸。

旺角山東街 住戶被竊

【本報訊】價值六千餘元的現欵金飾，昨晨被竊賊在山東街一層樓宇內偷去，本港警方正在進行調查，至昨夜止，未有拘捕疑匪。

竊案現場在旺角山東街十五號四樓，昨晨十時十分，戶主出外，擺下空城計，至十一時四十五分回家時，發覺在屋內的一批現欵及飾物，不翼而飛，損失逾六千一百一十元，警員到來後，相信竊徒是乘屋內無人的時，彈開大門入內行竊。

古茂建在教師會聯歡會中指出 教育經費預算雖有增加 仍追不上學童學位需要

【本報訊】香港教師會會長古茂建昨晚在該會會員春節聯歡大會中致詞指出：最近財政司發表一九七〇至七一年度財政預算案中，有關該年度教育經費雖有增加，但追不上學童學位增加發展之需要。

古氏認為此教育預算表名義上是多，實際上卻不足夠。他表示：將大學經費包括在內是不合理的，因大學並不屬於教育司管轄。

他又說：津貼及補助學校教師，至目前仍未獲得發給百分之五之補薪。此外，他更指出：補助、津貼之受助私校教師，並未獲得與官校教師一樣之健康福利保障，也是不公平措施。

最後他表示：該會現已要求教育當局調整與津貼小學職薪等事宜，提高合格教師薪金，以及爭取男女教師同工同酬。

該會於昨晚在九龍彌敦道瓊華酒家舉行會員春節聯歡大會，暨六九年徵求會員運動頒獎典禮，由李孟標夫人及梁秉熙夫人分別頒發十七名會員優異獎之學校及個人獎品。

禮成後舉行歡宴，參加嘉賓有副教育司何雅明，總視學官田柏仕以及全體會員與眷屬千餘人。

中大教育學院 師資訓練變更規定 開始接受入學申請

【本報訊】香港中文大學教育學院，自一九六五年創設以來，積極從事訓練優良之中學師資，現設有「一年制」教育文憑日班及「二年制」夜班教育課程，如錄取入學者，修業期滿，考試及格，由該大學發給教育文憑，即可取得本港檢定中學教師之資格。

該院現開始接受一九七零至七一年度新生入學申請，投考日班之資格，須具有該大學或其他認可大學之學位；至於申請入夜班之資格，則須屬在職中學教師，具有該大學或其他認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。以前曾規定「大學畢業已滿三年」，方予考慮。該院由本年度起，已取銷此項限制，大學畢業即可申請入夜班，目的在使日間從事教育工作之優秀大學畢業生，在晚間盡量有接受專業訓練之機會。

所有申請人之資歷，經該院審查認可後，並須參加入學筆試及面試及格，成績優良，方予取錄。

港九各區街坊協進會 春節聯歡及祝捷 歡餞博覽觀光團

【本報訊】港九各區街坊會協進會，昨晚在九龍窩打老道慶相逢酒樓舉行春節聯歡演劇祝捷，並歡送港九街坊會日本萬國博覽會觀光團赴日大會。

席間由該會主席曹紹松致新春賀詞表示：今日舉行春節聯歡，一方面係表示各區會員聯絡感情，交換發展福利事業的經驗，互相策勵，共謀將街坊運動發揚光大，另一方面為歡送。今年一年間本會之各項發展大計在張錦添主席、黎醒民、岑才生顧主席等領導下，獲得預期的成功。

曹氏又說：本會在這一年來對於福利事務之推行，無不悉力以赴，由元旦開始，聯三大劇團演粵劇籌欵青年康樂活動及福利經費，籌欵成績獲得預期之美滿成功，本人謹代表本會同人向有關各方面致敬致萬分謝忱。

今年萬國博覽會在日本大阪舉行，實為亞洲之首次，港九五十餘區街坊會發起組織觀光團前往日本大阪參觀博覽會，及為博覽會香港館之嘉賓以增廣見聞，並定於本月十五日啓程赴日，今晚本會同人為表歡送以壯行色，乃趁此機緣為之設宴餞行，藉叙別誼。希望觀光團能吸收異國經驗，回港後對本港工商業及福利事務能作更進一步的貢献。

詞畢宣讀各區街坊首長，銷售賽欵歡宴成績，禮成後舉行聯歡宴。參加有油蔴地、筲箕灣、中區、大坑西、慈雲山、旺角、新蒲崗、紅磡、荔枝角、北角、西環、牛頭角新區、銅鑼灣、灣仔、何文田、摩星嶺、赤柱、油塘灣、大磡村、牛頭角等區街坊會首長理監事千餘人。

八歲學童 慘被輾斃

【本報訊】清水灣道昨日發生一宗車禍，一名八歲男學生在橫過馬路時，被一輛私家車撞死。

該宗車禍發生於昨日下午二時許，當時一輛私家車正由清水灣道駛出市區，行至清水灣道六咪近安達臣道附近之一段斜坡時，有一名橫過馬路之學童當堂被撞傷倒地，但後來被送到醫院時，已被証實斃命。

死者劉順安八歲，發生意外時，他正在放學回家。

香港凱悅大酒店
九龍彌敦道六十七號

山特羅再度訪港！
今次，他在
香港凱悅大酒店
豪華而優雅之
極星夜總會演出
（三月上旬隆重開幕）

本港夜總會享樂人仕所熟知之著名意大利作曲家及樂隊領班山特羅（SANDRO）和他所領導之太空人搖擺樂隊將自三月上旬起每晚在本大酒店之極星夜總會演出
此五位超卓之音樂家乃直接從意大利搭乘意大利航空公司客機來港
他們帶來許多目前在歐洲流行的歌曲
其中有些還是山特羅自己的傑作！

極星夜總會　Polaris

本港最新型之酒店——香港凱悅大酒店——榮譽貢献之全東南亞最摩登之太空時代夜總會。定於三月上旬起，高奏美妙之音樂 進入享樂的太空軌道。

來自歐洲之山特羅和他的太空人搖擺樂隊乃搭乘著名之意大利航空公司客機直接從意大利飛來本港

Alitalia
ITALY'S WORLD AIRLINE

Hongkong Hyatt

四代老牌中醫 廖鵬仲 秘方專醫
頭暈 腦痛
心跳 失眠
虛弱

如刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八接洽

中六女生散文專語朗誦演出精采
戴月華獲工商日報盃
商台獎金四人得決賽權

【本報訊】第廿二屆校際音樂及朗誦比賽，昨日掀起高潮。「工商日報盃」賽得主戴月華同學，昨晚獲致很高的成就。評判蔡文擬指出：這可以說是本屆音樂節以來一次最好的收穫。這組比賽項目爲中六女生散文專語朗誦，而選取的散文，是一則文字艱深，和包括了很多人的性格在內的文章。全文雖則不長，卻有如一齣獨幕劇。

在這一組表演得最出色的，是聖保祿中學的戴月華同學，以九十二分獲得冠軍。評判蔡文擬說：無論從台風，聲調以至對文中每一人的性格，她都表現得淋漓盡緻，這一發現，可以說是朗誦中最佳的收穫。

在另一方面，評判費雅校教授，昨晚在聽完商業電台獎學金初賽之後，驚訝地說：這簡直是一場演奏家的音樂會。黃衛明、何嘉全、顧英格、謝敏登，以優越的成績獲得決賽權，定本月十一晚上八時半在音樂廳爭奪冠、亞、季軍榮銜。

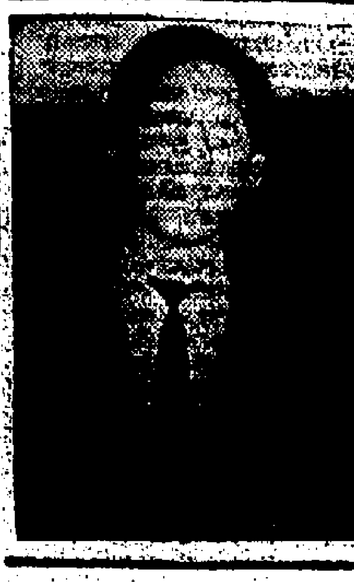
評判員對這一場比賽，感到非常爲難的，是不欲使每一位賽員落選，但是名額卻只有三名，最後，他還是挑選了四名，比原定多出一名，參加決賽。

音樂節今日爲第二週的最後一天，下週一開始，已接近尾聲了。

今天的節目，幾乎全部都是學校合唱團的團體賽或集體朗誦比賽，而大會堂劇院，今晚有一場相當精采的鋼琴獨奏比賽，集本港學界鋼琴好手，演奏古典派鋼琴協奏曲初賽，優勝者將於本月十一日在大會堂音樂廳決賽，以奪取「嘉道理盃」。

近年來最受歡迎的合唱隊，亦集中在今晚的大會堂音樂廳，競奪各種高級合唱的獎盃，計有高級組中文歌男聲合唱、高級女聲合唱挑戰盃賽，和中文歌混聲合唱挑戰盃賽。

第二十二屆校際音樂及朗誦節 特輯



（右圖）中詩朗誦（中六女生組）優勝者與評判和影星胡茵茵共攝。右起：胡茵茵、李嘉美、戴月華、朱慧卿及何沛雄。（左圖）中詩朗誦（中六男生組）優勝者王國安。

特寫 角逐商台獎金 四傑各有千秋

本報記者余秀竹

爲了一份殊榮，和一份爲數不少的獎金，六名參加角逐商業電台獎金的比賽者昨晚在歌德劇院內，使出渾身解數，各出絕招，緊張的氣氛滿溢在歌德劇院內，連旁聽者也都受了這種情緒的感染，特別在費雅校教授評判完畢，準備宣佈入圍者的成績那一刹間，大家都屏着氣息。

「二名小提琴手，一名拉二胡及一名吹橫笛的獲獎，他們是黃衛明、謝敏登、何家全、顧英格。」評判費雅校終於宣佈了結果。跟着，一陣熱烈的掌聲爆響起來。

這四名獲得決賽權的比賽者，各人將擁有四分之一機會，誰能在本月十一日晚以其超羣的樂音，迷倒評判員而得「金獎」歸，現仍屬未知數，這裏先讓我們介紹這四位獲勝者的特長和經歷。

全場年紀最小的黃衛明，果然不失「冠軍」的水準，評判費雅校讚許他彈巴哈前奏曲一首，完全符合巴哈風格，節奏明朗；彈薩尼奧夫斯基傳奇曲，則感情表現極佳，能夠把握曲調的內容。

去年曾得過高級組小提琴獨奏冠軍的黃衛明，在獲得決賽權後，仍保持他穩定的態度，當記者問他對十一晚的比賽是否有信心，他默默地搖頭，不知是代表「不便回答」，抑是「沒信心」？

但誰都不相信他是「沒信心」，以他習琴四年多的學歷，加上曾奪冠軍的經驗，他的演出，應該是保持水準的。在賽後他曾表示：三首樂曲都差不多，不是很難，而他，就用這「差不多」的處理方法，將幾首風格截然不同的樂曲一格圓滑地表現出使。

另一位獲決賽權的何家全同學，他使二胡再在音樂節中出一次風頭。全場六名與賽者中，佔了四人彈小提琴，一人奏橫笛，他是唯一彈奏中國樂器者。他用悠揚韻味，吸引了盧家熾而獲得入選。

「假如我再繼續努力的，相信是有機會獲獎金的。」每日都練琴一小時以上的何家全對自己充滿信心。這並非誇大之詞，因爲他跟隨自更先生習琴已近七八年，此在悠長的時期薰浸下，加上近日加長練習的時間，彈起二胡來豈不是應「劃動殺鶴」之勢。

雖然何家全是大同中學的學生，但他這次卻是代表宏光國樂參加，這三首中，何同學認爲最難是「牧人樂」，認這首曲需用技巧處理的地方甚多，評判盧家熾也讚他的技術能達到樂曲的需要。其他「江河水」，盧氏則認爲他強調對比不很到家，但彈來韻味濃濃。第一首他改彈「春到人間」，盧氏稱他手法純熟，但頗嫌乾澀。

昨晚六位比賽者，有一名則是唯一的外籍女孩子。她是就讀於香港聖瑪利諾五年級的顧英格。

誰也想不到這位白膚色，棕色頭髮的外籍女同學顧英格有這英的中文名字，而且她還講得一口流俐的國語。

顧英格在昨晚是吹奏橫笛，評判費雅校讚她呼吸控制得極好，音色吹奏圓滑節拍分明，第二首巴哈的樂曲的旋律溫柔幽美。

學習了四年橫笛的顧英格，曾在去年橫笛吹奏比賽中獲得冠軍，這次捲土重來，對於二千元獎金也覺蠻有把握，爽朗地笑一笑說：「我不知道能否得獎！」

在四名獲得決賽權的同學中，有一名最神秘而最保密的是彈小提琴的謝敏登，賽後當被記者們拍完了照便匆匆離開會場，祇知道他是易通英文書院F4學生，拜在江西三門下。究竟謝敏登是趁着回家與老師商定大計抑是慶功，則是天曉得！

獲得工商日報盃的戴月華朗誦時的神態。

獲商業電台獎金決賽權的四位同學：（上右）何家全、（上左）黃衛明、（下右）顧英格、（下左）謝敏登。

昨日成績

英國文化協會

英詩個人朗讀（中一男生公開組）
㊀羅拔英格倫（港島學校）八十八分
㊁關寫麟（伍華中學）八十七分
㊂大衛碧治（港島學校）八十六分
艾士勿金文（港島學校）

英詩個人朗讀（中三女生公開組）
㊀安荷特（港島學校）九十分
㊁安美娜（英皇佐治五校）八十七分
㊂芸朗狄克（港島學校）八十五分

英語散文朗誦（十一歲男女生）
娜蘭施（九龍瑪利諾）
㊀尼古拉．希（港島小學）八十七分
㊁嘉露頓．麥可華（K.G.V.S）八十六分
㊂米高．史密夫（港島小學）八十三分
安琪麗嘉．甘娜（H.G.V.S）八十三分

英語散文朗誦（十歲以下男女生）
㊀仙奴．哥雲園（魚涌學校）八十九分
㊁羅拔．史穆京（九龍小學）八十七分
德蓮．羅倫（九龍小學）八十七分
㊂約蘇逕．愛瑪（九龍小學）八十四分
朗娜．蛇比（九龍小學）八十四分

英語散文朗誦（東方籍男女生小學組）
㊀李麗仕（堅尼地道小學）九十二分
㊁趙之仁（堅尼地道小學）九十一分
㊂簡奕芳（培僑學校）九十分

大會堂九樓

專語詩朗誦（中一男生組）
㊀梁麗華（慈幼中學）九十分
㊁簡孟偉（香港聖貞德學校）八十八分
㊂馮德聰（聖芳濟英文中學）八十七分
沈柏偉（慈幼中學）八十七分

專語詩朗誦（小一女生組）
㊀蔡和珍（丘佐榮學校）九十一分
㊁蔡麗華（蘇浙小學）九十分
㊂陳桂鸞（聖保羅男女小學）八十九分
啟秀慧（柴灣尼利諾明德小學）八十九分

專語散文朗誦（中五男生組）
㊀王國安（香港新法書院）八十四分
㊁郭永基（香港華仁）八十三分
㊂何培（香港華仁）八十二分

專語詩朗誦（中五女生）
㊀李嘉美（嘉諾撒聖心書院）八十七分
㊁戴月華（聖保羅中學）
㊂朱慧卿（英皇官立中學）

聖若瑟書院

英詩集體朗誦（中四東方籍男生組）
㊀九龍工業中學（九十分）
㊁維多利亞工業中學（八十四分）

英詩團體朗誦（中五中六東方籍女生組）
㊀伍華書院（八十二分）
㊁聖心書院（八十六分）
㊂倘智書院（八十五分）

英詩朗誦（中五中六東方籍男生組）
㊀倘智書院（八十三分）
㊁九龍工業中學（八十六分）
㊂維多利亞工業中學（八十五分）

聖約翰副堂

專語散文朗誦（中五女生組）
㊀何麗紅（德雅中學）九十二分
㊁崔鳳鳴（德雅中學）九十分
馬愛玲（德雅中學）九十分
㊂陳婉嫻（德雅中學）八十九分

伊利沙伯中學

專語散文朗誦（中六女生組）（工商日報盃）
㊀戴月華（聖保祿中學）九十二分
㊁朱惠卿（英皇官立中學）九十分
㊂張小珠（大同中學）八十八分

結他獨奏
㊀陳偉華（玫瑰岡學校）九十二分
㊁黎康年（聖保羅男女校）九十分
㊂張德民（聖保羅男女校）八十七分

口琴獨奏（深造組）
㊀趙幼朋（荃灣官立中學）九十二分
㊁陳維均（聖保羅男女校）九十一分
㊂謝俊恩（聖保羅男女校）八十九分

手風琴獨奏（中級組）
何少英（聖羅撒學校）八十四分

手風琴獨奏（深造組）
㊀何曉明（聖士提反女校）八十八分
以上兩組參加者均只有一人

歌德學院

鋼琴獨奏（現代初級組）
㊀林嘉莉（拔萃女校）九十三分
㊁彭勝英（英華女校）九十一分
㊂阮永興（玫瑰岡小學）九十分

鋼琴二重奏（初級組）
㊀林嘉禧及王恩美（一八〇分）
㊁梁慧嫻及黃學詩（一七八分）
㊂楊灌強及倪俊仁（一七六分）

商業電台獎金（爭決賽權，暫不分名次）
黃衛明（成德小學）
何嘉全（宏光國樂團）
顧英格（香港瑪利諾）
謝敏登（易通英文書院）

花絮
亞季先知後冠軍 人人注目用全神 新潮少女吟佳句 詩聖重生亦效顰

△昨日在大會堂九樓舉行的兩場中詩朗誦比賽，場面甚爲熱鬧。

△國語片電影明星胡茵茵也到捧場，使場面平增光彩，有人覺得除了聆聽朗誦外，還可一親明星的芳采，頗有值回票價之感。

△評判何沛雄宣佈賽果時，習慣上祇提出三名優勝者，由第三名開始宣讀，當季軍及亞軍出現後，其餘的參加者，面部的表情，都十分緊張，大概是在想：「冠軍會不會是我呢？」

△中六女子組的第十九號參加者，將她的校服新潮化起來，口中朗誦着杜甫的詩，使人感到詩聖也追上潮流了。

△記者請冠軍與電影明星合照留念，優勝者的心情非常緊張，手也顫抖起來了。

△廿二號朗誦完畢後，各人心裏有數，知她奪魁之希望甚高，可惜她劍術動作過多，未免美中不足，結果屈居季軍。

△大會堂專語朗誦小一，小妹妹上台手舞足蹈，評判讚她們是「唱遊」。

工商日報盃三名優勝者合影。（中）冠軍戴月華、（右）亞軍朱惠卿、（左）季軍張小珠。

今日節目

三月七日

音樂廳

上午九時：聖詩合唱（小學男女生）
九時四十五分：合唱團（十歲以下男女生組）
十一時五分：合唱團（初級男女組）
下午二時：合唱團（中一、二女生組）
六時卅分：中文聯合唱團（高級男生組）
七時卅分：合唱團（高級女生挑戰組）
八時卅分：（中文歌混聲合唱挑戰組）

明愛大廈

上午九時：小學唱遊（小三四男女生）
十時卅分：小學唱遊（小五六男女生）
下午二時：讚美詩合唱（中學男女生）
三時卅分：讚美詩合唱
四時十分：聖詩合唱
四時五十分：教堂樂曲（男子組）
五時五十分：教堂樂曲（女子組）
六時卅分：民間音樂（獨唱或二重唱）

大會堂九樓

上午 五分：英散文朗讀（中四東方籍男女生組）
下午二時：英文戲劇（公開組）
二時卅分：英文戲劇（沙士比亞名劇）

伊利沙伯中學

上午九時：英詩集體朗誦（小四至小六東方籍男生組）
九時四十五分：英詩集體朗誦（中一公開組）
九時四十五分：英詩集體朗誦（中一、二自選組）
十時四十五分：英詩集體朗誦（中三、四自選組）
十時四十五分：英詩朗誦（中三公開組）
下午二時：專語詩集體朗誦（小一至小三男生組）
二時五十分：專語詩集體朗誦（小四至小六女生組）
六時三十分：英詩集體朗誦（中三東方籍男生）
七時三十分：英詩集體朗誦（中四東方籍女生組）
八時卅分：英詩集體朗誦（中四公開組）

聖若瑟書院

上午九時卅分：國語詩集體朗誦（小學女生組）
十時：國語詩集體朗誦（小學男生組）
十時卅分：國語散文朗讀（初級男生組）
下午二時：中文詩集體朗誦（小一至小三女生組）
三時廿五分：中文詩集體朗誦（小四至小六男生組）
六時卅分：專語詩集體朗誦（高級女生組）
八時：專語詩集體朗誦（高級男生組）

大會堂劇院

下午六時卅分：鋼琴獨奏（協奏曲）

特寫 朗誦散文取得工商日報盃的 戴月華多才多藝

她認爲朗誦散文，最主要是要有內心情感，其次，句讀和聲調變化，也很重要。最後她表示這次得獎，應該歸功於指點她的張德球老師。

本報記者：王蔚

大方、漂亮、多才多藝，是戴月華同學給人的印象。她就是工商日報盃的得主，亦即是昨晚在聖約翰副堂以九十二分奪得中六女生組專語散文朗誦冠軍的同學。

蔡文擬在評判時聲言「論晉侯」文章內，包含了師生數人不同的性格，蓋短短一篇文章內，包含了師生數人不同的性格，文字又是經典古文，單是了解與背誦，已非易事。但戴月華的演出，無論從任何觀點看來，都使評判極表滿意。他認爲是昨晚的朗誦比賽中一個好收穫。

戴月華同學現年十八歲，就讀於聖保祿中學，今年是第三年參加朗誦比賽，唸F三的時候第一次參加，即已一鳴驚人，取得冠軍；唸中四時參加兩項比賽，皆得亞軍；唸中五那一年沒有參加，她說，因爲要會考了；今屆捲土重來，晚上則在聖約翰副堂輕易捧去工商日報盃。

一般人都認爲，朗誦不是容易的事，如蘇文擢屢次強調，聲調、情感，都極考工夫，但戴同學每次的演出都極出色，問她有何心得可供其他同學參巧，她毫不猶疑地答道：

「我以爲最主要是要有內心情感，把自己浸融入文中情境，即所謂『投入』，同時，句讀、聲調變化，也很重要。」

「不錯，你剛才說一定要有情感，要有聲調變化，我們看演出的各人，大都頗能把握這些要點，但他們卻不如你的表演出色，你認爲還有其他的要訣嗎？例如，上台台風之類？我們覺得你剛才的台風很好！」筆者問。

「過獎吧！我想，上台保持鎮定，也很要緊。但……」她笑笑：「有名師指點，還是老師居首功！」

「名師出高徒，是必然之理。你的老師是……？」

「是他，張德球老師。」她指指身旁的老師。

「張老師對高足得獎有何感想？」我們於是問老師的意見。

「我一方面替她高興，一方面我認爲她的成功，主要在她本身理解。本身天資很重要，例如音質好，已先佔優勝，至於句讀、聲調，也要憑她自己的理解。」

戴月華生長在小康之家，上有祖母，父母雙全，有兄弟姊妹五人，她排行第二。她說這次參加比賽，事先只練習了三次，爲時約半個月，而演出已獲評判讚許。她選讀的是理科，希望將來在理科方面有成就。

「打算繼續深造嗎？」

「是，我希望畢業後入香港大學唸書，其次，我想到美洲深造。」

談多才多藝，戴月華的確可以當之無愧。她成績好，文武雙全，平時很愛游泳、籃球、羽毛球之類運動，又喜歡繪畫，油畫國畫皆精，常到郊外寫生，也愛演話劇，跳舞曲。

「你喜歡哪一位？」

「任劍輝。」

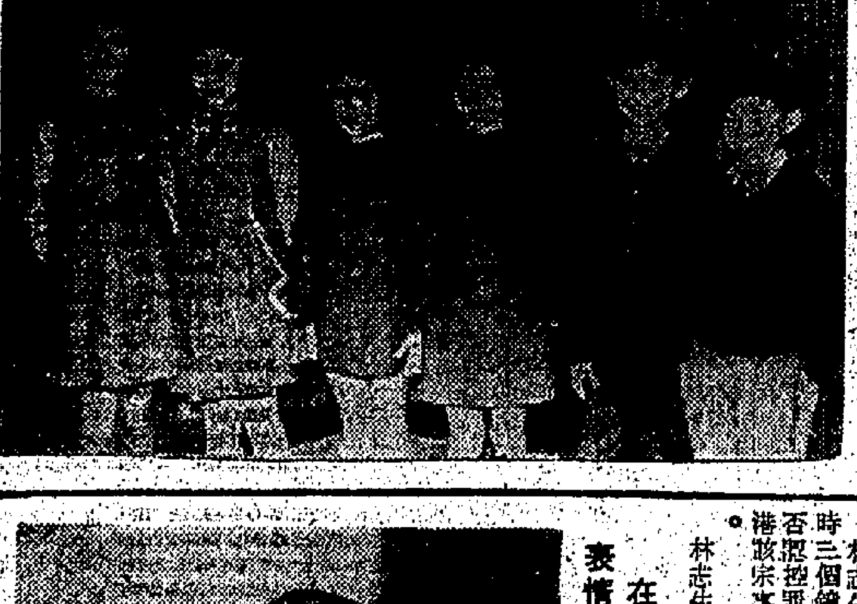
「喜歡流行曲、民歌之類嗎？」

「喜歡，但不太着迷。」

她認爲流行曲和民歌，也是一種藝術之一，實際上，除了披頭四的音樂和一些節奏快的歌曲是很吵耳之外，頗有一些民歌是上乘而抒情的。同時，她認爲偶然聽聽，可以調劑身心。

從這些地方看，戴月華可謂是一位具有多方面興趣，而對任何玩意，都經過相當的抉擇，和相當的研究的，從這次獲得「工商日報盃」，就是可以証明了她在課外活動中的優越表現吧？

按：工商日報盃，設於一九六六年，第一屆得主爲文理書院的吳家燕同學，一九六七年，則由德雅中學的張小珠同學所奪。



鋼琴二重奏（初級組）優勝者：（右）季軍楊規強及倪俊仁，（中）亞軍梁慧嫻及黃學詩，（左）冠軍林嘉禧及王恩美。

在粵語詩朗誦中獲得冠軍的何麗紅，在比賽時的表情。

薛璞答覆小巴代表
取銷除牌法例問題 須由立法部門決定
改善禁區上落客問題可考慮

【本報訊】交通事務處長薛璞昨晨對公共小型巴士總商會代表透露：該處已考慮改善小型巴士行駛禁區問題，多設置小巴車站及中途上落客之處。至於該會所提出撤銷違例被扣牌，以及大便被吊銷車牌，以及違例扣押車輛之條例之要求，薛氏認爲前者是對該處警告函有所誤會，後者因屬法律問題，須有待向港督與立法部門提出後才能作出決定。

公共小型巴士總商會之十二名代表，於昨日上午九時前往交通事務處晤見薛璞處長，提出該會要求撤銷有關吊銷車牌，扣押車輛與改善禁區多設小巴車站等問題。

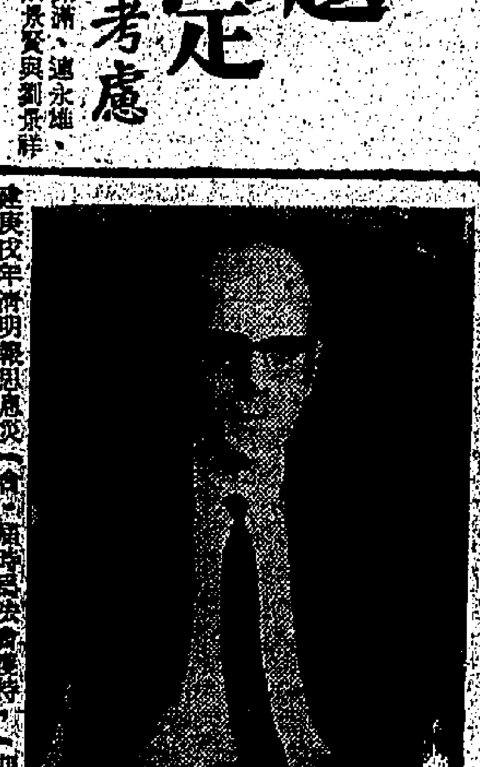
該會代表表示：薛璞處長對他們所提的幾項要求之答覆爲：一、關於兩次違例扣押車輛會被吊銷車牌問題，實爲對該處發出的警告函有所誤會，有關當局不會輕易取銷車牌。二、至要求取銷罰款違例扣押車輛條例，此爲既定法律及執法問題，他無權更改，但他會將該會的意見向立法局及律政司提供研究，並有待港督參酌意見。三、有關改善禁區行車問題，該處已在考慮增加小巴車站以及乘客上落之地方。四、該會要求該處派員向車主及司機講解有關小巴法例，他表示答允，但須該會選擇好地點及時間後，便可派員前去，但聽講人數不可太少。

參加與交通事務處長會談之該會十二位代表爲：會長凌鎮邦、主席彭均強以及陳炳、吳茂成、蔡國輝、馮泉、彭柏、陳洪、連永雄、岑光、余景賢與劉景群等。

佛聯法會 開始接受附薦

【本報訊】香港佛教聯合會定下月一日（農曆二月廿五日）起，一連七晝連宵，在九龍城聯合道香林街佛教醫院啓建庚戌年清明報恩息災吉祥法會，藉此功德，超薦歷屆先靈，及爲現在眷屬增福延壽，祈禱世界和平，人民安樂。

此次法會，較以往更爲盛大，因世界各國大德高僧將來港參加在港召開之世界佛教弘法會議，會後參加此次法會主持。法會設有十一個法壇，誠迎各界善信結緣隨喜。佛聯會由今日起，星期六及星期日照常辦公，如有欲附薦先人者，可於日天任何時間，逕到灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會辦理登記。



有十七年輪旋勞資爭端經驗的英專家基理文。

調查公務員薪金問題
英專家昨抵港稱 月中可獲得結論

【本報訊】應香港政府聘請來港調查公務員薪金問題的一位英國勞工專家，昨已抵港。他在機場表示：香港政府與其屬下七萬名公務員所發生的爭執，是非常嚴重的。他希望由他與其他兩人組成的調查委員會，能使這問題獲得解決。他們首先須找出政府與僱員間發生糾紛的癥結，然後擬定解決之道。

這位專家是從事勞工斡旋工作達十七年的英國公務員協會副秘書長基理文，他於昨日下午抵港後，將與滙豐銀行香港分行經理紀禮頓及聯業紡織有限公司經理鄧乾組成一個調查委員會，調查工作自明日開始，至本月中旬完畢，他們將把所得結果呈交港督審閱，由港督作最後決定。

他說：調查委員會的會議是閉門舉行，他們將參閱很多不會公開發表的統計數字，如果一切進行順利，他們將於本月中旬作出結論。

基氏指出：政府與僱員間的爭執，起於一年之前，雙方各持己見，無法獲得解決。他又說：委員會的報告未必一定獲得港督的接納，因該委員會不像一般的仲裁委員會，其結論必需接納的。

基氏對本港公務員在社會中的地位問題，拒予置評。

老虎岩新區血案 乞婦被斬三刀 女子涉嫌被捕

【本報訊】一名以行乞爲生的婦人，昨日在家中被人斬了頭部三刀重傷，事後一名姓陳的女子被警方拘捕，已被落案控訴。

據悉：傷者名黃友珍，三十二歲，住老虎岩新區第十八座二樓一八九號，其丈夫名任金城，卅二歲，清潔工人，有兩女，一、八歲，一、七歲。傷者丈夫另有一妾侍，生下兩子，一六歲，一三歲。傷者既足以在外行乞幫補家計，傷者與妾侍經常爲金錢發生爭吵。

據悉：昨晨九時許，妾侍曾向傷者索取不遂，而爭吵起來，後來妾侍離去，及至下午二時五十分左右，傷者被人用刀斬傷，頭部連中三刀。

林志生否認 謀殺鍾明麗
訴稱以前認罪是迫供

【耶加達六日美聯電】耶加達法庭將於本月十九日聆訊林志生案，主控官對林志生否認謀殺鍾明麗兩人辯詞的反証。

該案被告林志生昨對法庭說：控罪指他於一九六七年在香港跑馬地翠景樓謀殺女子鍾明麗及她兒子吳宗賢兩人，是無辜的。

林志生的代表律師亦要求法庭取銷控罪，他指出控方的証供是不足夠的。

林志生表示：他在調查時承認謀殺罪，是由於「警方與主控官的殘忍」。

林志生前日在法庭歷時三個鐘頭的答辯中，否認控罪時指出：「香港警察事件實在離奇」。

林志生說：控罪指他在一九六七年九月八日謀殺鍾明麗，但在同年十月時，他曾與鍾明麗通話；她表示已放棄印尼國籍，並已在澳門取得葡萄牙的身份證明書。

他說：「她告訴我說，她將永不回印尼和見她那「瘋狂的父母」，同時，她表示我們仍屬要好的朋友。」

林志生說：在他離開香港前往印尼之後，鍾明麗仍在跑馬地翠景樓居住。

林志生同時要求法庭對警方一名督察所涉及有關他在一九六八年被拘捕的「錯誤報導」，採取行動。

他說：「當警員拘捕我時，我並沒有逃走，躲避，或作任何的偽裝。」

新界西貢北約及馬灣 三鄉事會選出新職員

【本報訊】新界新田鄉、西貢北約及馬灣三區鄉事會，昨天分別改選下屆新職員，在各該區理民官監選下，過程均告順利完成。

新田區由元朗理民官鄧樂主持監選，並由聯絡官潘廣盛、關昌英協助，先由出席的廿三名村代表（有五人缺席），次第以不記名方式投票選出十五名執委，再票選正副主席。下屆新職員名單如下：主席文耀南；副主席文清亮；執委：文桂枝、文合和、文德泰、朱達成、文煥蓀、文耀佰、梁建興、周斗興、洪垣、文永全、文揚波、張兆祥。

西貢北約區，由理民官馬體強、莊士信主持監選，出席村代表共三十九人，有六人缺席，然後先選執委十五人，再由執委選正副主席，全部均由村代表不記名投票。下屆新職員名單：主席歐實俊威，副主席鄭伯平、李齊文（以上三人爲連任）；執委：沈輝、李三、李吉輝、李帶、陳世榮、李浦德、陳實毅、劉玉清、李金、廖水生、鄭容、傅生。

馬灣區由荃灣理民官班立施主持監選，並由聯絡官林德文、周劍鳴協助，出席村代表十七人（有三人缺席），只選出正副主席。下屆新職員名單：主席陳廣全，副主席林馬生，財務吳武，總務陳寬森，總務李賢，福利梁榮曲，教育陳瑞昌，漁業周喜，康樂林成康。

政府合署與建隆道 花園道行車新措施

【本報訊】由昨日下午七時至星期一（九日）凌晨六時，花園道與下亞厘畢道交界處之東南段，將被建築起一條臨時橋樑行駛。

當局爲此而實施以下之安排：

工務局將在政府合署與新美利坚大廈之間興建一條地下隧道，現時正在進行移置工程。爲便利該處之交通起見，所有車輛將改由東面行駛，屆時將竪立交通標誌，指揮駕車人士。

同時，位於下亞厘畢道之第十二號及廿二號巴士站，亦將移往花園道新工務局大廈附近。

董浩雲航業集團旗下 豪華輪東方嘉華號 今作處女環球航行

設備新型對乘客安全照顧週到

【本報訊】董浩雲航業集團屬下的新輪「東方嘉華」號，將於今日下午三時，作處女的環球航程，昨日下午三時半，該集團，特在該美侖美奐的新輪上招待記者，並於下午五時起舉行雞尾酒會，招待全港中外知名人士參觀。

該輪船長顧昌時在招待會中指出：該輪原爲英國製造，於數月前由董浩雲航業集團購入後，在港經三個月的重新裝修後，始加入該集團行列。

顧船長說：該船的裝修，除船內極注重中西藝術的表現外，更在乘客安全方面投入極大資本。

據顧船長介紹該輪時表示：香港郵船公司總代理之東方海外線，爲董浩雲航業集團所經營。自去年開闢中南美洲及東南非洲環航世界航綫並已先後派「東方麗華」、「東方友華」、「東方翠華」各輪參加該環航航綫後，進行極爲順利，最近又已指定二萬二千噸之「東方嘉華」輪加入此綫，使遠東與世界各重要港埠之貿易關係更爲加強。

「東方嘉華」輪內部裝修較其他各輪更爲華麗，船身全長六百十呎，寬八十一呎，總噸位二萬二千噸，共有四層客艙，可容頭等旅客三百四十人，各房艙全部空氣調節，輪上設有兒童樂園及寬廣之游泳池，可映彩銀幕之電影片，富東方色彩之大客廳及大餐廳，恬靜幽雅之閱書室，另有音樂室、舞廳、蒸汽浴室、按摩室及酒吧等。其他公共休息處所及甲板均極寬敞。

「東方嘉華」輪上並展出精心挑選之世界藝術精品，其中有畢加索在法國康城小飲於大觀園酒樓時興到而繪之草蟲翎圍圖，以簡明綫條逆東方筆觸，可謂神來之筆。當代中國畫壇祭酒張大千因健康關係，息影巴西，因與董浩雲相契至深，特手繪巨幅「峨嵋金頂」圖，潤十七英尺，高六英尺，贈董先生賀慶「嘉華」首航盛事。當時適「東方翠華」輪在巴西聖托斯招待各界，張先生特拂此圖面交沈船長帶來香港，現已張掛「東方嘉華」輪上。此兩大畫家，爲世界藝壇巨擘，天下想望其丰采，故「嘉華」輪上同時展出二人在洪合攝之照片一幀，更增加船上文藝氣息。

「東方嘉華」輪航速十七浬，載貨總量爲六七一，〇一〇立方尺，主機爲兩座道克斯福式柴油機，馬力達一萬六千四。輪上安全設備，完全符合先後頒佈之國際規章，現定三月七日駛離香港，八日抵高雄，十二日抵基隆，十五日神戶，廿四日自橫濱渡太平洋，定四月七日抵三藩市，再赴中南美及東西非，環航世界後，七月下旬返抵香港。

泊在海運大廈的豪華客輪「東方嘉華號」。

利園山道「開片」命案 兩犯俱判重刑

次被告聆聽後當庭呼冤

【本報訊】利園山道飛仔淩晨「開片」，釀成一死兩傷案，事後警方拘捕四名青年，控以謀殺及傷人罪。此案解出高院刑庭審訊時，控方對其中一人不予控訴，故祇有被告三名，及至審訊終結，陪審員裁定首被告張潮洋謀殺罪名不成立，法官即判其無罪釋放，其餘兩被告雖然陪審員亦裁定謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，押候於昨晨判處，結果：法官判次被告李國華誤殺罪，入獄四年，其他兩項傷人及一項打鬥罪則各判入獄一年，但同期執行，即共入獄四年。第三被告鄭志成，誤殺罪入獄三年，其他傷人及打鬥罪各入獄一年，亦同期執行，即共入獄三年。

法官在判處時根據證供，次被告罪行較重，故所判刑期亦較長。第三被告聞判，當庭大呼冤枉，謂與正兇手逍遙法外。但法官說：「這是陪審員所裁定，不服可以上訴」。

被告皆年：㊀張潮洋，卅歲，打鐵匠，住阿公岩，㊁李國華，卅二歲，工廠工人，住柴灣新區，㊂鄭志成，十九歲，五金工人，住阿公岩。

新任三院總理 雷治強宴友好

【本報訊】東華三院新任總理，雷治強水族行及恒德洋行總經理，友豐實業有限公司董事長，九龍城街坊會永遠名譽會長，旺角街坊會及海天體育會主席雷治強，於昨夕八時假金冠酒樓擺設春茗歡宴友好。

赴席嘉賓有：日本航空公司經理姿慶寧、鄧銳燕、陳君明、陳浩球、唐錦元、黃永濱、黃汝鏞、王光道、泛美航空公司貨運經理馬器賢、許惠利、陳侶文、環球航空公司陳漢寧、鄭炳南、黃錫魁、梁東、聯邦空運公司張景臣、郭廣榮等暨文化界友好百餘人。

今天抵港訪問的「百萬新娘」秦蜜

李暢階逝世 昨日舉殯

李佐明之尊翁李暢階先生日前病逝港寓，享壽八十三歲，遺體移香港殯儀館治喪，昨日正午十二時出殯，安葬新界沙田。暢階先生生前曾任香港印刷商會財務部理事。是日致送花圈及親臨致祭者有：香港印刷商會理監事同人，香港鶴山同鄉會理監事同人，及宗親黨新聞界友好，社團商號友好等數百人，白馬素車，備極哀榮。

報失汽車失事 四車連環相撞

車有血跡駕駛人逃去

【本報訊】一架已報失的小房車，昨晨竟是與數車有關之涉嫌人闖禍時失事，連撞三車後，並衝上行人路，且撞毀一間鞋店的櫥，事後該車之駕駛人畏罪逃去。該宗離奇車禍發生在尖沙咀金巴利道，昨晨五時十分，一輛已報失的富士牌小房車，編號AR六二三六號。當時該車在上述地點，先撞向停在馬路邊私家車AH三七八四號車尾，該車尾部損毀嚴重，該車受撞後，即撞向停在前面私家車AL八五三×號，該車尾及車頭損毀，AL八五三×號私家車受撞後，亦撞向停在前頭私家車AL四×號，該車尾部受損，失事私家車撞衝力甚大，衝上行人路，衝向六十九號B美林乒乓皮鞋店，並將傢櫃撞毀，該店一伙記在夢中爲撞聲驚醒，起身出店查看，發現傢櫃撞毀在門前，但車上空無一人，于是伙記即致電報警，警方到場查究，發現司機失蹤，但車上遺下血跡，可能司機受傷畏罪逃去。該失事之富士牌汽車，事後証實是多日前經已由原車主報失的。

三院選出新首長 李東海當選主席

定四月一日舉行就職典禮

【本報訊】東華三院庚戌年（一九七〇至七一年度）董事局，全體新任總理，昨在該院大禮堂舉行第一次會議，選舉新任董事局主席及三位首總理，會議由現任董事局主席黎時煨主持。黎氏首先致詞，略謂：新任董事局適逢三院創立百年之盛會，本人深望藉此機會，祝新任董事局，事事成功，董事群策，發揚光大。

繼續由全體新任總理投票選舉，李東海當選爲庚戌年董事局主席，黃乾亨當選爲第一位首總理，兼任東華醫院小組主任總理，簡日淦當選爲第二位首總理，兼任廣華醫院小組主任總理，楊錫禹當選爲第三位首總理，兼任東華東院小組主任總理。選舉完畢，全體新任總理抽簽排定名次如下：

主席李東海，首總理黃乾亨、簡日淦、楊錫禹，總理陳兆民、區廣惠、朱伯衡、曾備、謝譚澤、梁大綿、冼祖謙、謝譽群、李陽棠、鄭亞濟、尹德川、楊永棠、施展超、何世棟、雷治強、李子文。

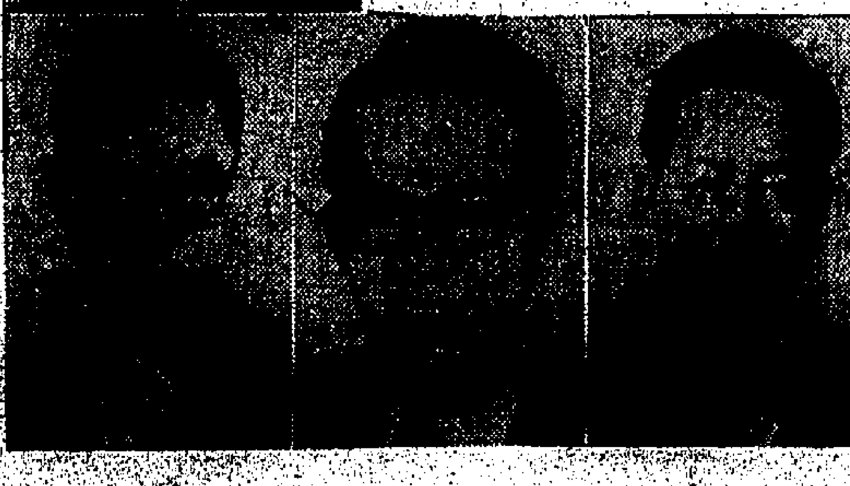
宣佈選舉結果後，新任董事局主席李東海致詞，略稱：

本屆同寅，躬逢本院創立百年榮慶，未來工作，相當繁重，希望文化界友好，社會賢達，多多指導，使東華善業，光大發揚，實深厚幸。本屆建設工作，最重要的就是將五十週年紀念樓拆卸，重建爲百週年紀念樓，增加病床，改善中醫服務，現正動工將舊樓拆卸，預算在四月九日舉行奠基典禮，其次香港天后廟道第二中學建設工程，刻在進行中，預期明年春季可以完成，興建德輔道西東華大廈，亦將在任內積極推進，以期早日完成，增加經費收入，至於其他院務工作綱要，將與新任董事局同寅會商，並在四月一日就職時宣佈。

本屆己酉年總理，本月廿六日上午十一時，在東華醫院大堂，移交與新任董事局，定四月一日中午十二時，在東華醫院大堂舉行就職典禮，請立法局議員非官守首席議員關祖堯爵士主持監誓，民政司何禮文主持頒發己酉年總理及顧問獎狀。

李東海致詞

東華三院新任主席李東海



首總理黃乾亨　首總理簡日淦　首總理楊錫禹

新任首長簡歷

庚戌年董事局主席李東海，首總理黃乾亨、簡日淦、楊錫禹略歷如下：

主席李東海

中山人，年四十八歲，爲東泰貿易有限公司董事長兼總經理、利安電器製造有限公司董事長、加拿大八達投資有限公司董事長，宅心仁慈，對社會福利事業尤多匡扶。現任廣東信託商業銀行清盤監察委員會委員、東華友社副主席、香港李氏宗親會會長、香港中山同鄉會會長、香港僑樞商聯會有限公司會長、中山僑商會永遠名譽會董、南華體育會永遠名譽會董、香港電業總會首席會董、港九無綫電聯會會董。

一九六七年，出任東華三院丁未年總理，任內訪問東南亞各地，報導本港實況，辛勞備至，一九六八年率香港貿易發展局參加米蘭國際展覽會，出任香港代表團團長，促進對外貿易，不遺餘力，曾榮獲意大利總統頒授CAV，O，M爵士勳銜，一九六九年再度榮獲意大利總統晉授CAV，UFF，爵士勳銜。

一九六八年當選爲戊申年當年顧問，襄助辦理院務，貢獻尤多。一九六九年被選爲己酉年董事局首總理兼廣華醫院小組主任總理、東華三院百年史專輯籌委員會主任委員、學務委員會主任委員、人事部主任委員、員工福利金委員會主任委員、在職員工獎學金委員會主任委員，對各項建設工作，策劃推進院務，參與行政，均親力親爲，不辭勞瘁，公而忘私之服務精神，深爲社會人士所稱許。本屆爲東華三院百週年紀念，董事局任務異常繁重，李氏以眾望所歸，當選爲庚戌年董事局主席。

首總理黃乾亨

廣東台山人，年三十八歲，畢業香港大學，獲經濟系學士，現執業律師，設黃乾亨律師事務所，爲本港法律界知名之士，熱心公益，對社會福利，夙感興趣，一九六八年任東華三院戊申年總理，一九六九年接受推舉，出任己酉年董事局首總理，兼東華醫院小組主任總理，任內實踐董事局推進各項院務工作，尤其主持醫療租務小組委員會，對促進院務，貢獻良多。

首總理簡日淦

簡氏爲建築師，原籍廣東省南海縣，本港出生，現年三十九歲，曾先後在鎮南小學、培正中學、華仁書院、聖保羅男女校等攻讀，其後在澳洲雪梨大學攻讀建築系，並獲建築學士榮銜，學成返港，在港執業爲建築師。

簡氏現爲香港市政局民選議員、東華三院己酉年總理、香港公民協會常務委員兼主席、尖沙咀及其他街坊會名譽會長、鄰里總會（九龍西區）副會長、英國御准衛生學會（香港區）理事。此外，簡氏亦爲多個世界性團體之會員，如英國御准建築師學會、英國御准衛生學會及澳洲御准建築師學會等。並歷任國際獅子會三〇三區義務秘書、香港工業專科學院夜校部講師、英國御准建築師學會香港區監考員，及香港天體會名譽會長等職。

簡氏對於推動本港社會工作有濃厚興趣，尤對社會福利事業，更願有建樹。

一九六九年任東華三院己酉年總理、本屆當選爲庚戌年（一九七〇至七一年度）董事局首總理。

首總理楊錫禹

楊首總理錫禹，四川重慶人，年四十二歲，中英文核數師，聯邦特許稅成本會計師，楊錫禹會計師行東主，楊氏僑託企業有限公司常務董事，並任香港中島獅子會副會長，楊氏宗親會永遠顧問。對社會慈善事業，出錢出力，助其至多，一九六九年當選爲東華三院己酉年董事局總理，本屆當選爲東華三院庚戌年（一九七〇至七一年度）董事局首總理。

百萬新娘 秦蜜今抵港

【本報訊】第一公司首部鉅片「百萬新娘」主角秦蜜，定今日下午，乘馬星航機由台北飛港，於一時五十五分可抵啓德機場，在機場與歡迎者相作寒暄及拍照，即往美麗華酒店萬壽宮貴賓廳招待各報記者，同日晚上在尖沙咀打老道麗相逢酒樓設宴，與記者聯歡。到機場迎接者，將有香港、台灣紅歌星多人。

秦蜜預定留港五天，爲其第一部主演傑作「百萬新娘」製造更多姿采，五日的秩序，早經第一公司排妥。翠谷夜總會及香港歌劇院並特別舉行一連三天的「秦蜜之夜」，邀出名表演助興，由精工表贊助。

港督偕兩位首席議員 定期赴日參觀博覽會

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將偕同羅理基爵士夫婦及關祖堯爵士夫婦，於本月十七日離港，前往大阪參觀世界博覽會。他們在該處逗留六日期間，將爲一九七〇年世界博覽會日本協會之嘉賓，將並於本月十九日參加慶祝香港日的儀式。

港督在離港赴日期間，輔政司羅樂民爵士將代理總督職務。

一九七〇年世界博覽會香港監督羅樂民爵士，及香港參加一九七〇年世界博覽會顧問委員會主席周錫年爵士，在世界博覽會香港館副監督華德陪同下，將一同前往大阪，以香港官方代表身份，參加本月十四日之開幕禮。

羅樂民爵士將於本月十六日返回本港，以便在港督於本月十七日至廿三日離港期間，主理本港之政務。

高士打道西行車輛 不得轉入菲林明道

【本報訊】駕車人士請注意：爲方便在高士打道與菲林明道路口進行道路工程起見，由明日上午十時起至下月七日下午五時止，在高士打道西行之車輛將不得左轉，進入菲林明道。屆時將設置適當臨時交通標誌以指示駕車人士。

「東方嘉華」號船長顧昌時（右）與船公司三藩市代理經理任家誠合照。

陸上戶口統計試驗

月中第二次舉行

【本報訊】第二次陸上戶口統計試驗，將於本月十五日起展開，藉以釐定明年全面性統計之程序和組織。

爲考驗明年全港性戶口統計的各部份及組織而實施的第二次陸上戶口統計試驗，將於本月十五日至二十五日間展開舉辦，該項統計乃三次小規模統計測驗中最末的一次。

本次統計與前兩次所舉辦者相同，亦基於抽樣性質，即由戶口統計員訪問港九、新界各區抽樣分段內的住戶家庭。

至於所提詢的問題，亦與去年九月間所進行的首次陸上戶口統計測驗時所提問者相同。例如：性別、年歲、籍貫、婚姻狀況等等，藉以明瞭本港居民在生活及工作上的方式。

政府統計處一位發言人昨稱：「戶口統計員須依例立誓，不能洩漏任何秘密，故本處懇請所有被邀請訪問的人士予以通力合作，據實回報各項問題。」

各位統計員均應隨身攜備由政府統計處所發給的戶口統計員身份証，上面附有該名統計員的照片與姓名，在邀准進入住戶之前，務須出示該項証件，以証明其身份。

統計處對上兩次統計測驗所蒐集的資料及實地統計所運用的方法，現時正加緊研究分析，該發言人並強調：上二次統計試驗之結果，成績美滿，戶口統計員亦充份獲得各界人士的全面協助。」

港建造商代表 赴泰參加會議

會長車炳榮設宴餞行

【本報訊】亞洲及西太平洋營造業公會國際聯合會第十屆大會，由今日起至十四日止，爲期一週，在泰國曼谷舉行。本港出席代表爲團長黃天送（天恩有限公司）、劉江成（新聯公司）、團員鍾華燦（新聯公司）、鍾鋼（德聯建造有限公司）、劉進、陳秉忠（德榮建築有限公司）、陸孝佩（公和建築公司）、王俊初（亞洲香港建築有限公司）、蕭漢森、司徒源（安利建築公司）、廖滿超、薛樹榮（悅昌建築公司）、吳振鵬、謝仲堅（新聯公司）、謝伙賢（合源建築公司）等十八人。

香港建造商會會長車炳榮，昨天特設宴餞行，並邀國會長何耀光、孫紹光、葉謀遵及何世柱、潘約翰監督、姚蓮生理事等作陪，席間由車會長致歡送詞，預祝各代表完成使命，旅途平安。

代表團全體，定今日下午二時廿分，乘泰航班機飛曼谷出席會議。

車炳榮歡宴代表團留影

「百事吉」拔蘭地特約 麗的播映珍貴紀錄片

香港以至世界最暢銷的「百事吉」法國名廠拔蘭地，特爲酬謝各界六十年代中「鑑個時代」愛護的雅意，近接七十年代更好的銷路，今特提供一個時事性、知識性的節目，給予四百萬市民，由麗的電視中文台於今（六）日下午八時至九時，及本（明）日上午十時三刻至十一時三刻播映，內容爲當時之一號紀錄片。項目包括：石壁水塘計劃的完成，前任港督柏立基爵士離港，現任港督戴麟趾爵士抵港，彭后林炳逝世，中文大學成立，英皇室馬嘉烈公主伉儷官式訪港，一九六六年九龍暴動，一九六六年水災，一九六七年暴動，船灣淡水湖計劃完成，中共釋放外籍記者抵港，新界通訊站啓用，香港九龍隧道計劃通車成立，首屆香港節等珍貴紀錄片。各界人士希留意收睇。

時裝節已入高潮 模特兒紛試春裝

由梅花織綉廠主辦，奧寶化粧品及世界麥贊助之七零年度時裝表演，已進入高潮，昨日應邀出席表演加演之時裝模特兒，在梅花織綉廠主事人潘良弼夫婦安排下，在其北角工廠試新裝，以便在三月十日下午五時半在文華酒店康樂廳演出。

據主事人稱：此次演出，一方面是招待來自世界各地之時裝專家，另一方面也讓香港市民目睹外銷世界市場之香港時裝。於入場券可往太子大廈二二五或九龍香港大酒店二一四室購買。

麗的電視藝員 沈夢 呂玲玲 林艷萍 向街坊講防火

【本報訊】麗的電視藝員沈夢、呂玲玲與林艷萍，昨在消防處人員陪同下，前到北角街坊宣傳防火，所到之處，都吸引得坊眾們熱烈歡迎。他們對沈夢等三位電視藝員的熱心公益的精神，備致讚許。

北角坊會開辦 瑜伽氣功等班

【本報訊】北角坊會開辦瑜伽、氣功及易筋經班，由張和傳授，定本週四上午七時開始，特別優待報人，折半收費，每月廿元。上課時間爲每星期四上午七時半至八時半和晚上十時至十一時爲乙班，參者只要自備運動褲及大毛巾一條，報名電話六〇五九一。

工商日報 價格夠老 消息快確 言論公道

盜汗 李惜文獨家少樂專醫

減肥機 耳聾機

李靜波 立單包醫哮喘斷根 哮喘 近期醫案

哮喘 曾仁 專醫斷尾 保證全愈 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回

吳石俊 近回港照常診症 中醫診所 專科主理 腦 頭痛暈 耳 鼻 喉 癌

(頑症鼻炎影響鼻實病圖)

鼻病常識 專書贈送 鼻病 頑殘危症 (中鈎精治)

陳鐘不中醫 MR. JONES CHAN 66 NATHAN ROAD, YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

場地變化戰果難測 超羣達利好厲害

施露華坐騎實力強必有佳作

·老溫·

第六次賽馬尾天秩序，經議在今日舉行，全日共跑八場，在下午一時半鳴鑼，二時正開跑。

首場爲紅牌生賽，孖寶彩池指定由第一夾第二場，連贏位仍由第二場起至尾場止。

由於連日春雨綿綿，場地變化似乎沒有疑問了，故此很成賽果並不尋常，經磅游水馬大有留意價值。

從騎師機會而言，施露華坐騎實力最強，相信必有佳作。紅牌新秀鄺康業及謝恩寰處女上陣，由於坐騎機會略遜，須來黨有石破天驚機會。

第一場第九班短途，十二駒上陣，幾匹質新態勇之前速馬，似乎可以控制大局。

第二場第六班六化郎四十碼，馬多場合，形勢險惡，賠冷甚大。

第三場第九班九化郎，形勢稍爲明朗，前三名熱門馬，足可左右大局。

第四場第六班六化郎四十碼，十二匹馬上陣，各駒均具爭勝份量，大熱大冷均未確定。

第五場第二班一組，美國會所盃，爲全日之骰肉，超羣獨立鷄羣，勝望較大。

第六場第六班一組二五長途，兩匹猛雨馬，後勁凌厲，劇鬥難免。

第七場B班新馬五化郎，幾匹熱門馬，實力相當突出，無須刻意求冷。

第八場第二班一組，十四駒上陣，各駒虎虎可畏，賽程勢必漂藻無疑。

技將八場賽馬形勢分述如下：

安樂至寶前速快 鐵塔光輝質素新

第一場（孖寶第一關） 第九班半哩一七〇碼（紅牌生賽）

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①佳人	一五二	夏森有	9	歐
②安樂至寶	一四六	林藏利	11	吳
③烈魔利	一四五	馬恩恩	7	米
④光輝	一四四	黃明委	1	狄
⑤鐵塔	一四四	游定柱	8	趙
⑥愛美神	一四三	潘海光	6	米
⑦特美神	一四〇	鄺康業	5	朱
⑧原始神	一三四	蔡一傑	3	米
⑨嘉麒	一三四	劉福炳	12	蘇
⑩質玩意	一三四	文國輝	2	狄
⑪贏硒咁	一三三	謝欽俊	4	米
⑫美辰	一三三	謝總東	10	歐

乘檔馬：

馬名	磅	練馬師
大家歡喜	一五一	朱
保叫跑	一五一	趙

第一場：第九班五化郎。鐵塔質新態勇，前速相當，上回由衛林士七戰六化郎，帶至臨門一步始爲强手所遏，敗當不足爲辱，今由游定柱執繮，相當合拍，可期取勝。安樂至寶底質最優，前速噴射，此程亦擁有五十八秒三高速支持，爲全組之冠，復觀所見，神采飛揚，健康情況大有起色，由林藏利出策，威脅力至大。光輝質新未露，前試速度頂射，且得一檔地利，威力增强不少，遇冷可敵。綜合結論：鐵塔質新態勇，勁力不凡，首選對象，安樂至寶前速飛快，坐二望一；光輝質新遲起，切勿忽視。

錦旋仍勇足爭覇 微笑日配強出擊

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位） 第六班六化郎四十碼

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①的確咁	一四九	蘇國仁	9	朱
②帝王谷	一四七	告魯士	5	米
③錦旋	一四五	吳庠如	7	吳
④微笑日	一四五	鄺棣池	4	江
⑤老友記	一四四	潘海光	13	蘇
⑥寶鼎	一四三	麥美倫	6	蘇
⑦東方美人	一四三	梅道登	1	殷
⑧勝錦	一四二	鄧飛雲	2	吳
⑨雄霸	一三七	谷卉	12	張
⑩飛騎	一三七	郭子猷	10	史
⑪銀鼠	一三七	高立培	11	史
⑫豐碩	一三六	陳浩祥	8	陳
⑬土王子	一三四	何國英	3	蘇

乘檔馬：

馬名	磅	練馬師
初賽	一五〇	狄
瑞龍	一四九	歐
快活人	一四一	殷
寶馬	一三三	趙

第二場：第六班六化郎四十碼。錦旋質素相當，末段衝刺力强，上回由陳毓麟在第七班贏馬，僅以八成功夫搶元，升至此班依然佔盡便宜，今戰六化郎亦合脚法，首選對象。微笑日狀態大勇，衝刺反覆，惟且鄺棣池騎此系馬份外精彩，是坐二望一之選。勝錦質素甚高，早晨動操不輟，勇態已超，陣班有利，只須鞍上人鄧飛雲鎮定從事，爆冷呼聲亦高。銀鼠磅輕路合，且有愈來愈近跡象，大冷可博。綜合結論：錦旋質優態勇，此程更合，可期取勝；微笑日配强有利，坐二望一；勝錦、銀鼠遇冷可敵。

達利態勇宜長途 瑞士小姐位置穩

第三場 第九班一哩一七一碼

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①達利	一五〇	告魯士	3	米
②瑞士小姐	一五〇	吳庠如	6	朱
③皇之寶	一四四	郭子猷	2	張
④紅天	一四一	何　肇	4	歐
⑤鴻運	一三五	麥美倫	5	吳
⑥龍勝	一三三	黃明委	1	狄

乘檔馬：衆保 一四八 兆

第三場：第九班九化郎。達利狀態穩定，末段衝刺力强，不失爲低班馬之佼佼者，迪伏出閘脫腳，均能力拼前列，足匪實力不同凡响，今由告魯士再作馮婦，理可贏馬逃出生天。瑞士小姐雖爲死步頭馬，唯留前則有凌厲後勁，配吳庠如可謂天衣無縫，同場對手非貨庸即老弱，是穩位求勝爭覇份子。紅天愈來愈近，今得何肇策騎，必有一定見解，遇冷可敵。皇之寶勁力欠勻，能勝質庸態劣，可以不理。綜合結論：達利、瑞士小姐實力突出，可以控制大局；扒冷門僅得紅天一匹而已。

小飛俠爭勝分子 火花路合大冷材

第四場 第六班六化郎四十碼

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①萬年香	一四八	鄺棣池	6	狄
②寶山	一四七	何國英	9	蘇
③沖天	一四六	陳福仁	4	米
④飛輪	一四四	梅道登	10	殷
⑤海上霸王	一四二	吳庠如	1	吳
⑥力橋	一四一	何　肇	8	歐
⑦南岸	一四一	潘海光	5	蘇
⑧月球衛耳	一四〇	麥美倫	11	蘇
⑨小飛俠	一四〇	告魯士	7	史
⑩寄陸魔	一四〇	師逵韓	3	狄
⑪飛勁	一三九	彭利來	12	吳
⑫火花	一三三	郭子猷	2	史

乘檔馬：

馬名	磅	練馬師
發育精神	一三九	趙
古郎	一三八	殷
信心	一三八	殷

第四場：第六班中距離賽。小飛俠近況穩定，末段衝勁十足，六化郎最合脚法，迪伏拼搏失手而敗，於强手，當不足爲辱，今由告魯士再度出策，一洗頹風，是此時矣。火花前速夠快，磅輕路合，且得郭子猷出策，又逢變化場地，若與底友同室操戈，冷門機會甚濃。力橋質新態勇，上回由劉福炳出策已有相當反應，回配何肇輕車熟路，是今場最佳小敵對象。綜合結論：小飛俠磅宜態勇，由告魯士出策，可以爭勝；火花輕磅路合，坐二望一；力橋此程最合，遇冷可敵。

超羣突出可輕勝 三寶備金位置材

第五場 第二班一哩（美國會所盃）

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①焱友	一五四	告魯士	11	米
②三寶	一四九	彭利來	9	張
③超羣	一四九	施露華	5	殷
④奪門	一四八	游定柱	10	吳
⑤備金	一四四	鄺棣池	2	歐
⑥亡命徒	一三九	郭子猷	8	狄
⑦保得利	一三六	黃明委	1	貝
⑧飛快	一三五	麥美倫	3	蘇
⑨勇將	一三四	何國英	4	蘇
⑩八面威風	一三三	鄧飛雲	7	趙
⑪大將	一三三	洪覺廉	6	殷

乘檔馬：

馬名	磅	練馬師
金滿谷	一五一	殷
寶城	一四七	蘇
少女	一四三	史
黑天鵝	一四二	江

第五場：第二班一哩，美國會所盃。超羣名符其實，質高態勇，新馬兩戰兩捷，均有優異演出，其挿入此班形勢十分有利，早操所見，態勇未減，由施露華爭奪此盃，亦可再度贏馬滿場馬，今場馬胆非此莫屬。三寶質新態勇，上次以絕對優勢奪得西洋會盃，不升班而加磅，仍佔便宜，若肯再拼，威脅力至大。備金實力不凡，且鄺棣池執韁，戰意鮮明，三甲必入。綜合結論：超羣脫跟旋門，實力突出，在此組鶴立雞羣，可以穩操；三寶實力亦強，坐二望一；備金配强有利，三甲必入。

快樂年華甜心勇 風流劍俠戰意堅

第六場 第六班一哩二五

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①快樂年華	一四八	陳福仁	5	亮
②風流劍俠	一四五	郭子猷	9	史
③甜心	一四二	施露華	7	殷
④信用	一四〇	告魯士	6	貝
⑤神通廣大	一三八	彭利來	8	蘇
⑥郝得	一三五	何　肇	3	亮
⑦百得	一三四	鄺棣池	4	歐

乘檔馬：

馬名	磅	練馬師
金榜	一四三	殷
精精	一三八	歐

第六場第六班一哩二五。快樂年華質素相當，末段衝刺力强，長途賽事最合脚法，迪伏演出相當可嘉，今騎改配陳福仁上陣，取勝呼聲依然高唱入雲。風流劍俠狀態大勇，末段衝刺力足，今由郭子猷出策，又逢首本路程，勢必全力以赴，力足爭勝。甜心實力不弱，正宗遊水馬，上次在第七班易贏馬，餘勢甚佳，在此組對手無多場合適，半冷可敵。綜合結論：快樂年華質素相當，由陳福仁出策，亦可爭勝；風流劍俠此程好手，力足一拼；甜心有餘未盡，訂緊爲要。

好厲害名符其實 電脚高興堪作配

第七場 新馬B班半哩一七〇碼

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①谷中公主	一四八	吳庠如	5	史
②蛾眉	一四八	谷　喜	8	歐
③鳳凰	一四八	彭利來	1	朱
④新時	一四四	陳浩祥	9	吳
⑤電脚	一四四	鄺棣池	3	皮
⑥多心	一四二	蒲倫	4	朱
⑦好厲害	一三九	梅道登	6	狄
⑧金寶	一三七	陳福仁	7	亮
⑨荷蘭之寶	一三六	鄧飛雲	10	趙
⑩高興	一三三	郭子猷	2	張

乘檔馬：

馬名	磅	練馬師
大哂	一四八	米
飛燕	一四七	皮
高力的	一三五	殷

第七場：新馬B班短途。好厲害勁度不凡，熟姚足，連伏按韁而回，留力以待，走勢穩定，已有凌厲，應上賽操足樂權，志必在此無疑，同場對手實力更弱，由梅道登出策上陣，機會大。電脚多操實勇，勁力不凡，由鄺棣池出策，威力大增，是穩位求勝份子。高興成熟最足，負一三三輕磅，且得排位之利，遇冷不妨小敵；荷蘭之寶在急口重，前速特銳，可作冷配。綜合結論：好厲害名符其實，速佳路合，勝望最大；電脚多操實勇，坐二望一；高興磅輕路合，作配無妨。

幸運女後勁凌厲 必圖利勢必出擊

第八場 第二班一哩

馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①龍寶	一五〇	黃明委	11	貝
②金將	一四七	梅道登	14	殷
③必多利	一四七	麥美倫	3	蘇
④足水	一四五	陳浩祥	12	吳
⑤威特寡	一四四	吳庠如	2	皮
⑥盈餘	一四三	邱逵道	4	狄
⑦幸運女	一四一	施露華	5	朱
⑧必圖利	一四〇	彭利來	9	蘇
⑨必勝	一四〇	何國英	8	蘇
⑩谷中太子	一四〇	郭子猷	6	史
⑪勝分	一三五	何	10	狄
⑫黑美人	一三四	鄺棣池	13	歐
⑬濠人	一三四	告魯士	7	殷
⑭生日餅	一三三	陳福仁	1	張

乘檔馬：勁勝 一三九 紅

第八場：第二班一哩。十五駒上陣，匹匹都有可勝之道，形勢十分兇險。幸運女質新態勇，後勁凌厲，上賽由施露華搏殺短途，前段失地太多，力上不及見負，敗亦不足爲據，今路程加長，威力大增，如無意外，力足制勝。黑美人磅輕路合，今得鄺棣池棄勝券而回策之，力足左右大局。必圖利大勇特勇，蘇庇主力必放於此，由彭祖出策，仍堪留意。綜合結論：幸運女質新態勇，後上力强，首選對象；黑美人配强有利，坐二望一；必圖利大勇特勇，僅得小敵。

晨操最佳馬匹

馬名	半哩	末段
佳人	五十八秒三	末段廿九秒三
鐵塔	五十六秒正	末段廿八秒正
微笑日	五十七秒正	末段廿八秒正
瑞士小姐	五十七秒一	末段廿九秒一
萬年香	五十五秒二	末段廿八秒二
小飛俠	五十六秒正	末段廿七秒二
三寶	五十六秒正	末段廿八秒正
超羣	五十五秒正	末段廿六秒四
備金	五十六秒二	末段廿八秒四
飛快	五十五秒正	末段廿七秒二
風流劍俠	五十六秒正	末段廿八秒正
好厲害	五十七秒三	末段廿七秒三
高力的	五十五秒正	末段廿七秒正
金將	五十五秒三	末段廿七秒二
幸運女	五十八秒三	末段廿八秒三
必圖利	五十五秒四	末段廿七秒二
必勝	五十六秒一	末段廿七秒二
黑美人	五十六秒三	末段廿六秒四

以上全部跑半哩

老溫貼士

第一場 第九班五化郎紅牌生賽孖寶

檔	馬名	磅	騎師
五	鐵塔	一四四	游定柱
二	安樂至寶	一四六	林藏利
四	光輝	一四四	黃明委

第二場 第六班六化郎四十碼孖寶兼連贏

檔	馬名	磅	騎師
三	錦旋	一四五	陳福仁
四	微笑日	一四五	鄺棣池
八	勝錦	一四二	鄧飛雲

第三場 第九班九化郎 連贏

檔	馬名	磅	騎師
一	達利	一五〇	告魯士
二	瑞士小姐	一五〇	吳庠如
四	紅天	一四一	何　肇

第四場 第六班六化郎四十碼 連贏

檔	馬名	磅	騎師
九	小飛俠	一四〇	告魯士
十二	火花	一三三	郭子猷
六	力橋	一四一	何　肇

第五場 第二班一哩 連贏

檔	馬名	磅	騎師
三	超羣	一四九	施露華
二	三寶	一四九	彭利來
五	備金	一四四	鄺棣池

第六場 第六班一哩二五 連贏

檔	馬名	磅	騎師
一	快樂年華	一四八	陳福仁
二	風流劍俠	一四五	郭子猷
三	甜心	一四二	施露華

第七場 B班五化郎 連贏

檔	馬名	磅	騎師
七	好厲害	一三九	梅道登
五	電脚	一四四	鄺棣池
十	高興	一三三	郭子猷

第八場 第二班一哩 連贏

檔	馬名	磅	騎師
七	幸運女	一四一	施露華
十二	黑美人	一三四	鄺棣池
八	必圖利	一四〇	彭利來

當日孖寶

第一場：鐵塔·安樂至寶

第二場：錦旋·微笑日

工商晚報 文王貼士

（第一場） 正選：佳人（夏森有） 副選：鐵塔（游定柱） 副選：安樂至寶（林藏利）

（第二場） 正選：勝錦（鄧飛雲） 副選：豐碩（陳浩祥） 副選：寶鼎（麥美倫）

（第三場） 正選：達利（告魯士） 副選：瑞士小姐（吳庠如） 副選：鴻運（麥美倫）

（第四場） 正選：力橋（何　肇） 副選：寶山（何國英） 副選：飛勁（彭利來）

（第五場） 正選：超羣（施露華） 副選：飛快（麥美倫） 副選：勇將（何國英）

（第六場） 正選：風流劍俠（郭子猷） 副選：甜心（施露華） 副選：信用（告魯士）

（第七場） 正選：好厲害（梅道登） 副選：電脚（鄺棣池） 副選：荷蘭之寶（鄧飛雲）

（第八場） 正選：幸運女（施露華） 副選：必多利（麥美倫） 副選：足水（陳浩祥）

馬經 老溫主編

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	安樂至寶	鐵塔	原始神
第二場	勝錦	豐碩	微笑日
第三場	紅天	達利	皇之寶
第四場	寶山	小飛俠	沖天
第五場	超羣	三寶	大將
第六場	信用	甜心	百得
第七場	電脚	好厲害	多心
第八場	幸運女	必圖利	谷中太子

當日孖寶：原始神 微笑日

連贏位：紅天 皇之寶；寶山 小飛俠；電脚 多心

獨贏穿雲箭：寶山 電脚 幸運女

連環位置：豐碩 小飛俠 大將 信用 多心

冷馬：大將 谷中太子

冷馬精選

第二場：錦星　第六場：風流劍俠　第八場：足水

第二場：錦星狀態大勇，前試速度夠快，耐力亦足，六化郎賽事最合脚法，此程曾由告魯士搏殺，彭祖股於超班馬飛沙而已，足証在此甚具份量，今配高立培客串上陣，有不拼之理，半冷佳選。

第六場：風流劍俠耐力充沛，其狀態稍保持大勇之境，連賽因路程不合，未容發揮，按兵不動，知難而退，今逢首本路程，又得主師郭子猷親自押陣。

第八場：「足水」近期操練，以慢步快跑爲手法，前試速度夠快，耐力亦强，今場再出，當不受馬迷重視，爆冷呼聲高，人馬十分合拍。

生伯僕

不用開刀 腸氣專科

認明招牌 提防影射

腸氣入腫痛·時上時下；或則入硬脹·立時入囊；或痛或癢·狀如水晶；專製秘藥·偏墜雙墜·癒後受謝

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近匯豐銀行樓上。本醫師診症免收診金並無額外費用，病者之病例按症配藥，照片千幀歡迎參觀

北京中醫師 金寶

立案 正分校 珍妮裁剪女學校 校暨夜校招生

新班開課：三月十日

科目：裁剪、機繡、編織。

時間：上午班、下午班、夜班。

畢業：職業班九個月，特別速成班二個至四個月。

校址：正校：九龍旺角豉油街229號（近倫敦戲院）　分校：香港銅鑼灣啟超道16號（恩平道口）

電話：正校：K八六七六五九　分校：H七六二九七七

東華三院小學徵聘英文兼音樂教員啓事

本院九龍第三小學上午校（油麻地窩打老道）擬聘請英文兼音樂女教員一人，應徵者必須具有甲級教師資格，並可在本月內到校授課，於本月十日前將履歷寄香港普仁街東華三院總辦事處，合則函約面晤。

東華三院主席兼校監 黎時煖

一九七零年三月六日

瑞芬氏

註冊商標

中英政府化驗証書

男性專用强身妙藥

外療 廣嗣藥露 固本培元 功效神奇 意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症 男女可用

總代理惠民藥行 香港皇后大道中一百四十五號

近有偽冒瑞芬氏藥品出售，特此聲明本藥行並無批發，購者請認明瑞芬氏招牌以免受騙

如刊登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

江伯昭中醫師製「猴棗掃喘丸」

横掃哮喘

一般患哮喘者往往急於立即止喘，多服治標之藥，祇有止住一時而已，治喘之藥，必須要用王道之法，能久服無礙腸胃，並有特效除痰，開氣管，調呼吸，强肺氣之藥方能獲得根本痊癒也。本醫師臨症四十餘年經驗所得，製成「猴棗掃喘丸」，此丸功能直達肺竅穴，把痰結之頑痰溶化爲水，由小便排出，並能增强肺體，使氣管暢通，呼吸平順，將哮喘之患無形消除，不論因外感咳嗽久久不愈而起者，或因外寒飲冷以致肺部積聚痰瘀而起，或因父母遺存而起，皆能掃除病根，永無復發之虞，實爲根本痊癒之經驗藥也。

猴棗掃喘丸（實驗治症） 每瓶廿元

新起哮喘。久患哮喘。一切哮喘。或天時作風作雨其喘便發。或因飲食厚味其喘即發。或因南擅北之風候其喘立發。或發作時坐不得之嚴重哮喘，或無論春夏秋冬四季經常呼吸困難而喘。或無痰聲而乾喘。或有痰如拉鋸聲而喘。並能治久咳不愈。

此丸全用最特效之中藥用新法提煉而成，藥性王道，不是治標之藥，乃是根治之臨症經驗藥也。無麻醉之弊，有强肺之功，如屢醫不愈之哮喘者，請速試服，自有無限生機。

只在下列代理有售（香港）上環永樂街瑞昌·協德泰·德輔道西潮州·灣仔莊士頓道梁國英·洛克道梁國英·渣甸街21鴻昌·波斯富街光明·北角春秧街宜安·筲箕灣道56汕頭·（九龍）砵路臣街中正·佐敦道永興·北河街梁國英·大埔道中正·紅磡永安·碼頭圍道144華僑行·九龍城衙前圍道45長春園·47大生·新蒲崗彩虹永濟·牛頭角新區19座仁安·官塘裕民坊永安·（新界）荃灣眾安街濟仁·元朗阜財街元生堂·沙田正街衛元堂·（香港仔）明華。

批發電話：K858609 總代理：大來行

聖保羅男女中學附屬小學招生

班別名額：上、下午一年級各六十名

報名日期：三月十六日（星期一）及十七日（星期二）上午八時半至下午五時半。

報名地點：香港麥當勞道歌老打徑一號本校。

報名手續：（一）填寫報名單（二）繳最近二寸正面半身相片一張（三）繳驗出世紙（四）交報名費二元

校長 羅怡基

永安銀行有限公司召開股東週年常會啓事

啓者本行定於一九七零年三月二十日（星期五）下午四時正在香港德輔道中廿二號本行十五樓舉行第卅三屆股東週年常會，審查一九六九年度營業總結及董事局報告書並聘請核數師等事宜，屆時務請股東蒞臨賜示一切，幸勿吝玉爲荷

再者本行股票由一九七〇年三月九日起至三月廿日止暫停辦理過戶。

承董事局命 總經理 郭琳珊 謹啓

一九七零年三月七日

劇烈性 頑痼性 風濕 骨痛 筋肉痛 關節炎

世界唯一斷根特效藥 德國實驗

普魯復力 PROVENA

本藥乃德國伊斯勒博士 Prof. Dr. W. Eichler 研製。[illegible]

華貿藥行先施公司均有代售

十個男人九個虧 速服補腎藥王 許仁補腎丸

原日廣州仁濟醫院院長許仁劍製

專醫男子虧弱：創伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便頻多，發育不全，先天不足，頭眩健忘，夜多幻夢，腰酸骨痛，尿後餘瀝。五十粒庄五元，一百廿粒庄十元。各處藥行均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

聞

先慈陳母林太夫人痛於民國五十九年三月六日（佛曆二五一四年二月廿九日）三時三十分壽終港寓內寢積閏享壽八十有四歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹定於本月八日正午十二時正大殮隨即出殯在該館大禮堂辭靈安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報

孝男 君澤 媳 駱閏玉　君傚 梁佩芝　君影 周沛珍

女 君署 婿 嚴君壽　君愉 石柏齡

孫 慶增 孫媳 李惠萍　慶旋　慶嘉　慶台

孫女 慶雄 適區炳恩　慶陽　慶凱 適陳偉志　慶華 適何夫永　慶全　慶璋　慶美　慶光

外孫 嚴大成 外孫媳 林惠娟　石崗生　石崗志　石崗力

外孫女 嚴庚羨 外孫婿 林炳廣　嚴瑩瑩

外曾孫 林一明　區永江　嚴永傑　嚴永力　林仲明

外曾孫女 林潔文　林美文　林麗文　區婉嫻　區婉玲

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海提街十六號 電話：六一四一二一至八

星島反對重賽 上訴得直 仍維持原戰果

【本報訊】銀牌元，星重賽案，卒於昨夜有結果，足總上訴委員會，昨夜經過一小時卅分的會議後，一致通過星島上訴得直。換言之，甲朗，獲得組銀牌初賽，元朗對星島一仗，毋須重賽，仍維持最初的戰果，星島以二比一淘汰元朗，晉入半準決賽。

足總會長王澤森，在其判詞中指出：上訴委員會根據所得證供，遂至下列的決定：㈠（甲）聯賽管委會接受元朗的上訴行動是正確的。（乙）但聯賽管委會在判決星島和元朗重賽是錯誤的，該場比賽是於二月十四日在大球場舉行，星島以二比一獲勝。㈡足球總會爲國際足協屬下的會員，故須依照國際的賽會條例而執行，該第九條條例指出，球證在比賽的決定，是該場比賽的最後決定。㈢上訴委員會將促請執委會，考慮是否需要採取行動，去研究該場比賽的執法球證。

足總上訴委員會是於昨日下午五時三十分，由會長王澤森主持，到有會長史勿史、鍾逸傑、姬不將。各有關人士，包括星島代表許竟成，元朗代表陳瑞琴，聯賽管委會主委陳炳榮，繼被召入會議室內作供，迨至下午七時三十分，始由會長作出以上的公佈。但據會長王澤森表示，根據國協的會章判裁，足總上訴委員會的判決，是於較的判決，任何屬會不能因不滿該項判決，而將之訴諸法律起訴。但卻可在雙方同意的意見下，向國際足協提出，或由國際足協組成一訴訟委員會進行調停。據其所知，元朗將不會因此次事件而與會杯葛足總。

體育

日台盃隊發出豪語 可以全勝香港

該隊昨抵港謂準備不足

【本報訊】日本台維斯盃網球代表隊一行五人，昨日下午三時零六分，自日本飛抵本港，準備參加本月十四至十六日，在中華遊樂會舉行之港日台維斯盃外圍賽。該隊由不亮隊長上原增雄率領的代表隊，包括本屆全日本公開網球單打及雙打冠軍小林功，雙打冠軍渡邊功及渡邊康二、柳惠誌郎，實力相當強勁，在網總園會長及東際主委梁于威爾人安排下，日本隊在機場舉行記者招待會，由董偉炎語的渡邊康二擔任翻譯。據渡邊康二稱，日本隊此次突然改變初衷來港作賽，純粹因現在日本天氣極之惡劣，不時下雪，而香港則十分和暖，所以答允來港。因日前仍未對本港球員有深切認識，故無法知曉香港隊的實力，但在心目中的香港水準，應是不錯，甚于天氣問題，日本代表隊並沒有作充份的準備，因此選出的球員多是富經驗的，全部曾參加過台維斯盃賽。

在問及在港的機會時，渡邊指當可大勝香港五比零。在亞洲，日本並不能稱王稱霸，因印度曾多次將日本擊退，但現在印度似已處于衰退化階段，老的退化，青年的技術仍未成熟，所以今屆若日本能戰勝印度，大可報一箭之仇。

至於香港網球問題，渡邊坦白地指出本港年青球員能被選作代表是一件好事，他很奇怪，過去幾年爲甚麼香港沒有參加台維斯盃賽。若香港青年一輩能出外吸收多些經驗，自然有更大進步。

日本隊現下榻於銅鑼灣國泰酒店，使他們能夠在很短時間內，到達球場。

中遊會辦波，目前日本隊仍未決定以那位球員作單打或那兩位作雙打，待香港選出陣容後才作分配。此次台盃賽，係由樂富門公司贊助，一定於十四日至十六日，一連三天，每日下午二時開始。在中華遊樂會舉行，樂富門公司向對體育活動支持不遺餘力，在英國資助主要網球比賽不下八項。

日台盃隊抵港。日本台維斯盃網球隊昨抵港，圖爲抵達機場後合影，由左至右：領隊上原增雄，球員小林功，柳惠法郎，渡邊功，渡邊康二。

花墟戰情緊湊 元朗電話各和一局

【本報訊】花墟球場昨日的一場甲組足球聯賽，元朗與電話賽成一比一和局終場。序幕戰，雙方預備組對抗，電話預備組，以三比〇告捷。

元朗對電話足球聯賽，昨日在花墟球場上演，因爲天色陰暗，入場觀衆僅一千七百八十四人，券款收四千二百八十餘元。

雙方上陣人腳，均署有變動，元朗有羅國泰腳傷缺陣，以歐陽純接替，並用梅永逵把關。電話則派劉毅文任右翼，斗志強沒有登場，黎子福復出任左翼。

比賽技有均勢，但緊張有餘，精彩不足。電話開賽後六分鐘，乘羽球之便打開紀錄，以一比〇佔先上半場。下半場元朗反攻，卒扳回一比一和局終場。元朗因爲羅國泰缺陣，實力影響不小，特別是進攻力爲然，加以在電話守衛拚命緊釘下，更不易有埋門機會，故後歐陽純一次突擊成功，始克迫和電話。元朗所失一球，倘若梅永逵及時托救，當可避免不失。

電話演出甚爲努力，後防陳光榮及張志培破壞力強，羅北豐健，郭秋明把關亦稱職，可惜因劉燕的一次疏忽，監視國強純不力，致被元朗迫和。不過，電話前鋒臨門一腳到底欠缺工夫，數失入球機會，否則昨仗定可擊敗元朗，全取兩分。

開球後，電話搶攻，六分鐘，在元朗禁區外獲得罰球，吳汝賢主踢，認門力射，元朗門將托救不及，球中橫木彈出，但當地時已越過白線，球證鄧鳴鶴判爲入球。電話先一比零。元朗反攻一輪無所獲，電話再攻，卅六分，黎子福底綫傳球，元朗門前出界，業振發起左腳抽射，元朗大難不死。電話未再失。上半場完，電話以一比零佔先。

下半場，電話有黎子福原陣應戰，元朗用周少雄補左翼上陣。換戰後，元朗爲圖平反敗局，頻頻進軍，八分鐘，文錦棠上前助攻，直綫送球入中路，歐陽純乘虛而入，十餘碼處，射地波中鵠，元朗扳成一比一平手。以後戰況更爲激烈，先有電話劉毅文扭傷腳，後有元朗歐陽純腿部被爲傷，均退出比賽。電話以郭振華，元朗以邱廷烈分別替補，戰至完場，兩隊都再接再厲，是有驚無險，未有再失，比賽乃以一比一和局終場。

（元朗）梁偉雄　陳炳光　何新華　陳輝洪　黃耀韜　梅永逵　文錦棠　胡業華　周興熾　順準　歐陽純

（電話）黎子福　陳光榮　張志培　陳國雄　郭秋明　劉添　葉振發　羅北　吳汝賢　馮中元　劉毅文

大馬高爾夫球賽 日本河野領前 謝永郁躍升第三名

【吉隆坡六日合衆國際電】上屆馬來西亞高爾夫球公開賽冠軍河野高明，今日在第二天比賽中，擊出六十九棒，連同昨日之六十六棒，以一百三十五棒領前。菲律賓阿打，以一百三十七棒居次席。中華民國之謝永郁，日本之三十七棒居第三人。鈴村及澳洲之胡東，以一百三十八棒列第三。謝敏男，陳健忠，以一百四十棒暫踞第五名。郭吉雄以一百四十一棒列第六，一棒，今日成績保持水準，仍在業餘組中領先。謝永郁以大熱門姿態出現，但首日擊出七十一棒，居于二十九名之後，令人失望，今天重振雄風，差不多沒有犯任何錯誤，以六十七棒贏得全日最佳成績獎金，與謝永郁分享這份獎金的，共有四人，他們是日本之內田，鈴村，及澳洲之文根。昨日領前的細石憲二成績突降，共擊出七十四棒，以總分一百四十一居第六名。

海天乒乓隊 應保良局 邀往示範

海天體育會乒乓部的「輪迴示範教練團」，昨應保良局主席崔採之邀，於今日下午二時半，在該局轄下學校作示範表演，屆時由海天會首長雷治強率領，預料當有精彩表演。

該隊陣容如下：領隊：鄧露文，團長：鄧培保，教練：管治強，管理：鍾展成，教練：李萍，鄒國榮，陳中平，趙德超，隊長：趙仲文，乒乓隊男隊長：正義，陳文強，李謙，積奇。乒乓隊女隊長：黃錦和，隊員：朱文娟，陳美蘭，錦頤。

郭滿華殷同生 被罰停賽一月

【本報訊】足總紀律小組，昨召開會議，研究各組的球員犯規案件，其中東昇的郭滿華，和怡和的殷同生，在對怡和的比賽中，決爲不檢被逐出場，經紀律小組研究後，判其停賽一個月，但其中兩週可以罰款三百元代替。流浪的殷同生，亦在對怡和的一場甲組聯賽中行爲不檢被逐，小組研究後，判其停賽四週，其中兩週可以罰款三百元代替。

潮商中小學校 陸運大會結束 由何雅明主持揭幕

潮商中小學第七屆田徑運動會，於六日在政府大球場舉行，到有潮州商會會長廖烈文，呂高文，副會長林拔中，學校校監管理委員洪祥佩，蔡章閣，陳維信，林繼振，李子芳，會董陳映然，丘士俊，黃志林炳，嘉賓林萬，陳永欽，林國雄，陳敬慮，林樹鋒，陳永，鄭守仁，任。

儀式，該校中學校長黃錦鈿，小學校長李建如，鴻，上午小學生家長全體學生三千餘人，由助理教育司何雅明主持揭幕，並致訓詞，高級教育官楊廣部，王文翰，李子俊擔任大會名譽顧問，由韋志光監督致開會詞，何雅明揭幕並致訓詞，強調現代教育之重要性。九時卅分比賽開始，各健兒精神飽滿，下午四時舉行頒獎禮，由潮州商會會長林拔中，副會長呂高文主持，並由廖烈文致詞，學校管理委員陳維信致謝詞，大會是在歡樂氣氛中結束。是屆成績，打破上屆紀錄十餘項，男女團體冠軍均爲下午及全場總冠軍，小學部得。

保齡總會改選 陳炎明蟬聯主席

增選黃克競、韋基澤、陳永裕任名譽會長

【本報訊】香港保齡總會昨在明球館所召開首次執委會議，在會長王統元，與女會長羅德貞親自主持下，選舉了正副主席與秘書及司庫，陳炎明果然衆望所歸，蟬聯保齡總會主席，張嘉會被選爲副主席，秘書由黃立強擔任，司庫由馮兆林蟬聯。本屆增選了三位名譽會長，一位是工商界名人黃克競，一位是有「香港保齡之父」之稱的韋基澤，另一位是星加坡僑領陳永裕。

出席執委會議的有王統元、陳炎明、羅德貞、劉榮駒、黃克競、張嘉會、區建雄、司徒敬、何添全、吳耀強、張鶴洲、潘爵華、馮兆林、陳永裕及夫人、黃立強、朱少雄及約翰法慈夫人等。

選舉在極順利情況下進行，會長王統元，席上還向他致送一條巨型金鑰匙，以表彰他任內對香港保齡運動的貢獻。

第二次執委會，定於本月十七日下午五時卅分舉行，屆時陳炎明已將由張嘉會主持。

亞洲高球賽 下屆祇准一百四十一人參加

【吉隆坡六日合衆國際電】亞洲高爾夫球巡迴賽執行委員會，今日在會議後決定，下屆之巡迴賽，祇准一百四十一人報名參加。該會主委菲律賓之李安納表示，這種限制是不得已，因參加者漸多，已達不能控制階段。以上月參加菲律賓站爲例，竟逾一百五十名參加比賽者，獎金無從分配。

聯賽今在港九上演 星島應勝港會 東警是五五波

【本報訊】甲組足球聯賽今日祇有兩場分在港九兩地舉行，南華球場星島對港會，花墟警察球場，東方對警察，下午二時十五分交鋒，票價，南華場一元二角，花墟場二元四角。頭場雙方預備組對場，下午四時上演。

星島與港會實力有距離，應是一面倒之戰。不過，港會近況甚佳，最近曾以三比三逼和東方，連日天雨，場濕地滑，體力較佳之港會，較爲有利，可以威脅星島。

星島現居聯賽亞席，與怡和發分相差不遠，對今仗實貴兩分，必十分重視，由於星島球員球技較高，相信今日港會仍難逃一敗，至多是把戰情拉緊而已。

九龍花墟場，東方與警察，雙方實力相埒，誰勝誰負，確要打過才知。警察近況欠佳，最近苦於港會，在聯賽積分表上，倒數第三，不過，警察演出水準不定，好有水準演出，未必輸實。

東方在首循環曾以二比〇勝警察，但，近況平平，曾被港會迫和，東方人腳比警察好不了多少，祇是勝在落力，每仗肯拚，故雙方如有水準演出，今仗是五五波而已，警察佔有場地之利，若有戰意，對東方威脅極大。

聯賽兩仗陣容

（星島）區永雄　麥天賞　何容與　謝國強　霍柏寧　馮紀珖　曾聰晉　李炳德　何德強　區彭年　安權益

（東方）林尚義　黃志雄　陳國雄　馮紀光　黃沃榮　比倫　陳先　曾錦泉　萬　陸　蔡華

（港會）金波路　伊砵涵　杜洛堅　明路　麥路　何　甘陀　麥格　林　史挽芬　伊路亞　鄧

（警察）姚炳權　龍志成　李錫　劉偉　鄧二士　新守政　富利　何一　成許樹云　伍炎勝　蘇錦棠　黃義

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，短波：三九〇〇千赫，波長七十六·九公尺，一四〇四組：九十四米赫。

【七時】專語新聞，天氣報告，海員招募，報告，十五分，天氣報告，冊分，轉播倫敦專語新聞及週末談話，五十五分，時代曲，八時，天氣報告及漁民天氣預告，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，時代曲，五十五分，專語新聞文娛報告，冊分，【九時】中央市場鮮菜價格報告，十分，天氣報告，十五分，資訊，廿分，【十時】點唱節目，四十五分，天氣報告，五十八分，專曲，五十八分，新聞簡報，本港新聞，時代曲，【十一時十五分】專語新聞及漁民天氣預告，漁民及生猪批發價格報導，時代曲，十一時，天氣報告，今晨馬角本地及外來生牛及天氣預告，漁民一週，冊分，專語新聞，特別報告，時事實錄，【一時】時代曲，廿八分，天氣報告，【二時】專語新聞，週末點唱，五十八分，十分，天氣報告，冊分，專語電影歌曲，仙女牧羊，【三時】，【四時】專語新聞報告，四十五分，轉播聚會球場甲組足球聯賽「東方對警察」，由聚炳榮、鳳凰女、歐陽儉唱「不斷櫻花樹不斷」，五時十五分，報告漁市場鮮魚批發價格報告及特別報告，五時五十分，天氣報告，六時，專語新聞「一把存忠劍」（七時）專語新聞報告，二十分，空中論壇，五十八分，天氣報告，八時，亞洲及本港新聞，四十五分，轉播倫敦專語新聞「夜夜此時聽」，十九時，九時，專語新聞報導，五十分，廣播劇「勾心鬥角」之「勝王恩仇記」，三十分，吹笛，五十九分，民歌曲在那遙遠的地方，㈢江花月夜，五十分，天氣預告，專語新聞簡報，十時，專語新聞，廣播劇，冊五分，時代曲，十一時，電影插曲，十二時，天氣預告及漁民天氣預告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，重播「你的歌聲」，一事一長一智，九時，社會服務，四十五分，專曲，五十分，廣東音樂，八時，新聞報導，天氣報告，節目預告，十五分，㈠文藝，冊五分，小朋友樂園，四十五分，中文電視介紹，【十時】【九時】街市行情，四十五分，節目報告，五十五分，時代曲，十點，廣播，專語商業時代曲點唱，賽馬賽事，節目報告，十分，社會服務，五十五分，音樂，冊分，天氣報告，五十五分，【十一時】專語「倫文叙」之，十二時，專語新聞，麗的音樂會，廿五分，音樂，冊分，廣東音樂，播音完畢，【一時】故事「傲慢的偵探」，專曲，四十五分，【二時】賽馬賽事，十五分，時代曲，四十五分，社會服務，【三時】播譜「傳奇金劇」，時代曲，天氣報告，專曲，四時，專曲，五十五分，時代曲，三十分，專曲，四十五分，時代流行歌曲，四十五分，【五時】粵劇「血戰情鴛」，廿分，新聞報導，天氣報告，時代曲，四十五分，歐西流行歌曲，【六時】小說「花落又逢君」，【七時】冷暖人間，【八時】新聞報導，時事實錄，四十五分，天氣報告，分，賽狗結果，十分，【八時】一事一長一智，卅分，專曲，十五分，「九時」民間故事「江山一美人」，晚會，節目預告，四十五分，【十時】世界名著「戰爭與和平」，【十一時】新聞報導，天氣預測，冊分，消息，四十五分，時代曲，五十九分，夜半奇談「故衣怨」，結果，【十二時】粵劇「冷艷寒梅」，【十二時】廣東音樂，繼續報告各場賽狗結果，卅分，專語新聞，播音完畢。

可以，㈦我有一個洋娃娃，㈥午夜香吻，㈧別走得那麼快，㈩你要甚麼都可以，⑪想起了你，⑫一對痴男女，⑬兩相依，十二時】天氣報告，音樂譜子，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，潮州音樂，節目報告，天氣預測，【八時】潮曲，冊分，海豐歌曲，廿分，潮語新聞報導，天氣報告，街市行情，節目報告，五十分，潮語祝壽，【九時】潮曲，冊分，社會服務，四十分，潮語故事，【十時】京劇，中文電視節目報告，五十分，潮曲，冊分，潮劇，【十一時】潮曲，十五分，時代曲，天氣及節目報告，【十二時】潮樂，冊分，十五分，時代曲，電影歌曲，四十分，【一時】潮曲，【二時】潮曲，冊分，潮語小說，節目預告，四十五分，【三時】轉播港台甲組足球聯賽「東方對警察」，四時，時代曲，冊分，廣播劇「實業的人」，五十分，節目預告，四十五分，四時四十五分，時代曲，社會服務，【五時】，【六時】「東方對警察」，冊分，潮曲，四十分，......

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，時代曲，歐西音樂，天氣報告，十五分，座右銘，十二分，成語新解，五十分，天氣預測，時代曲，冊分，時代曲，小時警方新聞摘要，天氣報告，時代曲，七時冊分，經十五分，新聞簡報，十時，八時，時代曲，【九時】播道會，十分，【八時】轉播時代曲點唱，十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，祝壽點唱，時事，冊分，【十一時】新聞簡報，東南亞各地天氣情況，賽馬貼士報導，【十二時】新聞簡報，港九時事，專語新聞，小說「寄生蟲」，報東南亞各地天氣報告，新聞簡報，歐西音樂，冊分，小說，【二時】時代曲，天氣報告，時代曲，漁民天氣報告，【一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣，【二時】週末傳奇，「碧玉簪」，冊分，【三時】新聞簡報，㈠相思小鳥，㈡青春的情侶，㈢痴女郎，㈣天作之合，㈤歌聲，⑦讀書歌，⑧歡歡聲聲，㈥香水愛心，【四時】天氣報告，冊分，【六時】天氣報告，「碧玉簪」，冊分，小說，新聞簡報，【九時】港九時事，冊分，天氣報告，心聲，時代曲，冊分，【五時】新聞簡報，時代曲，十八樓Ｃ座，浮生半日閒，【七時】新聞簡報，天氣報告，港九時事，美的世界，冊分，步步驚心，冊分，天氣報告，漁民天氣報告，【十時】新聞簡報，漁民天氣報告，【十一時】新聞簡報，天氣報告，冊分，週末時代曲，【十一時】新聞簡報，【十二時】時代曲，小夜曲，五十九分，新聞簡報，播音完畢。

商業第二台

週率一〇一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，潑蘭音樂，天氣報告，冊分，晨早氣象，各位早晨，【八時】新聞簡報，四十分，天氣預測，續播各位早晨，【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨，十分，天氣預測，續播各位早晨，冊分，股市行情報導，賽馬貼士報導，續播各位早晨，【十時】升中指導「算術科」，【十一時】新聞簡報，亞洲新聞簡報，天氣報告，冊分，股市行情，新聞簡報，東南亞各地天氣情況，股市行情報導，賽馬貼士報導，報導東南亞各地天氣情況，社團活動報導，專曲節目，十五分，音樂的約會，【一時】新聞報告，港九時事，股市行情，【二時】時代曲，天氣報告，時代曲，音樂，【三時】子「花魁女」，【四時】新聞報告，天氣報告，【五時】天氣報告，續播週末點唱，【六時】歐西音樂，歐西音樂，時代曲，音樂，冊分，歐西音樂，冊分，賽馬貼士，四十五分，賽狗結果，升中指導「英文科」，【八時】報導賽狗結果，【七時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，【九時】天氣報告，十五分，新聞簡報，天氣報告，時代曲，指導「算術科」，【八時】報導「血濺砂」，【上集】，由何非凡、陳鳳仙、梁醒波、鄧碧雲、薛覺先、李芬芳、白龍珠、李寶倫等合演，【九時】天氣報告，漁民天氣報告。

麗的中文電視

【上午】【七時】新聞及天氣報告，七分，晨操，十五分，兒童節目，五十五分，英語教授，十五分，晨早運動，冊分，街市行情，廿分，今日菜譜，三十五分，「八時」新聞及天氣報告，卡通片，「十時」英語片「孤兒救星」，冊分，卡通片，十一時，新聞及天氣報告，卡通片，「十二時」卡通劇場，十五分，英語片，冊分，國語片「小仙女」，冊分，世界名人傳，節目預告，五時，江湖女俠，【四時】新聞摘要，六時，智勇雙全，冊分，名畫與畫家，【七時】三時，歌聲，新聞及天氣報告，冊分，時之夜，【八時】體育世界，【九時】綜合節目，冊分，週末婦女之夜，九時，【十時】環遊世界，【十時】菠菜戲，實練總會，冊分，歌唱藝術，節目預告，【十一時】專語片「雪山飛狐」，冊分，新聞及天氣報告，謝幕，【十二時】奏國歌，冊分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片，冊分，萬花筒，八時冊分，曲藝大全，【二時】國語片「夜魂」，四時冊分，體育節目，【二時】國語片「歷險探奇」，【五時】冊分，由金峯、蕭芳芳、藍娣主演，冊分，英語電影，冊分，「勵志天地」，梁醒波片，「我與我情」，由任劍輝、梁醒波主演，【六時】英語片集，【七時】新聞及天氣報導，【八時】七彩片「秦山」，【九時】星光晚會，冊分，花王俱樂部，【十時】法網難逃，片集，冊分，【十一時】勝角，【十時】英語片集，【十一時】一比零，四十五分，最後天氣及新聞報導，十五分，職業摔角，一時十五分，播映完畢。

明珠台：【四時】卅分，英語片「藝海情潮」，【五時】卅分，兒童樂園，五十五分，新聞簡報，【六時】卅分，七彩片「快活谷」，卅分，七彩片集，【七時】天氣，【八時】新聞報導，賽馬實況，七彩片「神偷諜影」，片集，冊分，倍不倍由你，【九時】片集，冊分，「世界風光」，四十五分，快活谷，七彩「騎兵捕史」，片集，【十時】七彩片「猛虎英雄」，【十一時】七彩西片「國際大綁票」，冊分，最後天氣及新聞報導，十五分，廿五分，西片「千里追蹤」，【一時】播映完畢。

截郵時間

今日（七日，星期六）空郵

南越	信件上午十時
台灣、日本	包裹上午九時；信件上午十時
美國、中南北美、夏威	包裹上午十一時；信件正午
牙買加、巴哈馬、荷屬	包裹上午十一時；信件正午
義大利、非洲	包裹上午十一時；信件下午一時
委內瑞拉	包裹正午；信件下午一時
厄瓜多爾	包裹下午一時；信件下午二時
科威特	信件下午四時

平郵

馬來西亞、星加坡、泰國	包裹下午三時
越南、寮國、錫蘭、沙撈	信件下午四時；包裹下午三時
菲律賓	信件下午三時；包裹下午二時
印尼	信件下午五時；包裹下午四時
黎巴嫩、敍利亞、蘇丹共和國、約但、塞浦路斯、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥	信件下午四時；包裹下午五時
奧地利、毛里求斯、瑞典、英國、尼日利亞、挪威	信件下午六時；包裹下午五時
埃及	包裹下午五時
迦納	包裹下午五時
澳洲、紐西蘭	信件下午六時；包裹下午五時
新幾內亞、非洲	信件下午六時
印度	包裹下午六時；信件下午六時
南韓	信件下午五時；包裹下午六時
沖繩島	信件下午六時；包裹下午五時
沙巴、納閩	信件下午六時；包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大、印尼	信件下午六時；包裹下午五時
柬埔寨	包裹下午五時
寮國、義大利	包裹下午五時
台灣、日本	包裹下午五時
馬來西亞、星加坡	

明日（八日，星期日）空郵

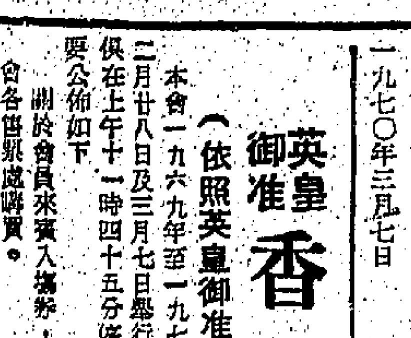
柬埔寨、義大利、法國	信件正午
台灣、日本	信件正午
馬來西亞、星加坡、沙勞越	信件正午
巴、納閩、沙撈越	信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷	信件正午
巴林	信件正午
瑞士	信件正午
西巴基斯坦	信件下午三時
非律賓	信件下午三時
紐西蘭	信件下午五時
希臘	信件下午五時

平郵

剛果、麥喀隆、法屬西非	信件正午
台灣、南非共和國、泰國、星架坡、秘魯、厄瓜多爾、智利	包裹上午十一時
馬來西亞	信件下午五時；包裹下午四時
南越	包裹下午五時
非洲、亞丁	包裹下午五時
亞	包裹下午五時
泰國、伊拉克、黎巴嫩西	包裹下午五時
紐西蘭	包裹下午五時
菲律賓	包裹下午五時
巴林	包裹下午五時
西巴基斯坦	包裹下午五時
夏威夷	包裹下午五時
蘇聯、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國	信件下午六時
澳洲	信件下午六時
南韓	信件下午六時
亞丁、非洲	信件下午六時
越南	信件下午六時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間



澳門	上午十時半；下午二時半；下午六時正
包裹正午	
包裹下午一時	
包裹下午六時	
中國大陸	下午六時

機班往來今日

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	雪梨	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	美國東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	歐洲孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	星加坡	上午十一時五十分
國泰	婆羅洲	下午二時五分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	印尼曼谷	下午二時五分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	福岡北台	午夜十一時卅五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時十五分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時卅分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	台北	上午九時十五分
中航	台北	上午十時十五分
中航	曼谷	下午四時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
法航	巴黎曼谷	下午四時二十分
義航	羅馬曼谷	下午四時五十五分
日航	東京	下午三時十分
日航	東京	中午十二時三十分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時五十四分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
印航	東京	下午四時
印航	印度曼谷	下午五時卅分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五十五分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時三刻
泰航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時三十五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
西北	沖繩東京美國	下午二時三十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午七時卅分
國泰	婆羅洲	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	下午二時五十分
國泰	馬尼剌	中午十二時三十分
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十時三刻
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	曼谷	上午十一時
中航	台北東京	上午十時十五分
中航	台北	下午五時廿分
德航	東京	下午五時四十分
義航	馬尼剌	下午五時三刻
德航	曼谷印度西德	下午九時五十分
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
日航	台北大阪東京	下午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午二時
日航	東京美國	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午四時四十分
印航	東京	下午六時一刻
越航	台北東京	上午十時五十五分
泰航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
瑞航	東京	下午五時三刻
印尼	東京	下午三時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	印度倫敦	上午三時十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
西北	東京西雅圖	上午九時卅分

安慶 快輪

每逢星期四由香港開，星期三由台北開。貨客接洽處：太古輪船公司　台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

香港中文大學教育學院 教育文憑日夜班招收新生

㈠本學院設有「一年制」教育文憑日班，及「二年制」夜班。即日起，開始接受一九七〇至七一年度新生入學申請。投考資格，規定如下：

（甲）日班：須具有認可大學之學位，而其主修科目，對於將來擬任教之中學課程有直接關係者。

（乙）夜班：凡屬在職中學教師，具有認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。

㈡報名：有志進修者，可到本院（九龍旺角彌敦道六〇一號A廣利與銀行大廈三樓）索取申請表，填妥後，須於本年四月一日（星期三）以前交回，逾期概不受理。

㈢入學：申請人經過核准試及面試，成績優良，始錄取入學。投考期滿，考試及格，由本大學頒發教育文憑。即可取得本港檢定中學教師之資格。如屬任教於官立學校或補助中學，而其薪給未達頂點者，則可獲晉加一級。

㈣學費：日班全年學費港幣八百元，夜班每年四百元，另一次過繳交保證金一百元，政府設有免費學額及助學金，俾供就讀教育文憑課程之清貧學生申請。有關該項申請辦法，容後另行公佈。

一九七〇年三月七日

校務主任胡熙德

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第六次賽馬定于一九七〇年二月廿一日，二月廿八日及三月七日舉行三天，俱在下午二時開始，太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承准賽事命令將賽馬各項事宜公佈如下：

關於會員來賓入場券，每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年二月十八日星期三起至二月廿一日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七〇年二月廿五日星期三起至二月廿八日星期六上午十時止。

（三）第三天由一九七〇年三月四日星期三起至三月七日星期六上午十時止。

（四）凡持有會員來賓入場券，離場後不得復入。

（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不設售出來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席請有午膳供應。

（六）關於公衆席及中場席每位十元中場席每位二元入場。三天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元，隨發入場券，先行售票。

（七）中場席入場處須從賽道東之通道入場。

（八）觀衆入場須全日售佩證章。

（九）本會之事局規定之入場觀衆合作，對于緊急施行任何安全的防範，須絕對服從。

承董事局命　司理鮑愛克

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路禍標誌）規例第三條

菲林明道與高士打道間路口（東面）之臨時行車路綫

茲通知駕車人士爲方便在高士打道與菲林明道間路口進行道路工程起見，由三月八日（星期日）上午十時正起至四月七日止，在高士打道西行之車輛將不得左轉進入菲林明道。

屆時將設置適當臨時交通標誌以指示駕駛人士。

交通處處長　薛璞

一九七〇年二月十八日

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲根據執行下開附表所述之填海工程時根據填海工程條例第三款規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請而列舉聲明性質連名任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍灣一段面積約有一百零一點三英畝之政府海床範圍內，將興建一填海區以供擴展飛機場跑道之用。西北面以一直線爲界，由距離現有跑道中綫之西南約五百英尺之一點起向東北方伸展並和上述之中線成直角之勢而與現有防波堤距離跑道末端之西北約三百英尺處之一點會合，然後沿高水位先向東南，次向東北，然後再向西北方面伸展，直至距離跑道末端西北約三百英尺處之一點止，總長約一千二百五十英尺，直至距離跑道中綫之東北約一千零二十英尺處之一點止；線爲界，向東北方伸展，直至距離上述中綫之東北約一千零二十英尺處之一點止；東北面以一直線爲界，由上述西北面邊界線之東北方末端起向東南方伸展，長約二千九百五十英尺；東南面以一直線爲界，由上述東北面邊界線之東南方末端起，向西南方伸展，長約九百三十五英尺，然後又以另一直線爲界，向東南方伸展，長約一千二百七十英尺，其後復以另一直線爲界，向西南方伸展，長約一百五十英尺，再其後又以另一直線爲界，向西北方伸展，長約四百二十五英尺；西南面則以一長約二千九百五十英尺之直線爲界，以連接上述西北面邊界線之西南方末端，該段政府海床之伸展界限經已用紅色在P．三九四五A圖則內填明，由工務司署存用土地備查。

工務司　盧秉信

一九七〇年二月廿七日

股市仍暢行情仍帶反覆
和記衝破二十元大關
城市酒店股後市看好
昨日成交總值五千一百六十四萬元

【本報訊】昨日股票市場交投仍見活躍，兩家交易所成交總值仍逾五千萬元，但走勢略呈反覆。電話公司宣佈派末期息一元三角，初時一般未感滿意，價位曾滑落最低至三六．五元，但不久又回復挺好，以三七．五元收市，交投量甚多。

和記突轉暢好，兩交易所成交量達二十餘萬股，走勢是：一九．五元，一九．四元，一九．一九．五元，一九．六元，一九．七元，一九．八元，二〇元，二〇．一元，二〇．二元，二〇．一元，二〇．二元，二〇．一元，終以二〇．二元最高價收市，價比前市昇八角。

公用類股，普遍上昇。中巴昇一．二五元，港燈昇一．二五元，九燈昇四角，是公用類股中之最出色者。紗廠類微告小回，但大勢尚穩。

經連市不斷上昇之酒店類股，部份推家見利回吐下，部份行市略回，但大勢仍穩。其中如城市酒店，昨市交投雖不多，這是由於買賣均持觀望態度所致，但前景甚爲樂觀。查該酒店近年獲利達一千四百餘萬元，除派息約六百萬元外，尚有八百餘萬盈餘，加上前年盈餘四百餘萬元，現共約有一千三百餘萬元，此盈餘現已加入怡和方面在銅鑼灣區一億餘元投資置業，該地區包括將有一間極其完備之酒店，對旅遊事業將有一番新面目，在目前旅遊事業發展銳進中，對酒店業務將有極大幫助，今該酒店既佔約百分之十資金，將來收獲，亦當大有可觀。又查該酒店九月份派息料必有滿意者，因此，一般人對該酒店股前景看法，料當可達四十元關者。

昨日成交總值爲五千一百六十四萬元，香港證券交易所成交佔三千五百零六萬元，遠東交易所成交總值佔一千六百五十八萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行(除各項)	一五五．〇〇	一五五．〇〇	一五〇．〇〇
英倫登記(除各項)	一三〇．〇〇	一三〇．〇〇	一二八．〇〇
東亞銀行	八七．五〇	八七．五〇	八七．五〇
保華	一二．一〇	一二．一〇	一一．九〇
香港蓆	四六．一〇	四六．一〇	四五．二五
會德豐	一三．六〇	一三．八〇	一三．六〇
九龍倉	四二．二五	四二．二五	四一．二〇
均益倉(除權)	三五．〇〇	三五．〇〇	三四．九〇
黃埔船塢	八六．五〇	八六．五〇	八五．五〇
太古船塢	六三．五〇	六四．〇〇	六三．五〇
置地(除各項)	九二．〇〇	九二．〇〇	九〇．〇〇
九龍塅(除息)	二九．七〇	二九．九〇	二九．五〇
大酒店	七二．五〇	七三．五〇	七二．〇〇
凱聯酒店	一六．〇〇	一六．〇〇	一五．七〇
城市酒店	三一．五〇	三二．五〇	三一．五〇
電車	一五．二〇	一五．二〇	一五．〇〇
電話	三七．五〇	三八．〇〇	三六．五〇
和記	二〇．二〇	二〇．二〇	一九．四〇
(優先股)	一二一．〇〇	一二二．〇〇	一二一．〇〇
永高	一八．六〇	一八．九〇	一八．四〇
油蔴地小輪	六九．〇〇	六九．〇〇	六八．〇〇
聯紡	二七．〇〇	二七．一〇	二七．〇〇
橡膠信託	一四．七〇	一四．九〇	一四．七〇
南聯(除息)	一八．一〇	一八．二〇	一七．九〇
港機工程	七四．〇〇	七四．〇〇	七三．五〇
牛奶	五二．〇〇	五二．五〇	五二．〇〇
太古實業	一七．五〇	一七．五五	一七．一〇
怡和	四九．〇〇	四九．五〇	四八．七五
九巴	三三．〇〇	三三．〇〇	三二．五〇
煤氣	一六．一〇	一六．二〇	一六．〇〇
鋼業	七．六〇	七．六〇	七．三五
南海紗廠	二八．一〇	二八．三〇	二八．〇〇
會德豐紡織	一三．五〇	一三．七〇	一三．五〇
青洲英坭	三四．二五	三四．五〇	三四．二五
新馬	一四．三〇	一四．五〇	一四．三〇
聯合膠	三．九〇	三．九七	三．九〇
環球電子	一四．一〇	一四．一〇	一四．〇〇
南洋紗廠	二四．三〇	二四．五〇	二四．三〇
太平洋	八．四五	八．四五	八．四〇
遠東(除息)	一五．〇〇	一五．〇〇	一四．四〇
中巴	三一．二五	三一．二五	三〇．〇〇
天星小輪	一七．六〇	一七．六〇	一七．五〇
大利	一一．六〇	一一．九〇	一一．六〇
屈臣氏	九五．五〇	九六．〇〇	九五．五〇
港燈	六七．五〇	六八．〇〇	六七．五〇
信託(除各項)	二．三〇	二．三〇	二．二五
連卡佛	四九．五〇	四九．五〇	四九．〇〇
聯合企業	九．五〇	九．五〇	九．四〇
隆豐	二．七〇	二．七〇	二．七〇
堪富利士(除息)	三一．五〇	三一．五〇	三一．〇〇
亞洲航業	三．四五	三．四五	三．四五
新加拿	三．四五	三．四五	三．四五
永安	二三四．〇〇	二三四．〇〇	二三四．〇〇

（註：以上行情，係以香港證券交易所及遠東交易所爲據。）

英鎊堅穩銀行減息
對本港有良好影響
銀行閒資調英國套息勢必轉緩
此間拆息仍高存放息可能不變

【本報訊】英國銀行貼現利率，由前日起減低半厘，即由週息八厘減爲七厘半，此爲保持經年之英國銀行貼現利率的改變，亦足以反映英國經濟情況改善，英鎊價值堅強。

銀行界人士認爲英國銀行減息，對本港是有良好的影響，因英國經濟與香港關係最爲密切，英鎊穩定，香港幣值自然更强，今英國銀行利率減低，起碼亦可使港資輸英投本息得減輕，因英國銀行此次所減利率，尚屬微小，故一切影響仍非大。

至於港方銀行利率，則尚未有調整的跡象，因去年二月廿七日英國銀行提高貼現利率至八厘時，本港銀行利率，亦未有隨之而提高，故英國此次減息，港方亦可能不隨之而行，但一切仍有待外滙銀行公會及銀行利率小組委員會開會研討後，才能作最後決定。

不過，近來本港股市旺盛，資金投入於股票市場者大增，以致銀行頭寸抽緊，活期拆息升至九厘一二五（昨日仍以此價成交），在此情勢之下，銀行存放利率，似難減低，但對英國套滙押滙利率，則可能隨英國而調整。

由於英倫銀行減息，而本港銀行須作充份準備，以應新股上市，故閒資調英套息，勢必因此而轉緩。

外國行情本利好
金市反告回順
足金尾盤二七七．七五
電鈔市硬菲幣僅值九算

【本報訊】昨日外匯行情，英鎊方面：倫敦轉報二．四〇六四美元（縮）；告老七報二．四〇六二美元（縮）；金價方面：倫敦報三四．九九美元（昇），瑞士報三五．〇元（乙式一）三五．一美元（乙式），巴黎報三五．四五美元（昇）。

足金市況，上午以二七八開市，最高二七八．三七五，最低二七七．八七五，收市二七七．八七五。去息六角，上牌進貨交收一千六百兩。

下午開市二七七．八七五，最高二七八，最低二七七．六二五，收市二七七．七五。整日波幅〇．七五元。走勢牛皮帶淡，行情未利好，但對港市却無反應。

菲幣價續跌，（大）〇．九〇（即九算）（小）〇．八九。日元市硬，每萬元值港幣（大）一六三．三七五，（小）一六三．一二五。

美加瑞德外滙昨價牌均掛高

本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，均一律較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇七．八〇港元改爲六〇八．二〇港元，買入價亦由六〇〇．八〇港元改爲六〇一．二〇港元，即每百美元均較前多兌〇．四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六六．四〇港元改爲五六六．六〇港元，即每百加元較前多兌〇．二〇港元，買入價亦由五五九．六〇港元改爲五六〇港元，即每百港元均較前多兌〇．四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價無變動，仍爲一四一．五〇港元，買入價由一三九．六〇港元改爲一三九．七〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六五．二〇港元改爲一六五．四〇港元，買入價亦由一六三．〇〇港元改爲一六三．四〇港元，即每百馬克均較前多兌〇．二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四〇八二美元改爲二．四〇六四美元，買入價亦由二．四〇八四美元改爲二．四〇六六美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇一八美元。

天氣影響
米市較暢

【本報訊】最近數日，天氣回冷，米糧實銷力較強，昨日大盤成交達六千餘包，其價企定，茲將是日成盤價能錄如下：泰國暹金瓜大米餅担成七十六元，廣太陽齊大米七十五元，廣三八齊大米七十五元。金鷹球新大米六十八元，廣變燕新大米六十八元，廣松竹齊三號米六十七元，廣星谷仔米六十六元，廣發財米碎五十三元，廣三元米碎仔四十七元半。大陸新澤南粘八十五元，舊銀竹粘八十一元半，新銀竹粘八十三元。

工商

本港金鈔外幣行情表

三月六日（星期五）

（足金）	
開市	278.000
收市	277.750
最高	278.375
最低	277.625
（美鈔）	
大鈔	6.03375
昔鈔	6.03
（美電）	
最高	6.0525
最低	6.05
（通天單）	
最高	6.04125
最低	6.04
（日元）	
最高（萬計）	163.375
最低（萬計）	163.125

（雜幣）	
正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加幣	5.625
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
菲幣（大）	0.90
菲幣（小）	0.89
大坡紙	1.955
細坡紙	1.95
新勞啤（百計）	52.00
越幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	168.50
新法郎（百計）	104.00
瑞士法郎（百計）	139.00
泰幣	28.85
台幣（千計）	145.00
西冷啤（百計）	48.50
仰光啤（百計）	81.00
印盾紙（千計）	17.70

美股續吹淡風
RCA較暢旺

【紐約五日美聯社電】紐約股票市場，承着星期四日的股市交易下降之今日交投無精平淡。股市分析家表示：目前股市的趨勢，顯示投資者希望美國能減低放款利率，而英國銀行亦追隨減低銀行利率。但美國財政部秘書，甘迺迪卻宣稱：英國銀行利率的減低，並不影響美國的利率，而此一聲明使投資者的希望破滅。雖然全國鐵路工人罷工的威脅已解除，投資者並沒有如預料中一般旺盛。

「杜鍾斯三十種工業股」平均指數上升了〇點六，而全日成交總額是一千一百三十八萬股，比星期三的一千一百八十五萬稍少。

RCA的全日最暢旺，升一元三角七仙半，成交三十二元七角半，成交二十七萬六千三百股。

英國經濟情況好轉
棉紗布匹訂購活躍
單價提高廠家獲利將告增加

【本報訊】英國經濟情況好轉，使信心日益堅定，從而刺激英國客商向港訂購棉紗布匹突告增加，現時本港廠家有配額的，接入英國的新訂單，其單價普遍提高，有些提高百分之三，有些提高百分之五。付船的期間，排至七月付較爲普遍。

據紡織廠商消息：英國客商向港訂購棉紗布疋突告活躍，棉紗每宗訂購三千包至五千包，布疋每宗訂購五百萬碼至一千萬碼，這是相當大量的。單價方面，棉紗每磅提高三便士至五便士，布疋每碼提高三便士至五便士。交貨期間大多數排至七月份，亦有些排期至八月份付船。

英國客商突然向港大量訂購棉紗布疋的原因，是英國經濟好轉，經濟益穩定，倫敦市場棉紗布疋價格上升，向港訂購大有化算。現時本港布疋對英國輸出的轉讓配額，已經恢復吃香，上月間雜項布疋每碼配額售價値二毫左右，現在已升至三毫。可靠估計，今年本港棉紗布疋的配額，約有百分之六十已接入訂單，顯示今年香港棉紡織品輸往英國經好轉，紗織布廠獲利預算比去年增加。

砂糖市情堅軟各異
太古砂糖價堅市暢
歐洲砂糖滯銷價格軟順

【本報訊】砂糖市情，堅軟各異，太古砂糖暢銷，價格堅穩，歐洲砂糖滯銷，價格疲軟。

據糖行人士指稱：目前一般砂糖當中，以太古砂糖最暢銷，因爲太古砂糖是上檔貨，本港大多數製造商都喜歡採用上檔砂糖，故此上檔砂糖與下檔砂糖價位相差甚遠，例如太古XA粗砂糖每噸六百卅元，捷克粗砂糖每噸五百五十五元，即是高低相差七十五元。

太古砂糖，已多成出，XA粗砂柯打出貨每噸六百三十元，成出三十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担四十一元五毫，成出十五噸，四呂紙包庄特級幼砂柯打出貨每担四十二元五毫，成出二十噸，B嘜豬油白砂柯打出貨每担四十九元，成出七噸。

捷克粗砂及幼砂價格疲軟，粗砂近期到港碼頭交貨每噸以五百五十五元成出二十噸，幼砂近期到港碼頭交貨以卅四元六毫成出十噸。

荷蘭幼砂與比利時麥袋庄幼砂，因貨色較佳，價格穩定，荷蘭麥袋庄幼砂每担以卅九元成出十五噸，比利時麥袋庄幼砂每担以卅七元成出五十噸。

近月油價全面上升
油商獲利相當豐厚
今年上半年業務極好景

【本報訊】食油市情，近月以來一片暢好，無論花生油、菜籽油、煉豆油價格均告上升，油庄獲利豐厚，今年上半年業務看好。

非洲花生油，昨日有運到，油庄購入花貨收現後轉手沽出，獲利相當，每担以一百八十八元成出五十桶，三至五月付船花貨，每担扳硬一百九十元。

東德菜籽油，開始向港試銷，入口商訂入五百噸，五月付船淨油碼頭交貨，每担以一百三十四元成出一百噸。

日本菜籽油，入口商有二百桶沽出，價格堅好，日清廠產品，每担以一百四十元成交。油庄轉手沽出四十桶，每担一百四十二元。

巴西花生油，入口商訂購共逾一千噸，繼續有四百噸花貨沽出，但價格比前提高，五月付船碼頭交貨每担，成價一百四十四元五毫，即比前升了二元。

美國煉豆油，本月中旬有運到，油庄轉手沽出碼頭交貨淨油五十桶，每担成一百卅五元。

荷蘭豬油，暢行牌子價格繼續扳高，金橋牌現貨每担以一百七十二元成出一百罐，黑白豬本月付船花貨每担以一百七十元成出五百罐。

東城
十二時十分
萬里殲仇
特藝七彩
史提夫麥昆 主演
票價六毫、一元、一元五角
明早11時 卡通 早場 戰火長大

香港大舞台
今天五場選映
七彩江湖俠僧槍戰巨片
神手槍
趙雷・李琳琳主演
下期選映 第一劍

刊登本報廣告請電七三零七零八治

啟德遊樂場
鑽石戲院
禮聘香港新國歌舞團 聯合演出
夏秋 唐納 湯翠霞 陳逸文 文詩 筱鳴音 鄧少秋
即晚 歌劇 探親 相罵 印度情歌
日本紅星 又有歌 又有舞 又趣譜
夜演 粵劇 鴻運劇團 香羅塚
任劍聲 林少芬 新金山貞 岑翠兒 陳志雄 梅蘭仙 周志郎 情商客串
本月九日晚 大利年粵劇團 羅家英
滿園春色
化身美人 古城之春
西片 英雄本色 主演 珍羅素
七彩 七俠 蕭芳芳 主演
實射全新獎品 彈擊部品
象棋 歡迎 台技和獎 費加
快樂 刺激 深刻 包笑 刺肚
歌唱 時代 曲 飛水 泛舟 遊湖
梁氏 魔術 技 劇 機動 遊戲 兒童 樂園 金智 位

合家成長基金
透過物業投資．長期穩定增益
合家成長基金係對地產物業及股票証券平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收服務手續費之國際基金。換言之閣下一經投資即開始賺錢。
1970年3月2日 每股售價：US$1.43
由1968年1月1日起增值：43%
美國投資公司
美國經建投資(亞洲)有限公司
香港皇后大道中公主行六樓
茲附上US$————請代開設本人之戶口。（過戶支票註明付予合家成長基金）
姓名：
地址：
□請寄下免費說明書。
□請寄下合家成長基金投資章程。
1-K-I

投資者？投機者？還是賭博者？

閣下切勿自誤。這三者之間，有很大的區別。

投資者情願冒着普通的危險，以求其資本的滋長；一方面收取股息紅利，一方面再在長期上，獲得其股票或債券價格上漲的利益。

投機者的目的，是求取巨額而迅速得到的利潤，因此他不獨要情願，而且也要能夠冒些較大的危險。

像投資者一樣，一個具有理性的投機者必先用心研究一切有關事實，然後才決定買入或賣出。

但是賭博者全憑運氣，既不小心研究，也不明確判斷，輸贏得失全靠他的運氣，等於擲一個錢幣，或抽一張紙牌來作決定一樣。

你究竟是個投資者？投機者？或賭博者？

如果你是個投資者，甚或是個投機者，我們都可以幫助你：

檢討你手中現有的股票或債券；

代替你設計適應你個人需要的具體計劃；

供給你感有興趣的證券最新的消息和資料；

答覆你的詢問，提供你買入或賣出的建議。

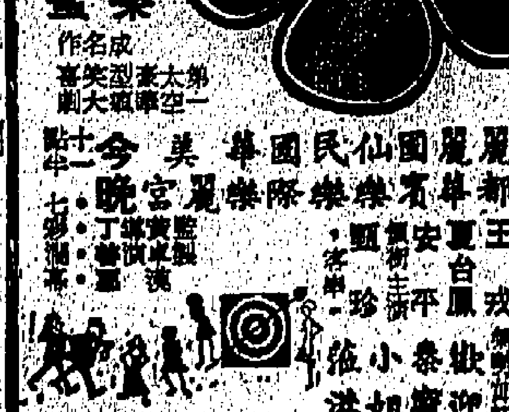
上述各項服務全部免費。如蒙垂詢，即當竭誠奉覆。

如果你願意賭博，那麼祇好你走你的路，我們走我們的路。

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351・電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

麗斯百樂門
今天週末獻映
歐洲七彩巨片
黑心殺手
勇嬌娃
主演 貝嘉仙旦 康斯丁 高米
今早12點半場 雙雄龍九洲
今天四場獻映
榮林彬影雙恐怖節冠 柏樂巨恐
主演 芬蘭 諾麗 丹芙
冷血驚魂
今早十點半 二點半 盜寶 六天王



狂蜂浪蝶

花蟲魚鳥　•霜藺•

蜂蝶恆飛於花間，古人恆以花喻女子，而蜂蝶穿插花叢，故喻之爲狂徒子。蜂能刺人，人見而畏之，且採花粉，其狀顛狂，故曰狂蜂，大概即今所謂色狼也。蝶遊於花間，爲狀安閒，如浪子閒遊於花街柳巷，四出漁色，故曰浪蝶。花蜂浪蝶者，即今所謂「陽棠」之徒也。

蜂下唇之中央，有伸長之舌，屈曲自如，善吮花蜜，全體生細毛，出入花中，不致有傷花蕊，如此，則所謂狂蜂者，尙存憐香惜玉之心，非盡狂也。

蜂之種類不一，曰玄狐蜂：體肥大，胸腹部密披絨黑軟毛，腹部之第二節至第三節，密披黃毛，喜遊於南瓜花中，爲散花受粉之媒介。曰圓花蜂：體亦肥大，色黑，翅爲暗黃，尾端有赤毛，長約一寸。曰虎蜂：體上密生黃綠色之長毛，胸背暑帶黑色。曰狐蜂：形似圓花蜂而小。曰熊蜂：體小，全體黑色而有金光，頭部散佈黃紋。曰金花蜂：體色暗褐，密生黃褐短毛，頭部長，複眼下淸淨。曰體大翅透明，暑帶黃色，外緣暗色，翅脈暗褐。曰壽蜂：體大形肥滿，全體密生黃赤色軟毛，其吸收花蜜，爲植物受粉之媒介。曰網蜂：體略圓，胸背有暗黑毛，腹部有灰白毛四條。曰黃蜂：形小，色黃，腹部有二黃紋，及黃條紋，基部赤褐色。幼蟲寄生於隧蜂之巢。曰隧蜂：體黑色，腹部卵形有光澤，兩側各有三白毛紋，長約四分。曰竹蜂：頭黑色，密生黃褐毛，貯蜜於竹及蘆等，以育幼蟲。「酉陽雜俎」載：「蜀中有竹蜜蜂，好於野竹上作窠，窠大如鷄卵，有帶，長尺許，窠與蜜並紺色可愛，甘倍於常蜜。」未悉此竹蜜蜂與上述竹蜂同否？

「酉陽雜俎」又載：「蠮蜂，嶺南有蜚蜺，夜明，經雨而醒，化爲巨蜂，黑色，喙甚銳，長三分餘，夜入人耳鼻中，斷人心繫。」又云：「異蜂，有蜂狀如蠅蟲，稍大，飛勁疾，好圓裁樹葉，卷入木竅及壁罅中作窠，段成式嘗發壁尋之，每葉卷中，實以不潔。或云：將化爲蜜。」並云：「嘗見滕王蜂蝶圖，有名江夏斑、大海眠、小海眠、村裏來、菜花子。」蜂之爲類夥矣。

蝶即蛺蝶，又名蝴蝶，亦作蛈蝶，一名蝷。民間傳謂梁山伯、祝英台所化。種類至多，不勝其數。曰肸蛘：翅地純白，有黑褐色細線紋，綜錯如網。曰齊蚜：雌雄異色，雄翅表面之基部暗黑，外緣薄黑，前翅尖端有蒼褐色斜紋二，近外緣有赭色斑眼二，後翅之外半部色淡，有兩個眼紋。雌翅之表面暗色，間有黑色，後翅眼斑圍著。曰木葉蝶：其翅表面藍黑，在前翅之前端相近，有黃褐斜走濃帶紋，前後有小白點，後翅之外緣銅色，沿外緣有波狀之濃褐線紋。曰孔雀蝶：其翅表面暗褐，翅緣暗灰，前後翅皆有大紋，如孔雀尾毛上之眼斑。曰赤蛺：其前翅之表面赤褐，前緣角黑，後翅黑紅相雜。曰柳蛺：其翅表面紫黑，外緣黃，有藍色條紋及紫藍色紋，多出沒於山野。曰薔蛺：翅之表面赤黃，多濃褐斑紋，翅緣亦濃褐。蝶類之繁，實不勝枚舉。

御賜「一條龍」麵名

乾隆少時天橋遊玩

北平一條龍麵店故事　•戈旦•

龍鳳龜麟稱四靈，均爲祥瑞物。四靈除龜外，此等象徵吉祥之物，皆已絕種。史載昔者周文武興起西岐，有鳳凰鳴於岐山（陝西）之兆；孔子作春秋，因獲麟而絕筆。龍更爲天子的象徵，歷代帝王均以「眞龍」自稱，故淸代以龍之圖騰爲旗，雖元亦以龍之圖騰爲模，非無因也。

故都北平前門外，有「一條龍」麵舖在焉。店以一條龍名，麵以一條龍名，實有一段「一條龍」掌故在，此「一條龍」果何人斯？此「一條龍」果何麵耶？按北人吃麵，南人吃米，已屬司空見慣，有何異焉！

麵粉係由麥子磨成，其所製食品，凡饅頭、麵、餅、包子四大類，麵又有麵條、麵片之別。單說麵之食法，以山西人爲最多，以水和麵以力切之稱「切麵」，以手撕之成片稱「麵片」，以刀削麵下鍋者之稱「削麵」，以煎豬油作湯，待沸下麵條稱「油麵」（弗油麥麵），以水和麵，以湯翼乘熱而下者稱「撈魚麵」（又稱貓耳朵），以水和麵以手扯之，先取五六兩麵團，先分爲二，二變成四，四變八……扯成支條之麵條一條，稱爲「扯麵」；若麵師手技高明者，所扯之麵，其細如衣辜之「蛋製銀絲細麵」，爽滑可口，且易於消化，此「扯麵」之所以爲「扯麵」也。此「扯麵」之頭以手撫成寶首形，一碗麵一條，從首至尾爲一條，下鍋上碗後不斷，和以羊肉作滷，中羊肉原汁、蒜碎、蔥花、米醋、辣椒油、紅條靠皮絲，於是色香味俱全，成爲御賜之北平前門「一條龍」之「一條龍」麵耳。

淸代乾隆爲太子時，恆於晚上越宮牆，微服出宮繁拔，東西安市場，王府井大街，太平倉（朝陽大學所在地），雙天橋前門虎坊橋一帶，均爲其嬉戲之地，然「天橋」相當於香港大笪地，或廟街榕樹頭，可說是此間「平民夜總會」，特別是「天橋」之「相聲」、「雜耍」、「拉洋片」、「大鼓」，久已馳名京門。乾隆爲太子時，夜歸必穿前門返，抵一小麵檔時，常向檔主人索「肉末」、白粥「架粥」及「肉末豬耳朵」「咪食」，從不給錢而去，檔主覩伊五官不凡，且衣裳楚楚，知爲王孫公子，亦例不向索錢。惟一夕，檔主出言戲之曰：此「珍珠飯」也，此「金包銀」也，公子常咲之，向不給錢，何也？公子曰：食可隨便取之，何用錢爲？余從不用錢，且何者爲錢？余從不知也。檔主以「碎銀」示之。公子曰：此區區者，何介意爲？翌日公子取金錠一錠賜之，檔主不敢受。某年除夕，公子又到該店索食「扯麵」，檔主予之製成龍首形，並懇公子代爲題字，公子乃揮大筆，寫斗大字曰「一條龍」，下署太子小名，囑檔主貼門楣上，復坐一木櫈上咲「一條龍」麵，去後已四「五更三點」，前門外該麵檔前「文武官員均下馬」拜「一條龍」，擁「一條龍」架春，各紛賜檔主「利市」一封，於是立成暴富，檔主奇而詢文武官員，乃知爲「儲君」，自後「一條龍」麵名遂馳名故都焉。

不解一

•晉言•

冰比水輕，浮在水上

在冬天，零度以下就會結冰。大多數的物體都是熱脹冷縮的，水在四度以上的時候，也是熱脹冷縮，但是當它在四度以下的時候，溫度愈低，它的體積反而膨脹，直到結成冰爲止。由於膨脹，冰就同體積的水要輕一些。因此，冰總是浮在水面上，而且總是水面上先結冰。

水泥——是活的石頭

水泥的強度是在不斷增加的，所以有說混凝土是活的石頭。

在水泥攪拌後的第一天，水泥顆粒外表跟水起作用的部分，祇佔水泥重量百分之一點二。即使過了四個星期，雖然已到很高的強度，但起作用的部分也祇有水泥重量的百分之十二。在正常的溫度和溫度的條件下，混凝土內的水分會不斷和水泥顆粒沒有化合的部分起作用，使強度不斷增加，甚至過了一年、五年，或是更長的時間，混凝土強度都在不斷增加着。關鍵是在水上面。所以混凝土使用後，水分的飽和，和阻止水分的蒸發，甚至在混凝土上澆水，這都是使護混凝土的重要工作。

取消帝制

•民國野史•　洪憲本末

袁世凱決心取銷帝制，曾召集一次御前會議，商量辦法，此時已不能等待參議院代行立法院召集國民大會重新表決國體，因爲時間多遷延一日，局勢就擴一分，決心提前取銷帝制，遲以命令行之。但開會時，帝制派倒一致反對，梁士詒認爲全國文武官吏皆封了爵位，一旦取消帝制，原來的爵位就等於廢紙，今後還有誰肯出力。安徽將軍倪嗣冲居然挺身出來說：「臣不才，願統大軍倒平西南小醜。」袁世凱實在氣極了，冷笑一聲，說道：「丹忱，別鬧啦了。」這句話說過，無人再插嘴，就決定由內史王式通起草撤銷帝制令。令文草成後，袁世凱看過之後，把張一麐召開辦公室內說道：「仲仁，我自已昏聵，不聽你好言相勸，弄到今天這個局面，非撤除帝制不可，請你擬一道命令。」

張一麐問道：「王書衡不是擬好了嗎？何必再擬。」

袁世凱說道：「書衡原稿不夠痛快，我已決定即日取消帝制，將推戴書焚毀。」

張一麐聽了一頁反對帝制，至此反覺不忍，勸慰道：「此事全爲小人蒙蔽。」袁世凱說道：「這是我自己不好，不能怪人。」

張一麐以後談起此事，認爲英雄本色。確實帝制失敗後，袁世凱未肯抱怨左右一句，此是難得處。

帝制旣宣佈取消，必須要同西南方面接觸，此時帝制派諸人已無法出頭，想到三個與帝制無關的人物，黎元洪、徐世昌、段祺瑞，派人請這三個人到新華宮開會，黎元洪拒絕前往，段祺瑞在西山一臥八個月，胸中這口怨氣難平，也不肯出府，袁世凱第二次派人去請，爲了一封親筆信，中間引用了李鴻章挽某雅宿將輓聯「仗劍難復憐我老，登壇今時用公遲。」段祺瑞看了，潸然淚下，即日入府，徐世昌已在當時決定先恢復民國年號，官制，袁世凱並任命徐世昌爲國務卿，段祺瑞爲參謀長，以黎元洪、徐世昌、段祺瑞三人名義，致電護國軍，說明帝制已取消，要求就地停戰，開會議和。

曉聲

眞正無稅的地方

世界上有一處地方，住的人不須交分文稅捐。這個地方就是南北韓非武裝地帶的居民，通常被人們稱爲「自由村」。他們不但無需交稅，而且不必服軍役，最奇特的一件事，就是他們不受任何法律約束。

十六年來，村上未曾發生過一件違法案子。此外，他們認爲金錢對他們毫無用處，全村不使用任何貨幣。

這個村莊是根據一九五三年休戰協定一項特殊條款而成立的，它位於非武裝地帶之內，北韓亦在此同一條款下，也設置一個村莊，他們自稱爲「和平村」。此兩村莊面面相對，成了犄角形勢，彼此遙遙相對，一美星之差，成爲唯一的中立地區。

「自由村」在法律上來說，它應受南韓管治，但實際上，南韓政府的權力，鞭長莫及，無法管治。它由美國第二步兵師負責安全，全村住有一百九十二人，他們漂亡戰爭的威脅，日出而作，日入而息，過着和平生活。他們的田地其實位於北韓，但從未受到干涉，自給自足。他們都是韓國當地農民。

村民是在韓戰休戰後，獲准返回家鄉的，他們於是動手重建家園，殘壁頹垣，五戰後收回，村中有民選村長一人，管理一切事務，新近設立了一座學校與村民議事會堂，美軍爲他們裝置了三部發電機，晝夜供應電力，不收分文。此外，又替他們興建了一座容量三千加侖的食水池與一座公共浴室，完全免費。美軍在該村又設置一間小型藥房，供應普通藥物。

根據休戰協定，此一村莊的居民，人數不得超過二百人，此使村長非常頭痛，所幸村中居住的都是姓「金」的宗親，韓國人也流行同姓同宗不能嫁娶，因此，村中人口的繁殖問題就無從發生。男人娶妻時，多數向南韓其他地方物色對象，女的則遠嫁他鄉。全村之中，現有兩人是大學畢業生。

雲烟小記　•柳史•

坤伶風月譚

•余慧•

第四回　遭妾下堂孫珠奉連理　租妻接代弄瓦徵祥

孫水貼和施銀花結合的婚禮儀式，就在這樣仙樂般的音樂中舉行。那種出現的形式和程序，旣不是古式，亦非是今樣，旣不是新的文明結婚，也不是舊的交拜天地。祇是一對新夫婦並立在紅毯上，雙雙向祀神祭壇的供桌前面，行了個四跪八拜的大禮。於揖酒以後，新夫婦雙雙再行了一禮，就算他和她結合婚禮的儀式完成。這時任當司儀的何悲夫，並不實時喊出：「送入洞房」的那一句話。他卻自管自高聲說道：「諸位來賓，今天我們孫水貼先生和施銀花女士的結婚儀式，都是採取新時代中最新潮的儀式。比之現下盛行的文明結婚，還要跨前一步，這一對新人的儀式叫做自由結婚。但看他們所舉行的婚禮，何等的簡潔便當，何等的快樂自在。此刻已經把結婚和「鬧洞房」兩種儀式合併一起，聯合舉行，宣告完成，本該送入洞房。祇因新娘的一班姊妹伴們，有幾句歌詞要唱給新郎和新娘聽聽，表示她們一片祝賀的至誠心意。是我本人知覺得這班姑娘們的意見關心，有此巧思，實在難得之至。比婚之舊日結婚時祝辭公公祝福來得新鮮時髦。（按：紹興舊俗婚禮時，必請一福壽雙全的老人前來祝福。老人持秤在新娘頭上作抽象式的敲擊三下，隨擊隨說：「多福，多壽，多男兒」的串詞三多。）比之文明結婚的証婚人致詞來得悅耳好聽。相信諸位來賓定必與鄙人有同感吧——現在就請她們代表人黍桂花小姐列席。」

何悲夫的話方才說完，全體來賓，就已劈劈拍拍地鼓起一陣熱烈的掌聲。原來這位黍桂花即是髦民舞台女子越劇班中的當家小丑。她的戲齡年日甚多，舞台生活較深，面皮厚度也夠，所以很會做戲，成績頗好。尤以她在台上的「本領擁大」，而且口才辯給，逗人發笑。在場的來賓大多看過她所演之戲，腦海中都留有大好印象。認爲代表來唱祝賀新郎、新娘的歌曲，必定精彩有趣。

國劇春秋

半靜寂地帶

丹尼

港督指出：學校應該使學生受到有分別善惡的教育，但又說不怕作爲一科目去教授學生。應該使學生在不知不覺中得到分別善惡的觀念和與觀。

有些青年對善惡模糊不清，就是因爲不把它作一種科目之過。

×　×　×

物業估價署調查結果，認爲現在的房價與洋樓租值，比一九六四年，仍有百分之五至十三的距離。

再加百分之五至十三，顯然是合理的。

×　×　×

有方發表，去年路上增加新車一萬輛。顯而易見的，就是穿插在一般車輛中間的黃色紅綠小老虎。

×　×　×

四十九歲的換心手術專家巴納德醫生，日與十九歲的新人飛赴馬渡蜜月。

橫頂是擅長換心，一個少女的心，相保可以獲得了。

新樂　新城　百樂　多舞　都台　利都　樂
第十六天　入加期下設金
寶座一枝獨秀　映期橫跨三週
國泰機構吐氣揚眉之作
路客與刀客
楊群　胡茵茵　崔福生　鈕向主演
監製 朱國良　製片 楊曼怡　編導 張曾澤

紐約　大世界　麗宮　今晚十時半一午夜場
歐洲第一肉彈　柯德嘉貝娃璐主演傑作
全部七彩潤幕！
絕代美人　風流放蕩　翻雲覆雨　宮闈秘聞　超級巨片
LUCRETIA

中央　小鳥依人
尙有戲院刊第九頁

東城·樂宮　保証好讀　第十天映　樂宮明天加開早場五場獻映
華納絕頂香艷刺激大膽七彩巨片
春色無邊入眼簾
甘孟　穆活利　露絲瑪莉　德絲達　比比安遜
一個是年富力強　一個是熱情惹火　一個是有心無力　一個是狼虎年華
兒童不宜觀看
Blow Hot, Blow Cold

新樂　新城　金冠　金國　今晚十一時半獻映　週末午夜場
名導演楚原執導　第一部國語巨片
金錢萬能　人心萬惡　女人萬變
監製 朱國良　製片 楊曼怡
陳曼玲　張沖　林沖　朱牧　孟莉　孫濤
VIOLET CLOVE FIRE

樂聲　新聲　今日獻映
法國影壇一流男女紅星　尙馬利　雪尼卓別靈　瑪莉露桃露　領銜主演傑作
戰事七彩喜劇
英雄出浴　計敗奧軍　毀炮炸橋　法兵取勝　拿破侖領軍　橫掃中歐時　一段風流仗
7 MEN AND A GAL
烽火英雄

永華　今天獻映　中影出品　家在台北
環球　即日公餘場映　四大天王
快樂　聯邦　今午一場　今晚十點半一場　倫敦蘭閣桃花

不日大盛獻映　横衝直撞
路易迪芬尼　梅麗德　德利考路
笑彈肉彈，錦上添花！

刊登本報廣告請電三七八零零接洽

國民　龍城　美麗宮　週末請早
女俠黑蝴蝶　BLACK BUTTERFLY
焦姣　岳華　陳鴻烈主演

第一藝術團　今晚最後觀衆告別
臨別秋波　明天返台灣
明燈中心

華樂　今天仍映
恨你入骨
柯俊雄　汪玲

今天　週末請早
MODERN SCHOOL LIFE

快樂　總統
魔鬼天師　DOCTOR FAUSTUS
李察波頓　伊莉莎白泰萊
全部七彩特藝

飄香劍

萬景生著　武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心難開處劍能開

沈九香要解釋的疑謎還有很多，接住又說道：「玉梅芥得來不易，當然要鄭重使用，我打算到了拜劍殺後關頭，才拿來放在爐鼎上面，不料洞裡無端爆炸，玉梅香也在一爆當中消散了，這時是爐也無，鼎也無，劍也無。本來是應該有毒的，毒氣可以殺死你們和我，但看目前情景，連毒也無，這到底是什麼道理呢？依我看，祇能說是玉梅香抵了百毒。其實，它祇可調和百毒罷了，怎可把百毒消盡？」

這倒是「清心直說」的話，沒半點虛偽。因他自己也不明所以，甘願向獨角龜頭求教，當然沒有作偽的必要。

獨角龜頭總得一樂，笑道：「這是你未把『萬毒邪經』讀通才有此說。天下有毒之物，大都有毒。你名叫九香，所以爲人甚毒，應該叫做九毒才是。經中『天女散香』一章，總共列有三百八十二種香中毒品，料你都已念得爛熟了，其中有一百多條與合使用的毒方，便是經中精華所在，你因參不透個中玄秘，應有妄我哄騙動索，要我用心獻秘，知把玉梅香那一頁撕得太輕率了。那一頁我寫得特別詳細，似是淌淌無遺，絕不瞞私，你以爲這就夠了，卻不知道正是我的妙計，如今我可以剖心直說，玉梅香有一種特別用處，祇要有了兩種藥物同時和它配合，便可消除百毒，……你懂不懂？」

這時兩人一問一答，洞外各人雖未讀過「萬毒邪經」，也可聽出一點道理，應道人本來是藥學大家，平時精研各種藥物配合變化的奧妙處，當下聽了獨角龜頭邪說，也覺得很有理由，雖奇實在不奇。

沈九香卻急急追問道：「那是兩種什麼樣的藥物呢？你說！」

獨角龜頭晒道：「你早就說過，一死就了，何必再問？你是不是以爲第一次鑄劍失敗的原因，是和那兩種藥物有關的呢？」

沈九香迫忙說「是」。獨角龜頭又道：「我不說了。『萬毒邪經』藏在那裡，快給我吞！」

沈九香喀然若喪，祇好答道：「就在洞裡，你自己去拿吧！右邊石壁中間有一個小洞，用一幅蒿遮掩住，移開這幅蒿，露出洞口，便可拿到了！」

獨角龜頭便叫紫電代他去取回邪經。果見右邊石壁中間掛有一幅畫圖像，已在爆炸之時震歪了，但仍未脫落。這是一幅似人非人，似神非神的圖像，移開之後，洞口露出，很容易就將邪經取出來。

紫電即將邪經交還給獨角龜頭，祇見他歡喜得仰天大笑，幾乎絕倒。㉚〇

市聲

野花

黃思騁

陳四有點猶疑不決，她覺得醫生的話似乎也有幾分道理。會四嫂說：「我看這是你的病累了……一千五說一千五吧！」

醫生聽了很高興，說道：「這才是聰明的決定，要知道一千五百塊錢實在不是個小數目。」

「你幾時再見到他呢？」四嫂說。

「明天以後我會來找你們。」

醫生出去以後，陳四說：「我眞不放心，這個醫生做中人，他說不定想從中賺錢。」

「我也是這麼想，因爲他不讓我們見面。」

「我看我們還早總要見面的，不如你到醫生剛才的地方去等那個人，這樣我們大家都不會吃虧。」

「這也是辦法，我後天去等他去。」

陳四嫂那天在醫生診所不遠處的街邊，等了好久，看見有個北方面型的人進診所，總想就是要領孩子的人。她等了大約半個時辰的樣子，那人出來了，她便迎上前去，冒問道：「你是韋先生嗎？」

韋仲欽突然一愣，想不起在甚麼地方見過這女人。

●陳四嫂連忙說道：「我就是替你撫養孩子的人，別人叫我陳四嫂的。」

「哦，」韋仲欽回頭望一望醫生的診所，說道：「我眞想找你談談，可是不知道你住在甚麼地方。」

「我們走吧，別讓醫生看到我們。」

他們來到一處冷落的街角，陳四嫂仔細看一看站在面前的人，發覺自己撫養的孩子的確很像他，她說：「韋先生，我也沒有別的話，我祇想知道你對醫生所說是甚麼價錢……」

「我所出的是兩千五百塊錢，我祇有這麼點能力。」

「啊，他眞該死，他告訴我們的是一千五百，他想賺我這一千塊錢。」

「他告訴我你們要五千，我說我出不起。」

「現在我們已經見了面，可以當面談嘛！」

「陳四嫂，多謝你這麼多年來替我照顧孩子，我本當多出一點，祇因這幾年來運氣不好，家裡已經沒有錢了。」㊀〇⑤

天堂奇遇

上官文斌

二：萍水相逢

「是呀，」馬步興奮的說：「我的舅父就是住在那兒。」

「按照這兒的規矩，是先付一半錢，到了香港，再交其餘的一半，先生，你的意思怎樣？」

馬步想了好一會，沉吟的說：「香港……灣仔……軒……」

「是不是軒尼詩道？」

「是呀，」

「……讓我考慮再答覆你吧。」

「沒問題，你考慮清楚，我帶你去見『蛇頭』，我老實告訴你，他們這間公司是最安全，價錢也最相宜……」

馬步在侍役走後，獨自躺在床上，非常徬徨焦急，因爲從大陸逃出來，當然沒有理由回去，事實上，也不能回去，但，偷渡去香港，必須乘船，而船費又這麼多，這，怎辦好呢？……萬一被澳門警方發覺，把自己抓着，那便糟了。

過了兩天，馬步仍是一籌莫展，心裡更加害怕，這晚，他躺在房間發愁，聽聞侍役和一位女客說偷渡去香港的問題，那女客說：「我獨自一個人偷渡，實在有點兒害怕……」

「怎會祇得你一個人，就算沒有客人，船公司也不會開船呀，你知嗎，每一水船，費用很大的……」

「我知道有很多人問船，但是，我的意思是沒有相熟的人同行，我是很害怕的。」

「你沒有朋友一起去嗎？」

「你知道，我在這兒住了幾天，都沒有人來找我的……」

「你沒有朋友，又怕獨自一個人偷渡，那你準備在澳門居留了……」過了一會，侍役突地說：「小姐，我介紹一個朋友給你認識，你們認識之後，彼此相熟了，然後一起偷渡，那末，你便有伴了，好不好？」

「那人是誰？」

「也是住在這兒，準備偷渡赴港的……」

「假如方便的話，請你介紹我們認識。」那女子說：「有一個熟人同船照顧，到了香港之後互相呼應，心理上總覺得安全一點的……」

過了一會，侍役敲門進來，把剛才的事情告訴他，並說：「馬先生，我介紹你們認識好不好，我看那位小姐很爽爽，如果你需要她幫助，我相信也不會成問題的。」馬步在走投無路的時候，覺得這未嘗不是一線生機，便說：「多認一個朋友也好。」

侍役外出，欣然的說：「馬先生，我把你的話形容告訴那位小姐知道，她很高興見你。」跟着，侍役帶馬步走進一個房間，一位二十歲左右的女子，裊裊秀麗，很大方的迎上前來，並自我介紹：「我叫做夏小蓮，先生貴姓？……」

「馬步。」

夏小蓮聽了，好奇的注視了馬步一會，含笑的說：「這名字很好……」

跟着，他們兩人就在房間歡談起來，小蓮說：「馬先生，我的情況，相信侍役經對你說過吧？」

「大概的說過了，」馬步慎重的說：「他說夏小姐要去香港是不是？」

女妝師

克

三七七：神秘人的聲音笑貌有些特別

「有些兒相像，不過不能這樣就斷定。我國也有矮子，日本也有高佬，身材不是可靠的標準呢？」

「你說得是，」衆賓以爲然，「但什麼才是可靠的標準呢？」

不久，阿祖跟門公若惡間來，那是個六十以上的老頭兒，壯年時當過警察，又在高加索當過兵，退役後流轉各地，不知怎的流浪到港朗司來，年老無事可幹，在這個機關裡當過門公。

衆賓一邊招呼喝酒，一邊打量，那門公顯然富於人生經驗，眼睛靈活，神氣還很精悍，

酒提高了那人的興致，先起不大開口，漸漸插入幾句，五七杯下肚後，丘八大爺的豪氣發作了，態度比較隨便，但並不亂發，依然很沉着。

衆賓誘他入宿舍的神秘醫生，衆賓說道：

「阿祖，你說那醫生是法國人，我怎樣也想不起有甚麼法國人在此問行醫！」

「斷乎不像斯拉夫種，看他那纖瘦的樣子，看非法國人，定是洛格魯薩克遜種。」

兩人爭辯無結果。門公祇顧自喝酒，沒參加辯論。阿祖問道：

「那神秘人一進一出，你也瞧見的，若說，你說他像不像英法人種？」

「阿祖，你比我接近那神秘人的機會多，且仔細想想，有甚麼可疑的特點？」

「可疑之點多啦，來一次，化裝一次，不是最可疑的嗎？」

「那些說來做甚麼？我問的是聲音笑貌？」

阿祖茫然搖搖頭。

衆賓卻十分注意那句話，問門公那神秘人的聲音笑貌有甚麼特徵？

門公吞吞吐吐的說：

「似乎聲音有些特別。」

及至問他怎樣特別，他卻指着阿祖說：

「你問他。」

門公小坐片時，說怕部長回來，先告辭，衆賓知道門公愛喝酒，沒有甚麼貴客到訪。這晚上宿舍不是衛門，阿祖帶些酒意，向門公提出質問：

「人家好意請你喝酒，怎麼匆匆便走了？你趕回來又有甚麼事？」

婦孺之僕陳子褒

菊齋

先生著婦孺適用之課本等書甚多，舊學新知，深入淺語，爲婦孺服務。自稱爲婦孺之僕，良有以也。

遜清末造，迫於時代需要，乃廢科舉，興學校，分立小學、中學、高等專門及大學。獨惜主辦學務者，昧於教育之栽植，必由小學起，先在京師首善之區，成立大學，而忽畧各地之小學，更不注重婦孺教育，以致過地文盲，良可歎也！尊省陳子褒先生，鑒其中缺點，乃竭其一生精力，從事「婦孺教育」。進而保全國粹，造成專才，卓然爲一代之新教育家，成績爛然。對於香港文化之促進，厥功尤偉。

先生粵之新會外海鄉人也。名榮袞，字子褒，生於同治元年（一八六二）三月十一日，幼而岐嶷，光緒甲午歲，舉於鄉，選五經魁。曾參加其同年（同榜）康有爲變法運動。失敗，遊學扶桑，並考察教育，知其小學教育普及，爲明治維新之基本。歸國後，於公元一八九三年，設子褒學校於澳門，側重小學，爲後來國民教育，社會教育之先驅，其實際工作之犖犖大者如次：

（一）改良教本。從前教本，根深陳腐，不合時宜，先生於光緒乙未歲著「婦孺須知」一書，丁酉歲，著「俗話說」一書，已亥歲著「報章用淺說」一文，此爲提倡白話文之先河。又創立蒙學會，編纂「婦孺淺解」「婦孺三、四、五字經」「婦孺釋詞」「婦孺新讀本」「婦孺詞料」及「論史小識」等書，凡此皆爲婦孺服務，先生自稱爲婦孺之僕，良有以也。

（二）發明字課。我國每字之形、音、義，必須清楚明白，方免魯魚亥豕，習非成是，但向無淺白字課，教者學者均苦之。先生乃編「七級字課」，花叢說簡，由淺入深，此番一出，對識字教育，裨益至巨，掃除文盲，啓迪文化，與有力焉。

（三）男女同校。往昔男校，不收女生，文化條疾之細，女點更甚，先生以爲女子，才智實不亞於男子，應受同等教育。此與近代所謂教育機會均等，義相同也，故其子褒學校，兼收女生，造就女子人才不少。

（四）新法教學。先生之教人也，多啓發，少注入，更主用圖週法，循環運用，遞級而進，使學者自動尋求，自動思考，故智識固可舉一反三，得易領悟，感省亦浸潤薰染，秘久自明。

先生之新教育，甚合近代教育原理，故從遊者衆，每有母子同堂受業者，遂使澳門一隅爲全省教育之冠。庚戌後已未歲（一九一八）遷香港堅道，負笈來學者尤多，弦誦之聲，交口稱譽，皆我輩後。

方爭衆。今知名之士，碩學通才，教育專家，多出其門下。先生於民國十一年卒於香港。墓碑及輓聯爲其同窗故澤滿香江，匪我求蒙，蒙求我，啓蒙之大業，未忘老年小友，蒙人後述，靈魂返天國，後已歲（一九五三）爲先生逝世三十週年紀念，門人開紀念會於香港，並刊「陳子褒先生教育遺規」一書，以爲教育界之參考，其教澤綿長，功在文化，令人景仰如此。際茲發展中小學教育，提倡新法教授之時，受陳氏往，策勵將來，想亦文教界所樂聞，而引爲印証也。

北雁南飛

甫草

老實說，如果不是生活逼人，如果不是爲了[illegible]，人誰沒有自尊，和部下的[illegible]，我眞想馬上拂袖而行。但在生活的鞭影下，自尊就不能不讓步了。

等了好久好久，剛才那個男人才再出來。

「你等等吧，院長現在沒有空！」他眼角也不瞧我一下，表示不屑跟我說話。

我唯唯應着，向周圍看看，近門口處有一張木椅，我想，在那裡坐一會大概還不妨事，於是我就大着膽子坐下去。

接着就是一段難堪的、漫長的等待，好多衣着漂亮的人來了又走了。那位高高在上的院長卻始終不接見我。我坐的椅子，正對着一條長走廊，從走廊吹來的北風，一陣陣鑽進我的衣衿裡。早上起來時吃的那個麵包早已消化掉，而現在又已經到了吃中飯的時間。到壁鐘指着十二點四十五分，我等了整整三個半鐘頭，飢冷和飢餓不住地向我煎迫，我實在無法忍耐。這時候，那個男人剛好走過，我就恭恭敬敬地問他：

「請問先生，院長[illegible]？」

他把頭一翻：「說不定，[illegible]……」

「我已經等了[illegible]……」

他不耐煩地揮揮手：「你下午再來吧，現在是院長用膳的時間，你等也是白等！」大人物要吃中飯，我還有甚麼話好說呢？我總不能請他遲些吃飯的。

我快快地離開醫院，到附近的商店買了兩個麵包和兩瓶熱飲料，站在比較不當眼的地方，匆匆地塞進肚子。

我沒想過人們會這樣地對待一個醫生，人人都說這個國家鬧醫生荒，而我這個醫生卻受到如此冷落。

後來我才知道，原來此地的醫生，也跟教師和作家一樣，分做許多等級，可以在醫院執業的未必可以在社會上開業……至於像我這樣的醫學博士，還是個大陸的醫生，更是這許多等級當中最低的一類。

吃完麵包，精神回復了好些，我在一家商店的鏡子裡理了理頭髮，拍去身上的灰塵，就又趕去醫院。明知院長不會這麼快回來，但還是前去等候。

我仍舊坐在那張長凳上，無人理睬，相距十幾呎的胸前，還是一些有說有笑的男女職員，那刀叉和碟子相碰的叮噹聲，那些有職業、有飯吃的人，好像永遠不會了解一個流浪者的悲哀。㊀〇八

愛的心

西丁譯

二七：不想做一個負心的人

伊莫芙說：「其實，白加莉小姐，正是鮑國士先生的理想對象。她生於斯，長於斯，學於斯，而跟曾家又是世好，更加上，她正在熱烈地在追求他。」

「也許，曾老太太未必喜歡她呢。」莫根夫人說。

「也不見得，她老人家會喜歡我，何况她即使喜歡我，也和我的愛情毫無關係啊。」

「我說的是，……鮑國士先生喜歡你，才是你的終身朋友呀。」

「他曾對我說過，願意我留下來，不過子留下來，也許這就是指婚事而言，不過他從來就未曾對我明確表示過。」

「難道你要他向你求婚，才是對你愛情的表示嗎？」莫根夫人說：「他是一個有了事業基礎富商，又是個品德很好的男子，我以爲這就是你的最佳對象了。」

伊莫芙沮喪地說：「莫夫人，你爲甚麼這樣熱心替曾先生爲我撮合呢？」

「完全是爲了你的前途，爲了你的幸福……」

「你不知道我的心，早已交給另一個男子嗎？」

「你眞是食古不化，朋友是朋友，婚姻是婚姻，」莫根夫人說：「我當然知道你有一位從小相處到大的男友，可是，難道曾國士就夠不上做你的朋友嗎？我以爲，曾國士才是你的終身朋友呀。」

「我不想做一個負心的人，」伊莫芙嘆地說：「這是命我十分傷心，十分悵惘的事，我不想活下去了！」伊莫芙竟然放聲哭起來。

莫根夫人像母親般輕撫孩子的背，把她抱在懷裡：「伊小姐，不要胡思亂想吧！面前就是一條康莊大道，你爲甚麼卻步不前呢？」

「返回英倫去再說，」伊莫芙說：「我相信，呂德還在那裡癡等着我，他對我的愛情是堅定的，我不忍心在一個對我一往情深的人的心上插下一把刀。我必須返回倫敦，我必須重會我的心上人，我必須讓這愛情自然發展下去！」伊莫芙激動地說得聲淚俱下。

瘟君夢

第廿九回　天塹阻金沙　存亡一線　睦行昆玉　驚險千重

兩船共軍順利抵達，自己就上了第三船，平安到達對岸，川軍已經完全退走，但倚林與孫繼先帶過去的兩船十八名共軍，祇有一個人被流彈傷了腎，其餘全無損失。

獨眼龍在安順場河邊上用望遠鏡看得清清楚楚，當即留下蕭榮臻監督共軍渡河，自己帶了幾名通訊員回到總部見朱德、毛澤東報告。

毛澤東仍停在距離安順場南面的小鎮上，看見獨眼龍匆匆趕來，搶着問道：「怎麼樣？」

獨眼龍擦擦頭上的汗，說道：「還好，我軍順利完成任務，已經強渡大渡河成功。」

毛澤東高興得一拍大腿，說道：「伯承同志，你眞是當代諸葛亮，諸葛亮祇能決策不能作戰，你簡直比武侯還高一着，紅軍不被消滅，我不致變成石達開，全靠你的功勞，我永不能忘記你。」

獨眼龍說道：「主席過獎了，這是將士用命，敵人也太大意，完全不干我的事。」

毛澤東聽到後一句，怔了一下，問道：「敵人怎樣大意？」

獨眼龍說道：「對面那樣險要的口子，敵人祇留下兩百多人，是不是太大意？」

毛澤東眼珠轉了一轉，問道：「就算敵人有兩百多人，我們十幾個人又怎能登岸？」

獨眼龍說道：「敵人的槍都是土造，沒有機槍，沒有迫擊砲，就是子彈也不多，怎能作戰？」

毛澤東說道：「劉自乾的部隊就是這樣了。」

朱德說道：「也不是啊，劉自乾與劉甫澄叔侄交兵時，軍械相當優良，不但大砲、機槍，連坦克車都有，這是怎麼回事？」

毛澤東問道：「會不會有詐，把我們引到大渡河那邊再包圍殲滅？」

獨眼龍笑道：「應該不會，我軍一旦過了大渡河，就如猛虎出柙，還怎樣包圍殲滅，劉自乾即使不懂兵法，也不會冒這個大險。」

毛澤東猛然醒悟，說道：「這樣說來，大概劉自乾是有意讓開一條路給我們過去了。」

劉伯承說道：「我的想法也是如此，前日我們也曾研究過，劉自乾既不敢公開放我們過去，又不敢眞把我們消滅，我唯一辦法就是派出少數兵力作佯抵抗，實際卻是放一條路讓我們過去。」

毛澤東說道：「高！高！劉自乾這個主意大概是在烟榻上想出來的，比起關公華容道放曹還要高明，因爲關公華容道放了曹操，見到孔明卻無法抵賴，劉自乾在金沙江、大渡河兩次放過我們，卻作得天衣無縫，就算有一天介石追究責任，他都能推掉。」

朱德笑道：「自乾這人，打仗不行，壞主意可就是多。」

毛澤東說道：「無論如何，劉自乾留下這兩次人情，我算心領了，祇能姓毛的不死，一定要報答，現在我們就到安順場，趕快渡過大渡河再說吧！」㊅〇㊂

中生醫師　診所　星期日照常應診，出診預約　港九診所診症時間均實

胃病速愈法

立止胃痛　根治胃病

頭腦量痛　體弱

心跳虛弱　中氣　補虛　治本第一

神經衰弱精神倦　補氣養血壯神經

神經衰弱療法

專藥根除焦慮反應　即服即效轉弱爲強

（神經衰弱病源）神經衰弱的人由於生活、精神易於疲勞，肉體日見消瘦，頭暈眼花，心跳氣虛，腦弱健忘，注意力不集中，記憶力減退，夢多失眠，精神恍惚，易於疲勞，工作無勁，腦力一天比一天差，腦力一天比一天弱，身體一天比一天瘦，精神一天比一天壞……（神經衰弱根治法）根治神經衰弱的要旨必須掌握補氣養血的原則。始能達到強壯神經目的。

精神萎靡　氣血虛　未老先衰　體轉弱

補氣養血根治體弱

氣壯血旺體力健　恢復了龍馬精神

提煉精華・藥水丸散・對症配・即腦即效

轉弱爲強・根除痼疾・絕無虛不受補之弊！

中氣虛弱　心跳氣促　腦弱健忘　神經衰弱　失眠夢多　胸翳氣頂　胃痛滿悶　消化不良　頭痛暈眩　手足酸軟　腰酸背痛　體倦乏力　尿頻不固　丹田退化　機能衰靡　精神萎靡　未老先衰　體弱之徵

體弱康復法　消耗過度　萎靡不振　體質虛弱　百病叢生　補虛治本　轉弱爲強　精壯強身　龍馬精神

筋骨痛　關節炎　跌打損傷　肌肉神經痛

風濕骨痛速愈法

立止痠痛　關節靈活　特效速愈

風濕病多伴發筋骨酸痛，故風濕骨痛往往連稱。關節或某一部位有酸楚的感覺，或呈酸軟乏力感，或呈僵直不遂感，或呈腫痛不適，甚則肌肉不仁，關節屈伸不利。遇天氣轉變，季候交接，或陰雨風寒而劇。若因循失治，關節發炎腫痛者痛更劇烈。甚則手指，腳趾俱現黑色，服藥後自然轉爲紅潤而恢復原狀。跌打損傷，化瘀活血，傷愈除根。神經痛者，爲發作性疼痛，沿神經路傳播，且有若干壓痛點。按其部位稱爲：坐骨神經痛（腿痛），腰痛，肩痛，肋間神經痛（胸脇痛），後頭神經痛。腕神經痛等。舉凡風濕骨痛，酸軟無力，肌肉痹木，治風利濕，疏滯病癒，方能治本清原。

頭暈　腦痛　肌肉痛　筋骨痛　神經痛　關節炎

分類廣告

美德整容所　疤痕狐臭　雙眼皮隆鼻

中醫施鑄沖

風濕　黎德民醫師

喘　咳　哮喘　久咳　立刻定喘止咳永不復發

胃　立止胃痛　久年胃病

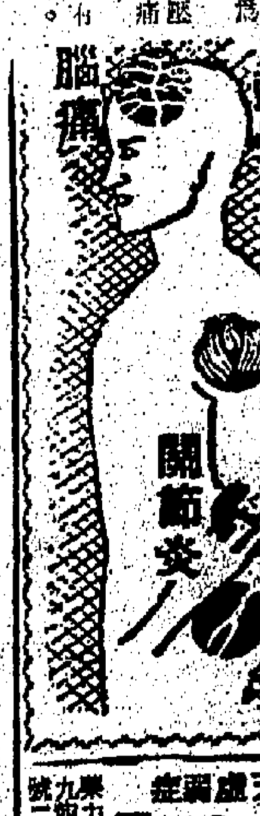
退化　不強　饒少楫

神經衰弱　謝金石　男性　男虛人弱

胃　竹林氏　胃病專家

尿　痛　禿髮　程普德　鼻

第四年第五十四期　逢星期六刊登



工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區雪廠街利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢彌敦道一〇〇一號東英大廈二〇一室（紅磡街口）

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油蔴地上海街三一九號老寶公司

㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（麥士街山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號B）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　414 415 418 432 482 489 440 442 448 449 451 458 459 463 464 465

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

售廠房　青山道4,600尺，官地18,000尺，三面通明，新廠房，快將入伙，平售。電　日K222225　晚K650658

廠房出售

旺舖平售

交吉旺舖

唐樓廉售

吉樓出售

樓平售

北帝街吉

旺地出售　繁盛潤街

吉樓租售

九龍官塘　興順洋樓廉價租售

香港區高尚住宅　花園洋樓廉價租售

灣仔新樓全層出售

廠房廉售

廠房住宅

潤大二樓

工廠租售

賣者去也

唐樓出售

吉樓租售

實力牌車

65福特細車

出讓

新舖租

單邊旺舖

下午診所（九龍）

商業樓租

旺舖招租

寫字樓租

灣仔道

寫字樓租

全層平租

寫字樓租（香港）

招租

潤大舖位

出讓

雪櫃出讓

校具出讓

橫門出讓

新界餐廳

餐室出頂

冰室急讓

梯口廉讓

小貨車讓

士多頂讓

電視機讓

托兒所讓

半邊旺舖

舊打字機

麵機麵床

出國急讓

洗衣機器

聘請

請女帶位

人人樓請

誠聘職員

招請外賣

美國高薪聘請

樓什外賣

人少女傭

招請童工

單車送貨

招請女工

請老女傭

半工讀

中年什工

招請燒焊什工

聘推銷員

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司

聘教師

幼稚教師

誠聘教師

聘請教師

聘請教師

聘請舍監

大陸女醫

打金學徒

招請學徒

美國商行

請入油員

服裝售貨

誠聘職員

男女職員

請外勤

請女職

士多售貨

門市售貨

電器冷氣

加拿大美國升學移民

售貨員

聘練習生

熟手車衣

高薪招請

請見習生

七八百元

月薪四百

請女職員

招請後生

煑飯校工

招請什工

聘校務員

五金廠請

高薪招請技工

徵求

香島印染廠

美國家庭徵傭

偉林公司

育嬰助護

見習售貨

誠聘校工

待聘

到府補習

推銷伙頭

專門報稅做數

陳氏會計服務

徵求　徵購舊書

商廠徵代織

徵求鋼琴

銀行外勤

誠徵女友

婚姻

良友婚姻服務公司

婚姻服務

誠意徵婚

粵男徵友

誠徵淑女

誠徵伴侶

粵男徵友

遺失

遺失聲明

聲明

聲明

遺失聲明

尋訪

尋鄭允暢

還羅黃寶輝尋親人

商業

尋人

旅遊簽證

星加坡馬來亞泰國快證

星加坡泰國日本特快免費簽證

標準會計服務所

電視廉價修理

萬能角鋼

昌記設計

孤鶯樓主

姓名專家

夜冷　玩具

公製造模

特價發售

油漆灰水

軒麗專改男女西裝女褸

高價收購電視機或買賣

電視

修理電視

電視

內線電話

買賣修理打字機收銀機計數機

修理買賣字機打

章田豐手相專家

洞中子

中文打字

專改女褸

結他擴音

噫鈕鷄眼

百葉窗簾

百葉窗簾

雪櫃噴油

遠東打臘

泰源冷氣

達豐黑髮膳　金石牌

招生

速成會話拼音簿記日文　打字CIF股票投資汽車修理裁剪

香港法文專科商業管理學校　日文・英婦會話・法文・電腦專科　商業全科・速記・簿記・國語德文

教授油畫　H.FUNG STUDIO　銅鑼灣百德大厦十二樓（C1承接廣告封面設計）

學

日文英婦

打字

化粧科　儀態科　電髮科

學廚

德信烹飪

日文講習班　即日開始報名章程備索

繪畫

寄宿

到府上教

文法語國札信計會文日語英

香港標準商科外文學校　北角英皇道425-431　電話：H611601

招小學幼稚寄宿生　收費十足　管設備完善

攝影

中國書法班

福利寄宿

60元寄宿

精算數專

英專

一技傍身

美國中西烹飪學院　專門訓練廚師　配酒

假髮漂染

青年會主辦　美容日　交際舞　文社耐假髮

速記　侍應　縫紉

裁剪

全部個別教授英文　英語

香港商科語言書院招生　披稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

立案　旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591-603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364

簿記　會計　速記

打字全科：全部新機40元學到畢業　英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　珠算全科：學費20元包教曉一月速成　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化學　英文速記

出入口文員班　廣告裝飾班　模型雕塑班　國畫班　各業會計

電腦班　電腦打孔訓練班　中文應用文　裁剪全科

人人可讀

哥林比亞工程學校　無綫電及電視工程全科

招生　飛飛裝苑裁剪學校　出國速成個別教授

國際打字商學院

會話　德法日語

鄧桂教廚

帶聲英

哥林比亞有聲函授學校　有聲無綫電工程實物函授科

讓股聲明

啟事

鳴謝僑港南海同鄉會

鳴謝

謝發帛金

謝發帛金

好消息

鳴謝新界南海同鄉會

領金

領金

領金

領金

明德服務有限公司

搬運

興隆公司搬屋　九：672704

立勝公司搬屋

新隆世元搬屋

好運搬屋公司　650029　779040　三十元

安全搬屋公司　九675872・672704

立榮公司搬屋　廿五元

合誠搬屋　廿五元

中聯搬屋公司

福來搬屋公司　H708973・K672608

尚有分類廣告刊在第十一頁